

MANUEL UTILISATEUR USER MANUAL MANUAL DE USARIO HANDBUCH

Doseur automatique
Automatic measuring device
Dosificador automática
Automatische Doseur

FRANCAIS

ENGLISH

ESPAÑOL

DEUTSCH



1/ CONSIGNES DE SECURITE	3
2/ LISTE DE COLISAGE	4
3/ INSTALLATION	6
3.1 - Boitier électronique.....	6
3.2 - Accessoires	7
3.3 - Accessoires régulation pH	7
3.4 - Sonde pH et circuit d'injection ..	8
3.5 - Sonde redox	9
3.6 - Chambre de mesure ...	10
4/ REGLAGE DES PARAMETRES	10
4.1 - Panneau principal	10
4.2 - Paramétrage	10
4.3 - Affichage	12
5/ UTILISATION	16
5.1 - Vérification des paramètres de l'eau	16
6/ ENTRETIEN	17
6.1 - Période d'hivernage	17
6.2 - Remise en route.....	17
a- Changement des consommables.....	17
b- Etalonnage de la sonde pH.....	18
7/ DIAGNOSTIC DES DEFAILLANCES	19
7.1 - Sécurités	19
8/ GARANTIE	21

1/ CONSIGNES DE SECURITE

INSTRUCTIONS DE SECURITE

LISEZ, COMPRENEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE INSTALLATION ET UTILISATION DE CE MATERIEL.



Dans ce manuel ce symbole annonce un **AVERTISSEMENT**.

Il vous alerte du risque de détérioration du matériel ou de blessures graves sur les personnes. Respecter **IMPERATIVEMENT** ces avertissements !

Dans le but d'améliorer la qualité de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les caractéristiques de ses fabrications.

AVERTISSEMENT - RISQUES DE CHOCS ELECTRIQUES



Afin d'éviter les risques de blessures ou d'accident, porter et installer le matériel hors de portée des enfants.

S'assurer que l'installation du local technique est en conformité avec les normes en vigueur dans le pays d'installation au moment de l'installation. Le coffret électrique de filtration doit notamment être protégé par un disjoncteur différentiel de 30 mA maximum avec distance d'ouverture de contact d'au moins 3 mm sur tous les pôles. A ne pas confondre avec le disjoncteur différentiel de protection de l'ensemble de l'habitation qui est de l'ordre de 300 à 500 mA. En cas de doute, contacter un électricien qualifié pour vérifier l'ensemble de l'installation de votre local technique. L'installation de cet appareil doit être réalisée par une personne qualifiée conformément aux normes électriques en vigueur dans le pays d'installation au jour de l'installation.

Les câbles d'alimentation électrique et de la cellule doivent être protégés contre toute détérioration accidentelle. Un câble endommagé doit être immédiatement remplacé exclusivement par un câble d'origine. Ne jamais couper ou rallonger les câbles.

Couper impérativement l'alimentation électrique avant toute intervention technique sur l'appareil. Ne pas modifier l'appareil. Toute modification peut le détériorer ou être dangereuse pour les personnes. Seule une personne qualifiée peut intervenir sur l'appareil en cas de panne ou pour en assurer la maintenance.

Cet appareil doit être utilisé exclusivement pour des piscines familiales.

LE NON RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER LA DETERIORATION DE L'APPAREIL OU DES BLESSURES GRAVES SUR LES PERSONNES

Les consignes de sécurité détaillées dans ce manuel ne sont pas exhaustives. Elles rappellent les risques les plus communs rencontrés lors de l'utilisation d'équipements électriques en présence d'eau. La prudence et le bon sens doivent accompagner toute installation et utilisation de ce matériel.

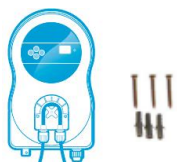
2/ LISTE DE COLISAGE

Manuel d'utilisation pour la gamme :

- UNO : doseur automatique horaire
- DUO : doseur automatique/régulateur pH
- REDOX : doseur automatique par mesure Redox
- DUO REDOX : doseur automatique par mesure Redox + Régulateur pH

Uno

1 boîtier électronique
et son kit de fixation



1 crépine d'aspiration



1 raccord d'injection
 $\varnothing \frac{1}{2}''$



1 collier de prise en
charge diam. 50 mm
 $\varnothing \frac{1}{2}''$



5 mètres de tuyau
De couleur



En plus pour le modèle Duo

2 pompes péristaltiques



1 sonde pH



1 crépine d'aspiration



1 porte-sonde



2 colliers de prise en
charge diam. 50 mm
 $\varnothing \frac{1}{2}''$



5 mètres de tuyau
Semi-rigide



1 raccord d'injection
 $\varnothing \frac{1}{2}''$



1 bouchon pour
étalonnage sonde

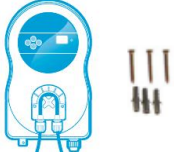


Solutions étalons
pH7 et 10



Pour le modèle Redox

1 boîtier électronique
et son kit de fixation



1 crépine
d'aspiration



1 raccord d'injection
Ø ½ "



2 colliers de prise en
charge diam. 50 mm
Ø ½ "



1 bouchon pour
étalonnage sonde



1 sonde Redox



5 mètres de tuyau
De couleur



1 porte-sonde



En option

1 kit chambre de
mesure porte sonde
avec kit de fixation



2 vannes de
raccordement
équipées



5 mètres de tuyau



2 colliers de prise en
charge diam. 50 mm
Ø ½ "



2 raccords
de connexion



En plus pour le modèle Duo Redox

2 pompes péristaltiques



1 sonde pH



1 crépine
d'aspiration



1 raccord d'injection
Ø ½ "



1 collier de prise en
charge diam. 50 mm
Ø ½ "



5 mètres de tuyau
Semi-rigide



Solutions étalon
pH 7 et 10



En option

1 kit chambre de
mesure porte sonde
avec kit de fixation



2 vannes de
raccordement
équipées



5 mètres de tuyau




2 colliers de prise en
charge diam. 50 mm
Ø ½ "




2 raccords de
connexion



3/ INSTALLATION

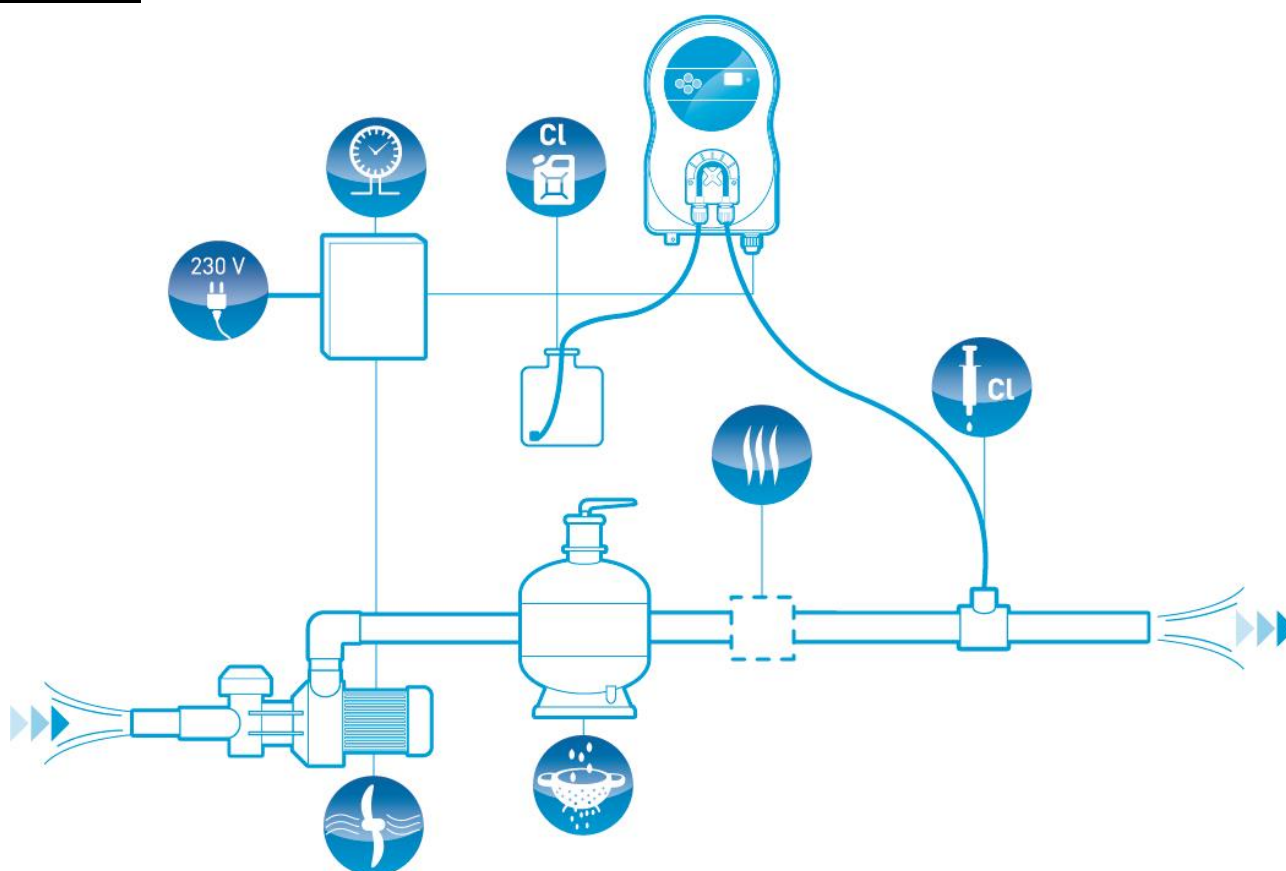
 Avant de procéder à l'installation de l'appareil, vérifier et corriger impérativement les points suivants :

- ✓ Le local technique doit être sec et correctement aéré, (température ambiante maximale d'utilisation : 35°C), protégeant de la pluie, des éclaboussures, des projections d'eau et du rayonnement UV.
- ✓ Prévoir un emplacement pour les bidons de produits chimiques suffisamment éloigné de tout appareillage électrique et de tout autre produit chimique.

 La non observation de cette consigne entraînera une oxydation anormale des pièces métalliques pouvant aller jusqu'à la défaillance complète de l'appareil. La garantie ne pourra s'appliquer dans ce cas.


- ✓ Le montage de l'appareil et de ses accessoires doit strictement se faire conformément au schéma d'installation suivant :

le modèle Uno



1 BOITIER ELECTRONIQUE

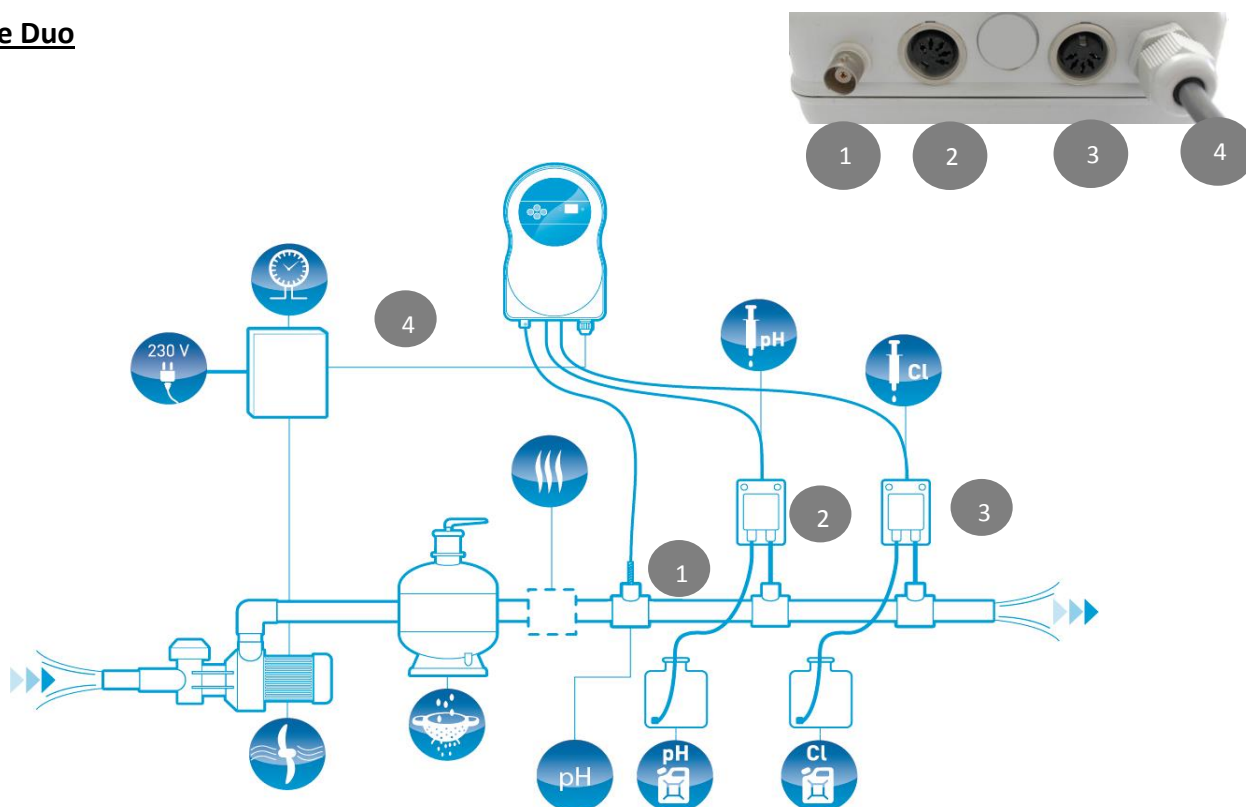
- ✓ Choisir un emplacement facilement accessible, proche du coffret électrique de la filtration. Installer le boîtier électronique verticalement et suffisamment loin de la piscine afin de respecter les distances réglementaires propres à chaque pays. Ne pas le couvrir.
- ✓ Couper au préalable le disjoncteur différentiel. Raccorder le boîtier électronique de façon permanente au coffret électrique de filtration en l'asservissant au contacteur de la pompe. **Ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne pas brancher l'appareil sur une prise électrique.** Couper au préalable le disjoncteur différentiel. Vérifier que le boîtier électronique s'éteint bien quand la pompe de filtration s'arrête.

 *Tout contact entre le boîtier électronique et l'eau du bassin peut entraîner un risque d'électrocution.*

2 ACCESSOIRES

- ✓ Positionner le collier de prise en charge pour l'injection du désinfectant sur la canalisation, après le filtre côté piscine. Orienter l'orifice vers le haut. Marquer puis percer la canalisation. Monter, avec du Téflon, le raccord d'injection sur le collier de prise en charge.
- ✓ Raccorder la crépine d'aspiration à la pompe avec une partie du tuyau fourni. Respecter le sens des flèches figurant sur le capot de la pompe.
- ✓ Raccorder la sortie de la pompe au raccord d'injection avec le reste du tuyau fourni.
- ✓ Raccorder les pompes au boîtier électronique (version DUO uniquement).

Le modèle Duo



3 ACCESSOIRES REGULATION pH

- ✓ Positionner le premier collier de prise en charge horizontalement au milieu d'une canalisation d'une longueur minimale de 40 cm. Orienter l'orifice vers le haut. Marquer puis percer la canalisation. Monter avec du Téflon, le porte-sonde sur le collier de prise en charge.
- ✓ Oter la protection plastique de la sonde puis la monter sur le porte-sonde (veiller à ce qu'elle ne soit pas en butée avec la canalisation).
- ✓ Connecter le câble de la sonde pH (fiche BNC) sous le boîtier électronique.
- ✓ Positionner le deuxième collier de prise en charge au minimum 50 cm après le premier. Orienter l'orifice vers le haut. Marquer puis percer la canalisation. Monter l'ensemble sur le collier de prise en charge. Le raccord d'injection doit être le plus proche possible du refoulement vers la piscine.
- ✓ Raccorder la crépine d'aspiration à la pompe pH avec une partie du tuyau fourni. Respecter le sens des flèches figurant sur le capot de la pompe pH.
- ✓ Raccorder la sortie de la pompe pH au raccord d'injection avec le reste du tuyau fourni.
- ✓ Raccorder la pompe au boîtier électronique.

4 SONDE pH ET CIRCUIT D'INJECTION

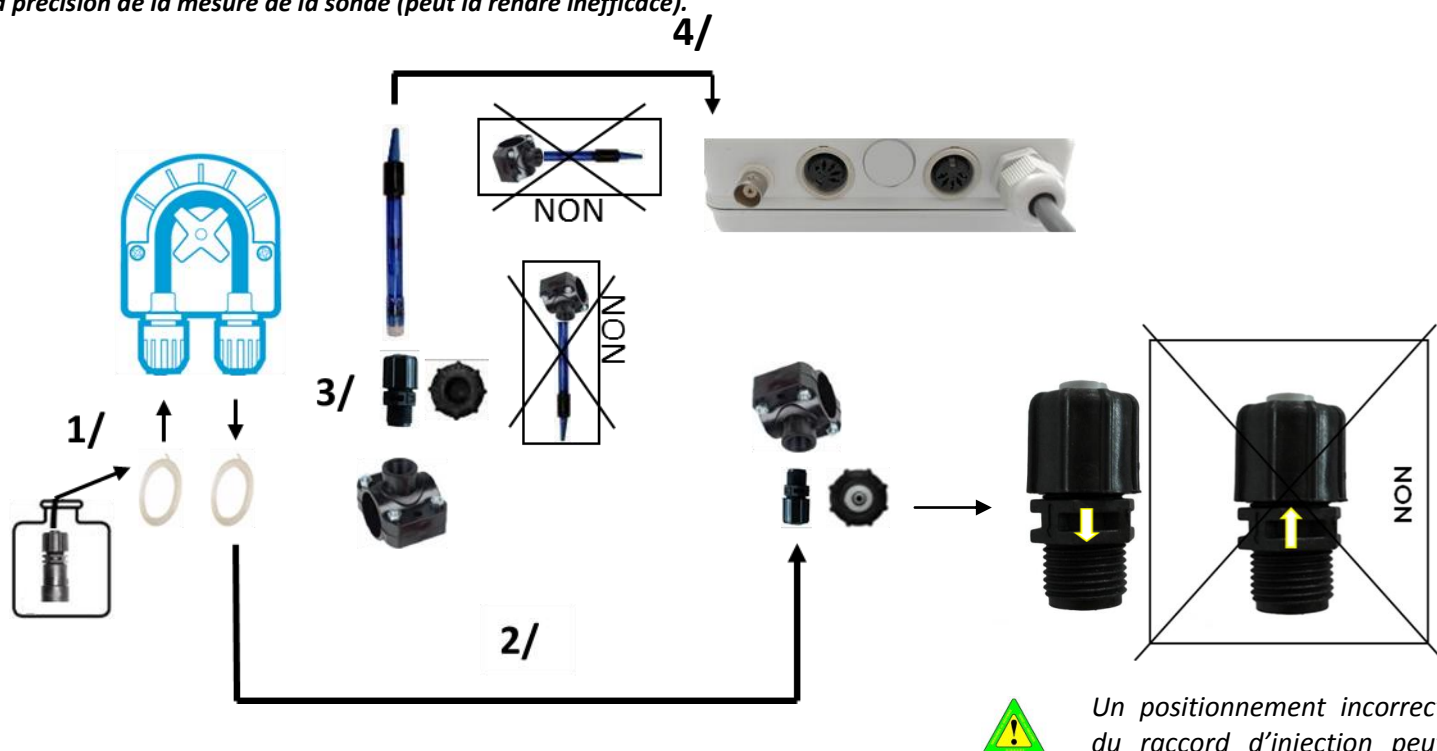
1/ Raccorder la crépine d'aspiration à l'entrée de la pompe pH avec une partie du tuyau fourni. Respecter le sens des flèches figurant sur le capot de la pompe pH.

2/ Monter avec du Téflon et visser à la main le raccord d'injection sur le premier collier de prise en charge. Raccorder la sortie de la pompe pH (respecter le sens des flèches) au raccord d'injection avec le reste du tuyau fourni.

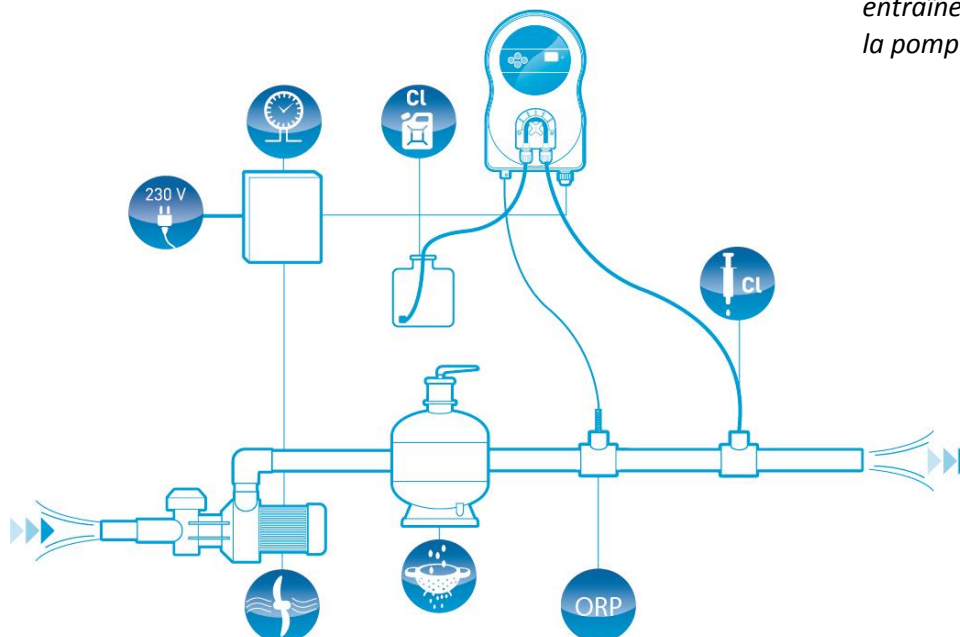
3/ Monter avec du Téflon le porte-sonde sur le deuxième collier de prise en charge. Oter la protection caoutchouc au bout de la sonde pH. Enfoncer la sonde dans le porte-sonde (veiller à ce qu'elle ne soit pas en butée avec la canalisation).

4/ Connecter le câble de la sonde pH (fiche BNC) sous le boîtier électronique.

Note : La sonde doit être obligatoirement installée verticalement sur le collier de prise en charge. Un montage différent altérera la précision de la mesure de la sonde (peut la rendre inefficace).



Le modèle Redox



5 SONDE REDOX

Comme indiqué sur le schéma, la sonde redox doit se monter après le filtre et après la régulation pH.

1/ Positionner le collier de prise en charge horizontalement sur la canalisation. Orienter l'orifice vers le haut. Marquer puis percer la canalisation.

2/ Monter avec du Téflon le porte-sonde sur le collier de prise en charge.

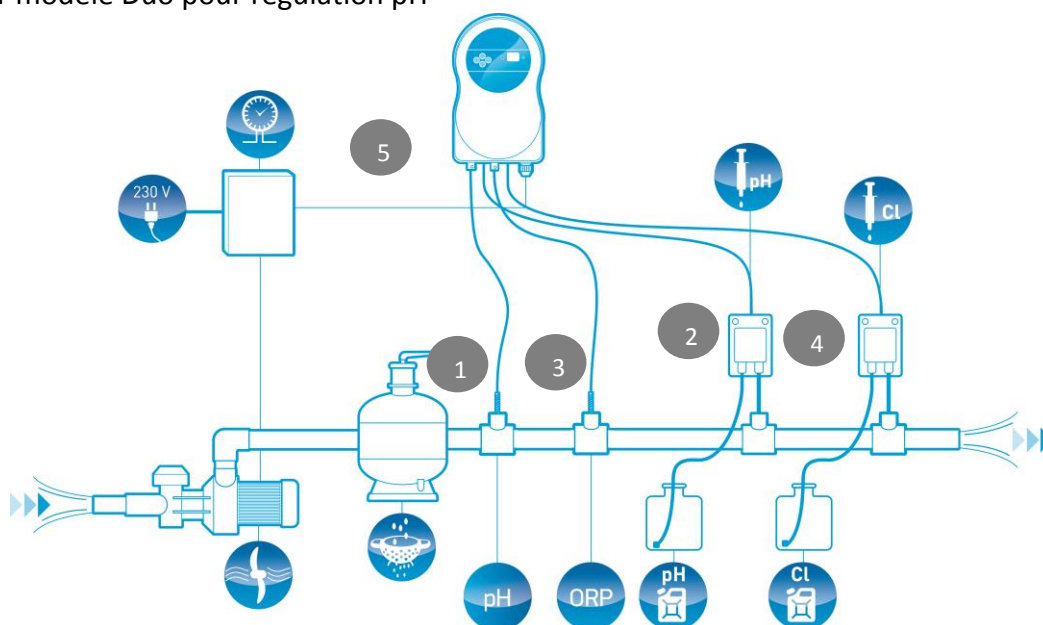
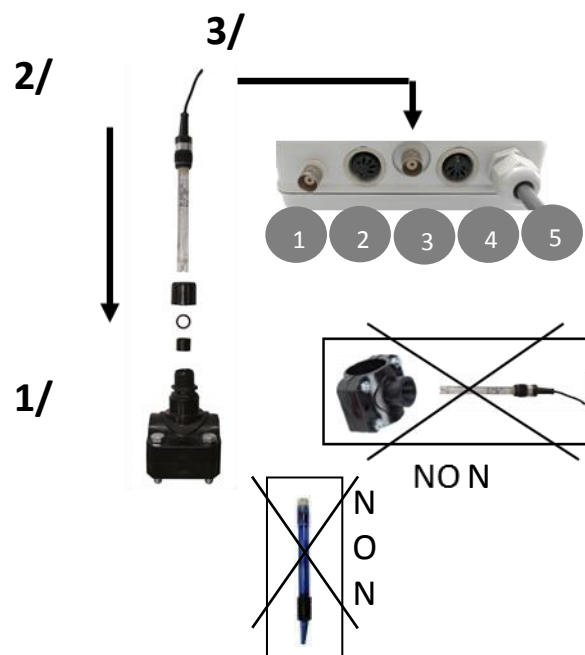
Oter la protection plastique de la sonde redox puis la monter sur le porte-sonde (veiller à ce qu'elle ne soit pas en butée avec la canalisation).

3/ Connecter le câble de la sonde redox (fiche BNC) à la base du boîtier électronique.

Note : La sonde doit être obligatoirement installée verticalement sur le collier de prise en charge. Un montage différent altérera la précision de la mesure de la sonde (peut la rendre inefficace).

En plus pour le modèle Duo Redox :

Voir modèle Duo pour régulation pH

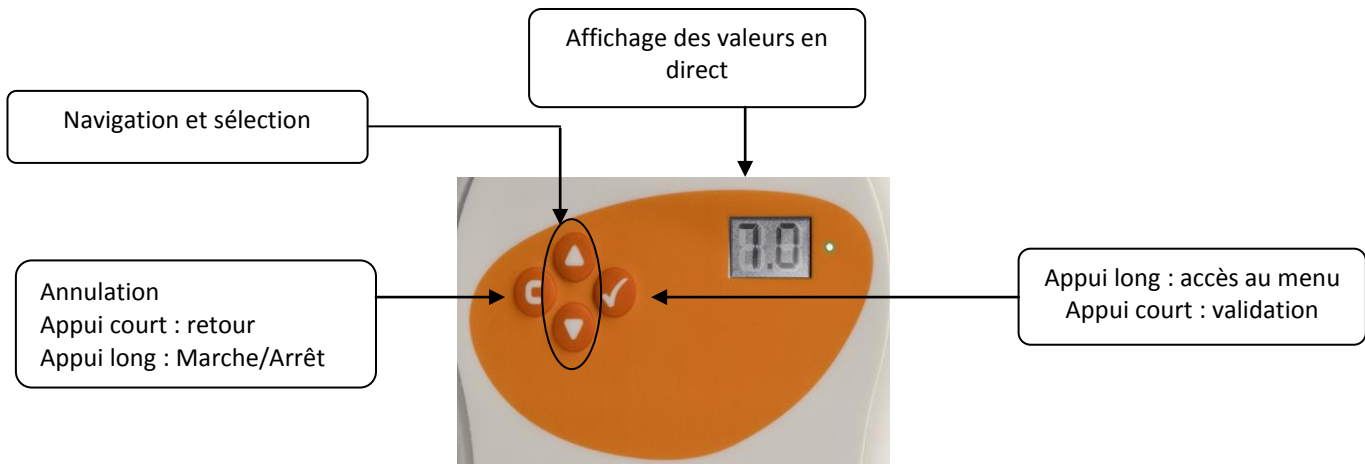


6 OPTION : CHAMBRE DE MESURE

- ✓ Positionner le premier collier de prise en charge. Marquer puis percer la canalisation. Avec du Téflon, monter la vannette sur le collier de prise en charge, puis le raccord d'injection sur la vannette.
- ✓ Positionner le deuxième collier de prise en charge. Marquer puis percer la canalisation. Monter de la même façon, avec du Téflon, la vannette, le raccord d'injection sur le deuxième collier de prise en charge.
- ✓ Raccorder une partie du tuyau entre les raccords et la chambre de mesure
- ✓ Oter la protection caoutchouc de chaque sonde puis la monter sur le porte-sonde correspondant.
- ✓ Connecter le câble de chaque sonde (fiche BNC) à la base du boîtier électronique.

4/ REGLAGE DES PARAMETRES

1 PANNEAU PRINCIPAL



Pour accéder au menu de réglage : appuyer sur la touche pendant 3 secondes.

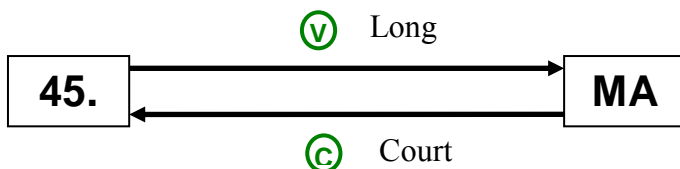
- Sélectionner le code de la fonction à l'aide des touches et valider par pour accéder à la valeur.
- Sélectionner la valeur souhaitée à l'aide des touches puis valider par pour enregistrer la valeur.

La valeur se fige et l'appareil revient au menu précédent.

2 AFFICHAGE

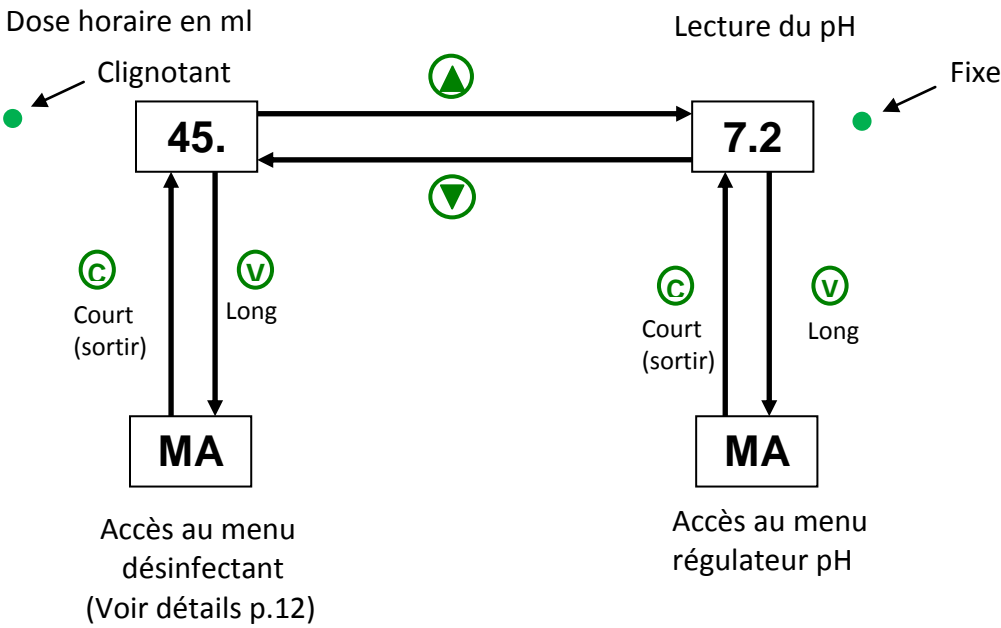
Modèle Uno

Dose horaire en ml

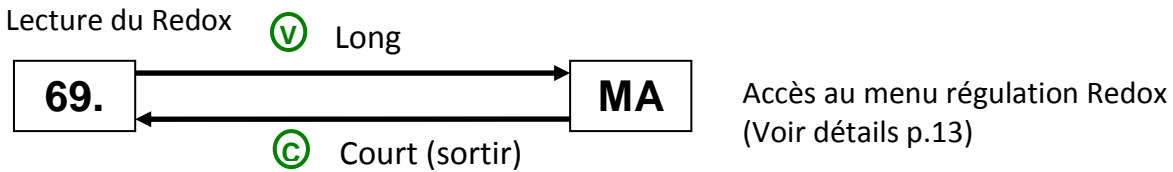


Accès au menu désinfectant (voir détails p.12)

Modèle DUO



Modèle Redox Uno

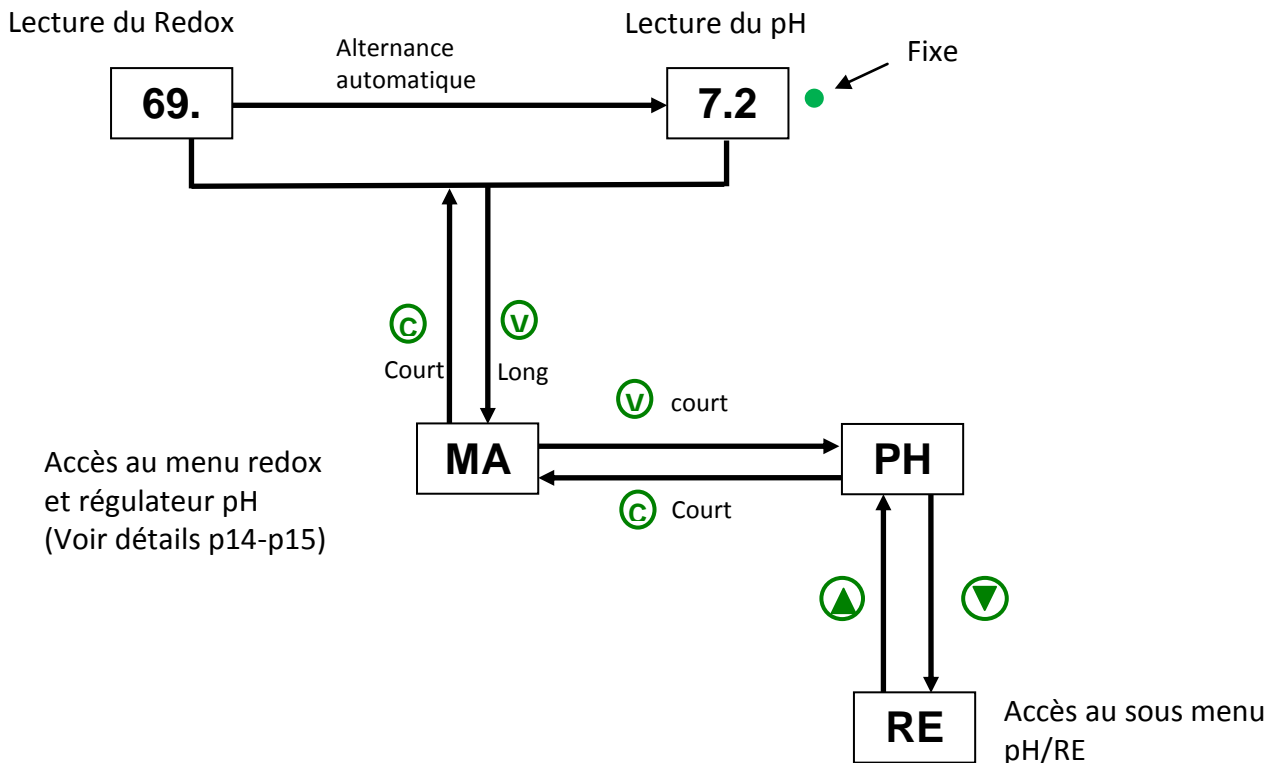


Affichage :

69. —————> 690 mV

69 —————> 69 mV

Modèle Redox DUO



3 PARAMETRAGE

Menu désinfectant :

Code	Fonction	Réglage
MA	Déclencher une injection manuelle de désinfectant Permet de réaliser une injection manuelle de désinfectant pour une durée réglable.	De 1s à 24 h
do	Régler la dose de désinfectant (par défaut 00) Utiliser du chlore liquide antitartre (tout dommage dû à la cristallisation du tartre dans le système d'injection ne peut être soumis à la garantie). Permet de régler la dose horaire préconisée sur l'étiquette du produit pour le traitement de votre piscine. Affichage: ex : 45. signifie 450 ml/h.	De 0 à 990 ml

En plus pour le modèle Duo - Menu régulation pH

Code	Fonction	Réglage																																																																		
MA	Déclencher une injection manuelle de la pompe pH. Permet d'amorcer les pompes à l'installation, de corriger manuellement le pH sans manipuler le bidon, de rajouter du désinfectant sans manipuler le bidon.	De 0 à 9,5 min																																																																		
Ad	Ajuster la sonde pH. Permet de faire afficher par l'appareil la valeur du pH relevée dans votre piscine avec votre trousse d'analyse.	Choix de 6.8 à 7.6																																																																		
CA	Etalonner la sonde pH : avec les solutions pH 7 et pH 10 (voir § 6.2, p17).																																																																			
Co	Choisir le type de correcteur (par défaut acide). Permet de modifier le mode de correction du ph entre acide (faire descendre le pH) ou basique (faire monter le pH).	acide (pH-) ou basique (pH+)																																																																		
CP	Régler le volume du bassin. Cet appareil possède une régulation proportionnelle au volume de la piscine. Pour une efficacité optimale, enregistrer dans l'appareil le code correspondant au volume de la piscine :	De 1 à 160 m ³																																																																		
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Volume piscine</th> <th>code</th> <th>Volume piscine</th> <th>Code</th> <th>Volume piscine</th> <th>code</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 à 1 m³</td> <td>01</td> <td>10 à 15 m³</td> <td>11</td> <td>60 à 70 m³</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td>1 à 2 m³</td> <td>02</td> <td>15 à 20 m³</td> <td>12</td> <td>70 à 80 m³</td> <td>22</td> </tr> <tr> <td>2 à 3 m³</td> <td>03</td> <td>20 à 25 m³</td> <td>13</td> <td>80 à 90 m³</td> <td>23</td> </tr> <tr> <td>3 à 4 m³</td> <td>04</td> <td>25 à 30 m³</td> <td>14</td> <td>90 à 100m³</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>4 à 5 m³</td> <td>05</td> <td>30 à 35 m³</td> <td>15</td> <td>100 à 110m³</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>5 à 6 m³</td> <td>06</td> <td>35 à 40 m³</td> <td>16</td> <td>110 à 120 m³</td> <td>26</td> </tr> <tr> <td>6 à 7 m³</td> <td>07</td> <td>40 à 45 m³</td> <td>17</td> <td>120 à 130 m³</td> <td>27</td> </tr> <tr> <td>7 à 8 m³</td> <td>08</td> <td>45 à 50 m³</td> <td>18</td> <td>130 à 140 m³</td> <td>28</td> </tr> <tr> <td>8 à 9 m³</td> <td>09</td> <td>50 à 55 m³</td> <td>19</td> <td>140 à 150 m³</td> <td>29</td> </tr> <tr> <td>9 à 10 m³</td> <td>10</td> <td>55 à 60 m³</td> <td>20</td> <td>150 à 160 m³</td> <td>30</td> </tr> </tbody> </table>		Volume piscine	code	Volume piscine	Code	Volume piscine	code	0 à 1 m ³	01	10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21	1 à 2 m ³	02	15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22	2 à 3 m ³	03	20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23	3 à 4 m ³	04	25 à 30 m ³	14	90 à 100m ³	24	4 à 5 m ³	05	30 à 35 m³	15	100 à 110m ³	25	5 à 6 m ³	06	35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26	6 à 7 m ³	07	40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27	7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28	8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29	9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30
Volume piscine	code		Volume piscine	Code	Volume piscine	code																																																														
0 à 1 m ³	01		10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21																																																														
1 à 2 m ³	02		15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22																																																														
2 à 3 m ³	03		20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23																																																														
3 à 4 m ³	04		25 à 30 m ³	14	90 à 100m ³	24																																																														
4 à 5 m ³	05		30 à 35 m³	15	100 à 110m ³	25																																																														
5 à 6 m ³	06		35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26																																																														
6 à 7 m ³	07		40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27																																																														
7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28																																																															
8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29																																																															
9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30																																																															
OP	Option par défaut « Of ». Ne pas modifier sans avoir contacté au préalable votre revendeur.	ON/OFF																																																																		

Le modèle Justdosing® Duo redox - Menu Régulation redox et pH

Code	Fonction	Réglage																																																																		
MA	<p>pH</p> <p>Déclencher une injection manuelle de la pompe pH Permet d'amorcer la pompe pH à l'installation et de corriger manuellement le pH sans manipuler le bidon</p>	De 0 à 9,5 mn																																																																		
	<p>rE</p> <p>Déclencher une injection manuelle de la pompe redox Permet d'amorcer la pompe redox à l'installation et de corriger manuellement le redox sans manipuler le bidon.</p>	De 0 à 990 ml																																																																		
Ad	<p>pH</p> <p>Ajuster la sonde pH Permet de faire afficher par l'appareil la valeur du pH relevée dans votre piscine avec votre trousse d'analyse.</p>	+/- 0,5 pH par rapport à la valeur affichée																																																																		
	<p>rE</p> <p>Ajuster la sonde redox Permet de faire afficher par l'appareil la régulation redox relevée dans votre piscine avec votre trousse d'analyse (Ex : Affichage de 47. Correspond à une valeur de 470 mV).</p>	De 400 à 800 mV																																																																		
CA	<p>Etalonner la sonde pH : écart maxi : +/- 100 mV (voir § 6.2 p.17)</p>																																																																			
CP	<p>Régler le volume du bassin. Cet appareil possède une régulation proportionnelle au volume de la piscine. Pour une efficacité optimale, enregistrer dans l'appareil le code correspondant au volume de la piscine :</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Volume piscine</th> <th>code</th> <th>Volume piscine</th> <th>Code</th> <th>Volume piscine</th> <th>code</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 à 1 m³</td> <td>01</td> <td>10 à 15 m³</td> <td>11</td> <td>60 à 70 m³</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td>1 à 2 m³</td> <td>02</td> <td>15 à 20 m³</td> <td>12</td> <td>70 à 80 m³</td> <td>22</td> </tr> <tr> <td>2 à 3 m³</td> <td>03</td> <td>20 à 25 m³</td> <td>13</td> <td>80 à 90 m³</td> <td>23</td> </tr> <tr> <td>3 à 4 m³</td> <td>04</td> <td>25 à 30 m³</td> <td>14</td> <td>90 à 100m³</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>4 à 5 m³</td> <td>05</td> <td>30 à 35 m³</td> <td>15</td> <td>100 à 110m³</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>5 à 6 m³</td> <td>06</td> <td>35 à 40 m³</td> <td>16</td> <td>110 à 120 m³</td> <td>26</td> </tr> <tr> <td>6 à 7 m³</td> <td>07</td> <td>40 à 45 m³</td> <td>17</td> <td>120 à 130 m³</td> <td>27</td> </tr> <tr> <td>7 à 8 m³</td> <td>08</td> <td>45 à 50 m³</td> <td>18</td> <td>130 à 140 m³</td> <td>28</td> </tr> <tr> <td>8 à 9 m³</td> <td>09</td> <td>50 à 55 m³</td> <td>19</td> <td>140 à 150 m³</td> <td>29</td> </tr> <tr> <td>9 à 10 m³</td> <td>10</td> <td>55 à 60 m³</td> <td>20</td> <td>150 à 160 m³</td> <td>30</td> </tr> </tbody> </table>	Volume piscine	code	Volume piscine	Code	Volume piscine	code	0 à 1 m ³	01	10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21	1 à 2 m ³	02	15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22	2 à 3 m ³	03	20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23	3 à 4 m ³	04	25 à 30 m ³	14	90 à 100m ³	24	4 à 5 m ³	05	30 à 35 m³	15	100 à 110m ³	25	5 à 6 m ³	06	35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26	6 à 7 m ³	07	40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27	7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28	8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29	9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30	De 1 à 160 m ³
Volume piscine	code	Volume piscine	Code	Volume piscine	code																																																															
0 à 1 m ³	01	10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21																																																															
1 à 2 m ³	02	15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22																																																															
2 à 3 m ³	03	20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23																																																															
3 à 4 m ³	04	25 à 30 m ³	14	90 à 100m ³	24																																																															
4 à 5 m ³	05	30 à 35 m³	15	100 à 110m ³	25																																																															
5 à 6 m ³	06	35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26																																																															
6 à 7 m ³	07	40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27																																																															
7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28																																																															
8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29																																																															
9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30																																																															
Co	<p>Choisir le type de correcteur pH (par défaut acide). Permet de modifier le mode de correction du pH entre acide (AC) ou basique (bA)</p>	acide (pH-) basique (pH+)																																																																		

5/ UTILISATION

1 VERIFICATION DES PARAMETRES DE L'EAU

A l'installation initiale de l'appareil ou en début de toute nouvelle saison, vérifier et corriger impérativement les points suivants :

Etat de l'eau	Limpide, sans algues ni sédiments																
TAC / TH	L'eau doit être correctement équilibrée (TAC, TH) : <ul style="list-style-type: none"> ➤ Le TAC, Titre Alcalimétrie Complet, indique le taux de bicarbonates dissous dans l'eau et doit être compris entre 10° et 30° f. ➤ Le TH, Titre Hydrotimétrique, indique la dureté de l'eau c'est-à-dire la teneur en sels de calcium ou de magnésium dissous dans l'eau. <u>La dureté de l'eau ne doit pas excéder 60°f.</u> 																
pH	<p>Stabilisé entre 7,0 et 7,4</p> <p>Important : <i>Quel que soit le système de traitement chimique, l'efficacité du chlore diminue très rapidement avec l'augmentation du pH et le tartre se dépose d'autant plus vite que le pH est élevé ou instable.</i></p> <table border="1"> <caption>Données du graphique : Efficacité du désinfectant (%)</caption> <thead> <tr> <th>pH</th> <th>Efficacité (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>6,8</td> <td>84</td> </tr> <tr> <td>7,0</td> <td>76</td> </tr> <tr> <td>7,2</td> <td>68</td> </tr> <tr> <td>7,4</td> <td>56</td> </tr> <tr> <td>7,6</td> <td>44</td> </tr> <tr> <td>7,8</td> <td>34</td> </tr> <tr> <td>8,0</td> <td>24</td> </tr> </tbody> </table> <p>Source : French Ministry of Health Source : Ministère de la Santé de France</p> <p>Pour maintenir ensuite votre pH dans la plage conseillée, utiliser exclusivement un produit correcteur pH (acide ou basique) recommandé par votre piscinier. Ne jamais utiliser d'acide chlorhydrique. Nous conseillons de toujours installer une régulation automatique du pH.</p>	pH	Efficacité (%)	6,8	84	7,0	76	7,2	68	7,4	56	7,6	44	7,8	34	8,0	24
pH	Efficacité (%)																
6,8	84																
7,0	76																
7,2	68																
7,4	56																
7,6	44																
7,8	34																
8,0	24																
Taux de stabilisant	Inférieur à 35 ppm (mg/l) Important : le stabilisant ou acide iso cyanurique a pour fonction de protéger le chlore des effets des UV. Un taux trop important aura pour conséquence de bloquer l'effet désinfectant du chlore produit par l'appareil. Faire baisser le taux de stabilisant de votre piscine en suivant les recommandations de votre professionnel.																
Taux de chlore libre	Autour de 1 ppm (mg/l). faire une chloration choc si nécessaire.																

Important :

Pour la protection et la longévité des équipements de votre piscine, il est impératif de respecter à la lettre, les consignes d'utilisation mentionnées dans ce manuel. La présence d'une régulation ampérométrique chlore, d'un contrôleur de production Redox ou d'une régulation pH ne dispense pas du strict respect de ces consignes et n'a pas vocation à supprimer les risques de dommages mais seulement à les limiter. En effet, malgré le bon fonctionnement d'un appareil de contrôle ou de régulation, d'autres facteurs sont susceptibles d'occasionner des dommages, notamment :

- une ventilation insuffisante en cas de piscine couverte (abri, bâche, volet)
- un défaut de maintenance des sondes d'analyse (étalonnage, rajout du consommable...)
- des traitements manuels d'appoints excessifs ou non adaptés (traitement choc...)
- le non-respect des consignes d'utilisation décrites dans le présent manuel

Ces facteurs, isolés ou combinés, favoriseront l'apparition de phénomènes d'oxydations sur l'ensemble des pièces métalliques d'axes et de lames de volets automatiques, d'abris télescopiques, d'échangeurs thermiques et pourront conduire à la détérioration irréversible (décoloration...) du revêtement de la piscine. De ce fait, si la responsabilité du fabricant était engagée pour un dysfonctionnement de l'appareil de contrôle ou de régulation, elle serait limitée à la réparation ou au remplacement gracieux du produit. Ainsi, il est fortement recommandé de vérifier chaque semaine, le taux de chlore et le pH de l'eau à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle.

6/ ENTRETIEN

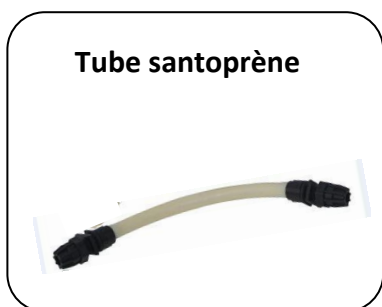
1 PERIODE D'HIVERNAGE

En cas d'hivernage de la piscine (vidange et/ou arrêt de la filtration), réaliser les opérations suivantes :

- ✓ Retirer la sonde pH et/ou redox (selon modèle) du collier de prise en charge.
- ✓ Conserver les sondes dans leur protection d'origine remplie d'eau de ville (ou dans un verre), dans un endroit où il ne gèlera pas pendant l'hiver.
- ✓ En lieu et place de la sonde, utiliser le bouchon fourni.
- ✓ Rincer les tuyaux souples des pompes péristaltiques avec de l'eau propre, en utilisant la fonction « MA » et un bidon d'eau propre. Eteindre l'appareil.

2 REMISE EN ROUTE

a- Changement des consommables



- ✓ Pour chaque pompe, changer le tube corps de pompe en l'ayant enduit de graisse silicone au préalable. L'utilisation de chlore liquide peut rendre cette opération nécessaire plusieurs fois par saison.
- ✓ Pour chaque raccord d'injection, le démonter et remplacer le clapet anti-retour à l'intérieur.

b- Etalonnage de la sonde pH

La sonde pH est soumise à une courbe de référence qui, en fonction de l'utilisation de la piscine, se décale dans le temps. Pour une régulation optimale, il est important de procéder à un étalonnage à chaque remise en service de la piscine ou de changement de sonde.

Avant de procéder à un étalonnage, munissez-vous des solutions étalon pH7 et pH10. Arrêter la filtration.



Dévisser puis retirer l'écrou et la sonde pH du porte-sonde. Utiliser le bouchon fourni pour obturer l'orifice. Démarrer la filtration.

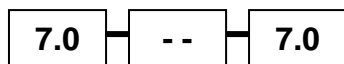
- ✓ Accéder au menu de réglage : appuyer sur la touche **V** pendant 3 secondes.
- ✓ Sélectionner le code « CA » à l'aide des touches **▲▼** puis valider par **V**.

L'écran indique en clignotant « 7.0 », le 1^{er} point d'étalonnage.



- ✓ Tremper la sonde pH dans une solution pH 7 attendre 2 minutes puis valider par **V**.

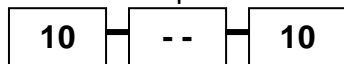
L'afficheur indiquera alternativement 7,0 et -- en clignotant pendant l'étalonnage (1 à 5 minutes).



Si la valeur mesurée est correcte, l'appareil indique « oh » puis affiche la valeur 10.

- ✓ Rincer la sonde pH dans de l'eau et l'égoutter sans la sécher avec un chiffon.
- ✓ Insérer la sonde pH dans une solution pH 10 attendre 2 minutes puis valider par **V**.

L'afficheur indiquera alternativement 10 et - - en clignotant pendant l'étalonnage (1 à 5 minutes).



Si la valeur mesurée est correcte, l'appareil indique « Oh » puis bascule sur l'affichage actuel du pH.

Note : la sonde étant dans le pH10, l'appareil affiche 10 en clignotant, car il mesure un pH haut. L'alarme pH haut disparaîtra dès la mesure du pH réel de la piscine.


Si l'une des valeurs est incorrecte, l'appareil indique « Er ». Votre sonde pH n'est plus utilisable (fin de vie), contacter votre professionnel pour procéder à son remplacement.

- ✓ Retirer le bouchon puis remettre la sonde sur le porte-sonde.


7/ DIAGNOSTIC DES DEFAILLANCES

1 SECURITES

Pour les modèles Uno - Duo - Duo redox - Sécurités régulation pH

Sécurités	Causes / Remèdes
Valeur du pH clignotante	<p>L'appareil a détecté une valeur anormale du pH, soit trop haute (ex : 8,2), soit trop basse (ex : 6,0).</p> <p>1/ Vérifier la valeur du pH directement dans la piscine à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle.</p> <p>2/ En cas de concordance, arrêter l'appareil. Ajouter du correcteur pH acide (pH trop haut) ou pH basique (pH trop bas) directement dans la piscine aux buses de refoulement. Attendre 30 minutes. Remettre l'appareil en marche.</p> <p>3/ En cas de non concordance, vérifier le fonctionnement de la sonde pH en réalisant un étalonnage (voir § 6.2).</p>
Message "AL" clignotant	<p>L'appareil a détecté que les dernières tentatives de correction du pH sont infructueuses. La REGULATION est interrompue.</p> <p>Acquitter l'alarme en appuyant sur . La valeur du pH apparaît.</p> <p>1/ Vérifier que le bidon correcteur pH ne soit pas vide.</p> <p>2/ En utilisant la fonction « MA », vérifier que le liquide soit bien aspiré et injecté.</p> <p>3/ Mesurer le pH à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle et le comparer à la valeur indiquée par l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none">- Si la valeur est différente, étalonner la sonde pH (voir §6.2)- Si la valeur est similaire, contacter votre professionnel uniquement en cas de renouvellement du problème. <p>4/Vérifier la bonne correspondance des paramètres CP,Co,OP.</p> <p>5/ Vérifier que le TAC de l'eau ne soit pas trop élevé (§5.1 p.17)</p>

En plus pour le modèle Redox - Sécurités régulation redox

Sécurités	Causes / Remèdes
Valeur REDOX clignotante	<p><u>Avertissement valeur redox anormale</u></p> <p><i>Rappel : la valeur du potentiel redox est affichée en dizaines de mV (ex : 67. = 670 mV).</i></p> <p>L'appareil a détecté une valeur anormale du redox, soit trop haute (>950 mV), soit trop basse (<400 mV).</p> <p>Si la valeur redevient normale, le clignotement disparaît.</p> <p>Dans tous les cas :</p> <ol style="list-style-type: none">1/ Vérifier que l'installation est conforme au schéma p.6 ou 7 et que la sonde est branchée sur la bonne prise BNC (voir §3.6, p.9)2/ Mesurer manuellement la valeur du redox à l'aide d'un dispositif externe afin de vérifier la valeur indiquée par l'appareil3/ Tester la sonde redox en procédant à son ajustage avec une solution étalon, par exemple de 470 mV
Message "AL" clignotant	<p>L'appareil a détecté que les dernières injections de chlore liquide n'ont pas fait augmenter la valeur REDOX.</p> <p>La régulation REDOX est interrompue. Acquitter l'alarme en appuyant sur . La valeur RX apparaît.</p> <ol style="list-style-type: none">1/ Vérifier que le bidon de chlore ne soit pas vide2/ En utilisant la fonction « MA », vérifier que le liquide soit bien aspiré et injecté3/ Vérifier l'état de la sonde REDOX en l'ajustant dans une solution tampon.4/ Vérifier la bonne correspondance du paramètre « do ». Si nécessaire surdoser car les concentrations de chlore liquide sont souvent en dessous de la réalité.

8/ GARANTIE

Avant tout contact avec votre revendeur, merci de vous munir :

- ✓ De votre facture d'achat
- ✓ Du n° de série du boîtier électronique, de la cellule et de la sonde pH, de la sonde Redox
- ✓ De la date d'installation de l'appareil
- ✓ Des paramètres de votre piscine (Salinité, pH, taux de chlore, température d'eau, taux de stabilisant, volume de la piscine, temps de filtration journalier...)

Nous avons apporté tous nos soins et notre expérience technique à la réalisation de cet appareil. Il a fait l'objet de contrôles qualité. Si malgré toute l'attention et le savoir-faire apportés à sa fabrication, vous aviez à mettre en jeu notre garantie, celle-ci ne s'appliquerait qu'au remplacement gratuit des pièces défectueuses de notre matériel (port aller /retour exclu).

1 - Durée de la garantie (Date de facture faisant foi)

Coffret électronique :	2 ANS
Sonde pH Blue :	1 AN
Sonde Redox :	1 AN
Réparation et pièces détachées :	1 MOIS

2 - Objet de la garantie

La garantie s'applique sur toutes les pièces à l'exception des pièces d'usure qui doivent être remplacées régulièrement. L'appareil est garanti contre tout défaut de fabrication dans le cadre strict d'une utilisation normale en piscine familiale. Une utilisation pour des bassins publics annule toute garantie.

3 - S.A.V

- ✓ Toutes les réparations s'effectuent en atelier.
Les frais de transport aller et retour sont à la charge de l'utilisateur. L'immobilisation et la privation de jouissance d'un appareil en cas de réparation éventuelle ne sauraient donner lieu à indemnités.
- ✓ Dans tous les cas, le matériel voyage toujours aux risques et périls de l'utilisateur. Il appartient à celui-ci avant d'en prendre livraison, de vérifier qu'il est en parfait état et le cas échéant d'émettre des réserves sur le bordereau de transport du transporteur. Confirmer auprès du transporteur dans les 72 h par lettre recommandée avec accusé réception.

IMPORTANT : Un remplacement sous garantie ne saurait en aucun cas prolonger la durée de garantie initiale.

4 - Limite d'application de la garantie

Sont exclus de la Garantie :

L'installation, la maintenance et, de manière plus générale, toute intervention concernant les produits du fabricant doivent être réalisées exclusivement par des professionnels. Ces interventions devront par ailleurs être réalisées conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation au moment de l'installation. L'utilisation d'une pièce autre que celle d'origine, annule ipso facto la garantie sur l'ensemble de l'appareil.

1. Les équipements et la main d'œuvre fournis par un tiers lors de l'installation du matériel.
2. Les dommages causés par une installation non-conforme.
3. Les problèmes causés par une altération, un accident, un traitement abusif, la négligence du professionnel ou de l'utilisateur final, les réparations non autorisées, le feu, les inondations, la foudre, le gel, un conflit armé ou tout autre cas de force majeure.

ATTENTION : Aucun matériel endommagé suite au non respect des consignes de sécurité, d'installation, d'utilisation et d'entretien énoncées dans le présent manuel ne sera pris en charge au titre de la garantie.

Tous les ans nous apportons des améliorations à nos produits et logiciels. Ces nouvelles versions sont compatibles avec les modèles précédents. Les nouvelles versions de matériels et de logiciels ne peuvent être ajoutées aux modèles antérieurs dans le cadre de la garantie.

5 - Mise en œuvre de la garantie

Pour plus d'informations sur la présente garantie appelez votre professionnel ou notre Service Après Vente. Toute demande devra être accompagnée d'une copie de la facture d'achat.

6 - Lois et litiges

La présente garantie est soumise à la loi française et à toutes directives européennes ou traités internationaux, en vigueur au moment de la réclamation, applicables en France. En cas de litige sur son interprétation ou son exécution, il est fait attribution de compétence au seul TGI de Montpellier (France).

1/ SAFETY INSTRUCTIONS	3
2/ PACKING LIST	4
3/ INSTALLATION	6
3.1 - Controller box	6
3.2 - Accessories	7
3.3 - pH regulation accessories	7
3.4 - pH probe and injection system	8
3.5 - ORP probe Measuring.....	9
3.6 - Measuring chamber	10
4/ PARAMETERS SETTING	10
4.1 - Control panel	10
4.2 - Configuration.....	11
4.3 - Display	13
5/ USE	16
5.1 - Check the water parameters	16
6/ MAINTENANCE	17
6.1 - Winterizing	17
6.2 - Restarting.....	18
7/ DIAGNOSIS OF THE FAILURES	19
7.1 - Securities.....	19
8/ WARRANTY	21

1 / SAFETY INSTRUCTIONS



READ AND FOLLOW CAREFULLY ALL INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING AND USING THIS DEVICE

In this manual, this symbol indicates a **WARNING**.

It will alert you of the risk of damage to equipment or serious injury on people. It is **IMPERATIVE** always comply with this warnings !

In order to improve the product quality, the manufacturer reserves the right to change the characteristics of its products at any time and without prior notice.



RISK OF ELECTRIC SHOCK

To prevent injuries or accidents, install the equipment out of reach of children.

Ensure that the local installation complies with the regulations in force in the country of installation. The pump timer power supply line of filtration should be protected by a differential circuit breaker with a tripping safety device of 30 mA maximum with opening distance of contact, of at least 3 mm on all the poles. Not confuse with the differential circuit breaker protecting the whole house which is about 300 to 500 mA. In case of doubt, get a qualified electrician to check the whole installation in your area installation. The installation of this equipment should be performed by a qualified person in accordance with the electrical standards in force in the country of installation.

The power supply cables and the cell must be protected against accidental damage. A damaged cable must be replaced immediately and exclusively with an original cable. Never cut or extend the cables.

It is imperative to turn off the power supply before carrying out any technical operation on the device. Do not modify the device. Any modification may damage the device or be dangerous for people. Only qualified person should carry out maintenance or repairs in case of breakdown.

This device is intended for use in family pools only.

NON OBSERVANCE OF THESE INSTRUCTIONS MAY CAUSE DAMAGE TO THE DEVICE OR SERIOUS INJURY

The safety instructions detailed in this manual are not exhaustive. They highlight the most common risks of using electrical equipments in the presence of water. Any installation and use of this equipment should be carried out with caution and common sense.

2/ PACKING LIST

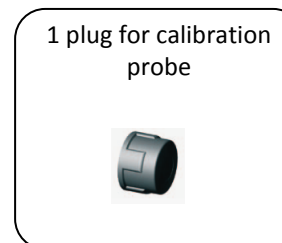
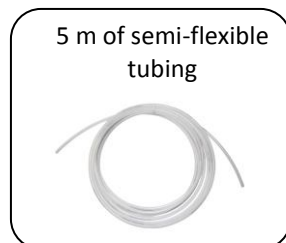
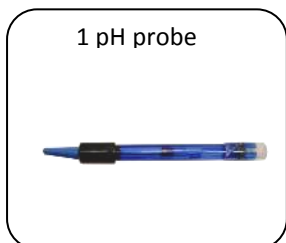
User manual for the range:

- UNO : Timetable automatic dosing
- DUO : automatic dosing/pH regulator
- ORP : automatic dosing by ORP level
- DUO pH automatic dosing ORP level + pH regulator

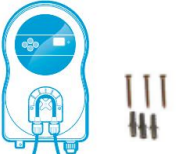







Uno :








For Duo Model



For ORP model

<p>1 controller box and its fixation kit</p> 	<p>5 m of coloured tubing</p> 	<p>1 suction strainer</p> 	<p>2 injection connector $\varnothing \frac{1}{2}$ "</p> 
<p>2 saddles diam. 50 mm $\varnothing \frac{1}{2}$ "</p> 	<p>1 plug for probe calibration</p> 	<p>1 redox probe</p> 	<p>1 probe-holder</p> 






Optional

<p>1 measuring chamber probe holder with mounting kit</p> 	<p>2 fitting connector valves</p> 	<p>5 m of tubing</p> 	<p>2 saddles diam. 50 mm $\varnothing \frac{1}{2}$ "</p> 	<p>2 connectors</p> 
--	--	---	---	---

For the Duo Redox model in addition

<p>2 peristaltic pumps</p> 	<p>1 pH probe</p> 	<p>1 suction strainer</p> 	<p>1 injection connector $\varnothing \frac{1}{2}$ "</p> 
<p>1 saddle diam. 50 mm $\varnothing \frac{1}{2}$ "</p> 	<p>5 m semi-flexible tubing</p> 	<p>Standard solutions pH 7 and 10</p> 	


En option

<p>1 measuring chamber probe-holder with fixation kit</p> 	<p>2 fitting connector valves</p> 	<p>5 m of tubing</p> 	<p>2 saddles diam. 50 mm $\varnothing \frac{1}{2}$ "</p> 	<p>2 connectors</p> 
---	---	--	--	---

3/ INSTALLATION

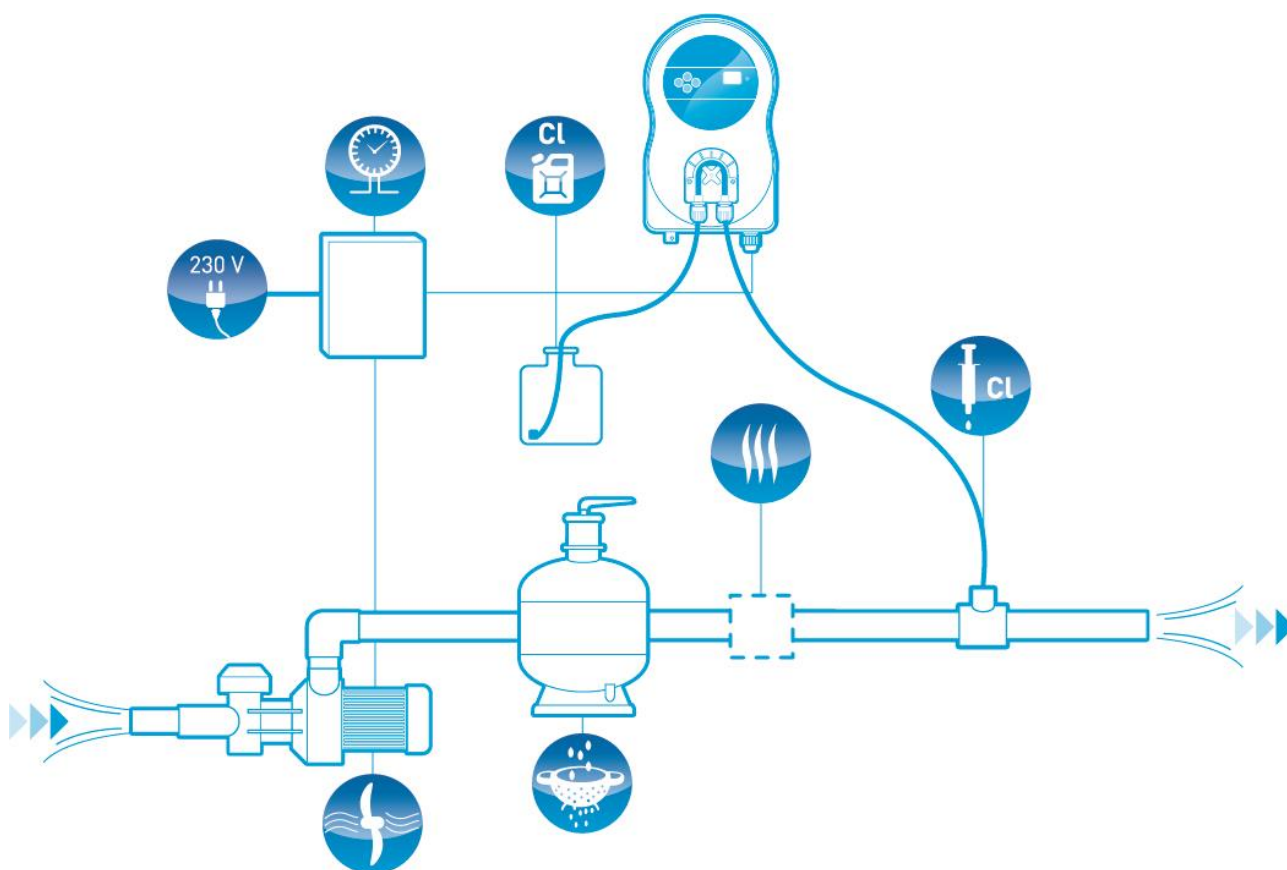
 Before proceeding with installation of the device, it is very important to check the following points:

✓ The installation area should be dry and properly ventilated, (maximal ambient temperature of use: 35°C) protected from rain, splashes, water spray, and UV radiation.

 Ensure that the chemical product containers are kept in a place sufficiently remote from any electrical equipment and any other chemical product. Failure to comply with this instruction will lead to abnormal oxidation of the metallic parts which could result in complete breakdown of the device. Guarantee cannot be apply in this case.

✓ The assembly of the devices (according to the model) must be performed strictly in compliance with the following layout diagram.


Uno model



1 CONTROLLER BOX

✓ Choose a location that is easily accessible, close to the pump timer, far apart 2 meters maximum from the chlorinator cell. Install the controller box vertically, far enough away from the pool to comply with the regulatory distance in force in your country. Do not cover.

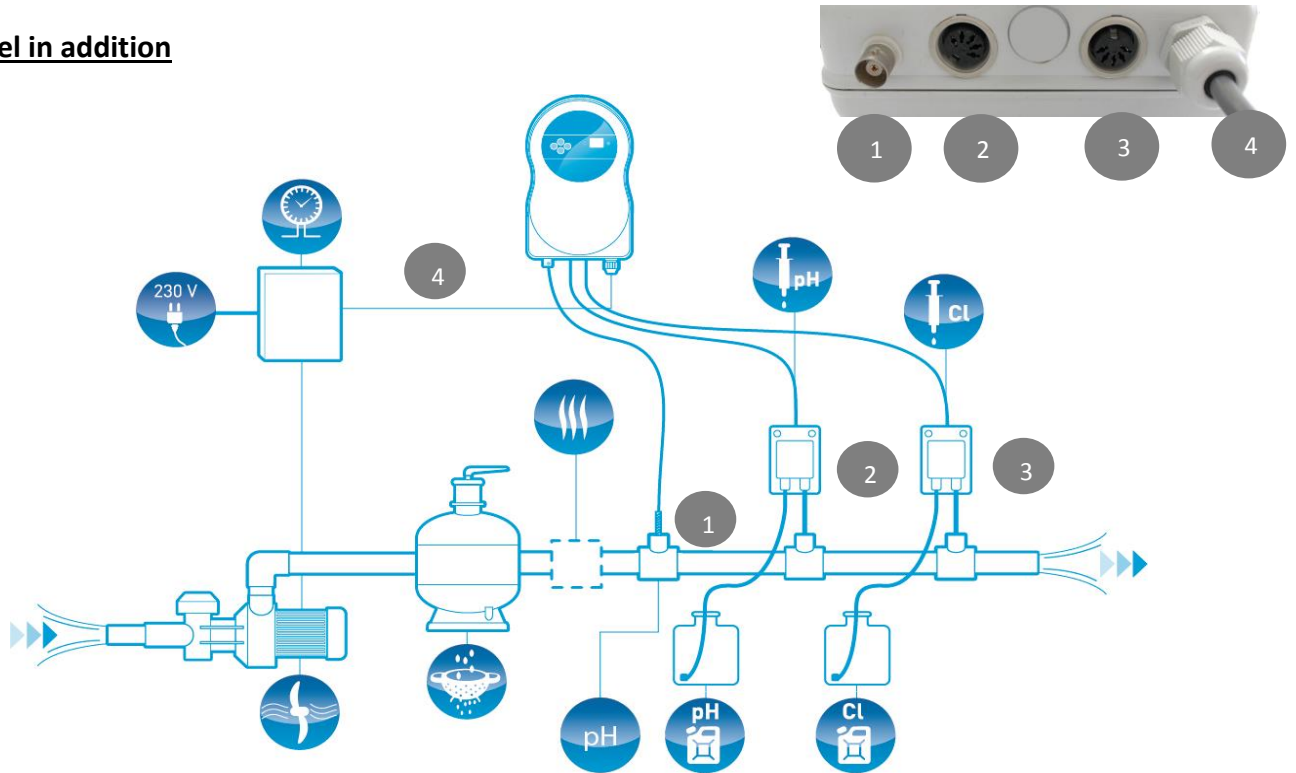
✓ Beforehand, turn off the differential circuit breaker. Controller must be permanently connected to the pump timer by enslaving to the pump timer. **Do not use an extension cord. Do not plug the device into an electric power outlet.** Ensure that the controller box well switches off when the filtration pump stops.

 Any contact between the controller box and the water can pull a risk of electrocution.

2 ACCESSORIES

- ✓ Put the saddle for the disinfecting injection on the pipe side pool after the filter. Direct the opening upward. Mark then drill the pipe. Raise with some Teflon the injection connector on the saddle.
- ✓ Connect the suction strainer to the pH pump with a part of the supplied pipe. Respect the sense of arrows representing on the top of the pH pump.
- ✓ Connect the exit of the pump to the injection connector with the rest of the supplied pipe.
- ✓ Connect the pump to the controller box (Only for Duo model).

Duo model in addition



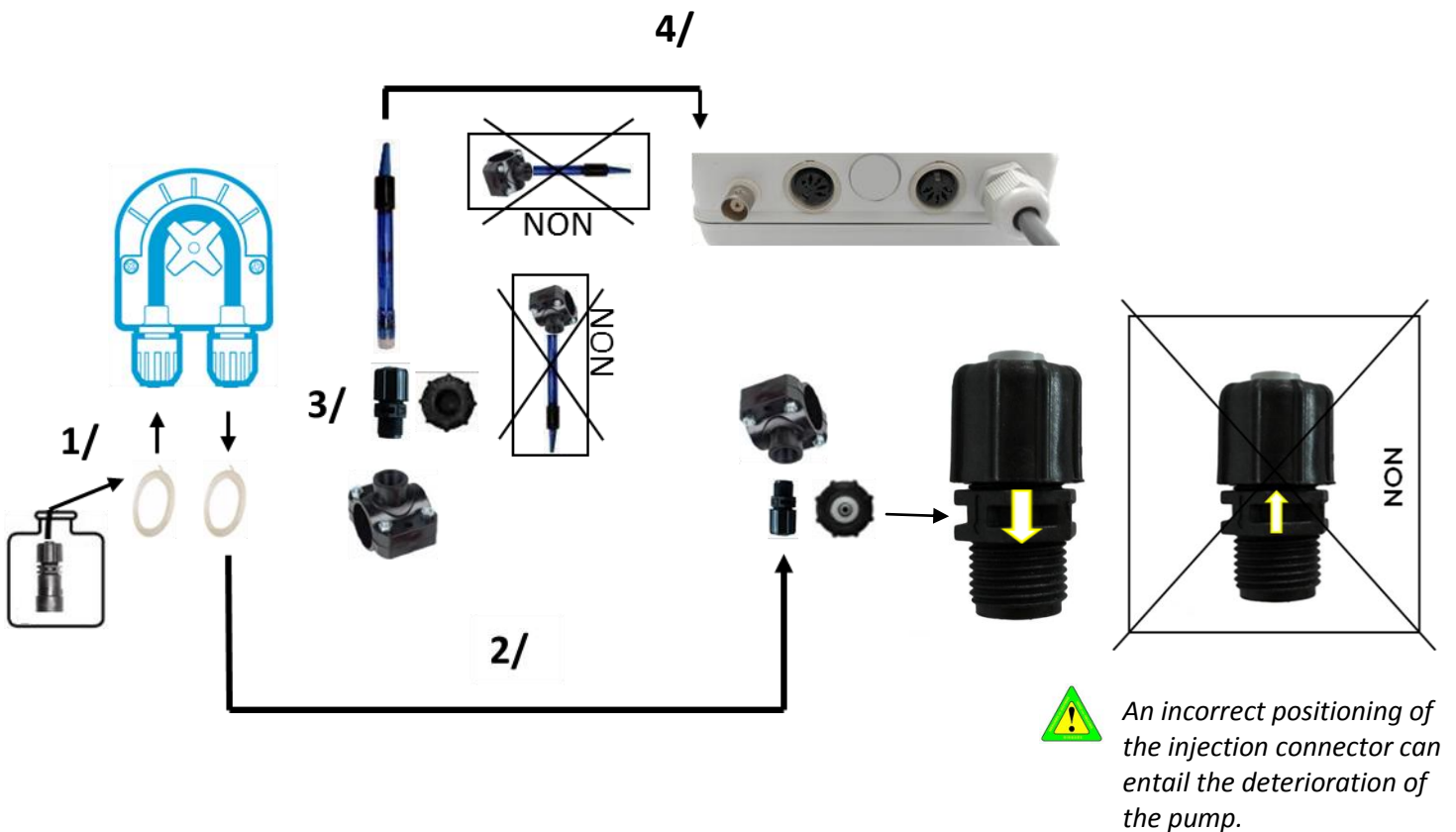
3 PH REGULATION ACCESSORIES

- ✓ Put the first saddle at the middle of the pipe of a minimal length of 40 cm, horizontally. Direct the opening upward. Mark then drill the pipe. Rise with some Teflon the probe-holder on the saddle.
- ✓ Put the second saddle at the middle of the horizontal pipe of a minimal length of 50 cm from the first. Direct the opening upward. Mark, then drill the pipe. Mount everything on the pipe collar. The injection connector should be as close as possible to the water pushing in to the pool.
- ✓ Connect the suction strainer of the pH pump with a part of the tubing supplied. Respect the sense of arrows representing on the top of the pH pump.
- ✓ Connect the exit of the pH pump to the injection connector with the rest of the supplied pipe.
- ✓ Connect the pump to the controller box.

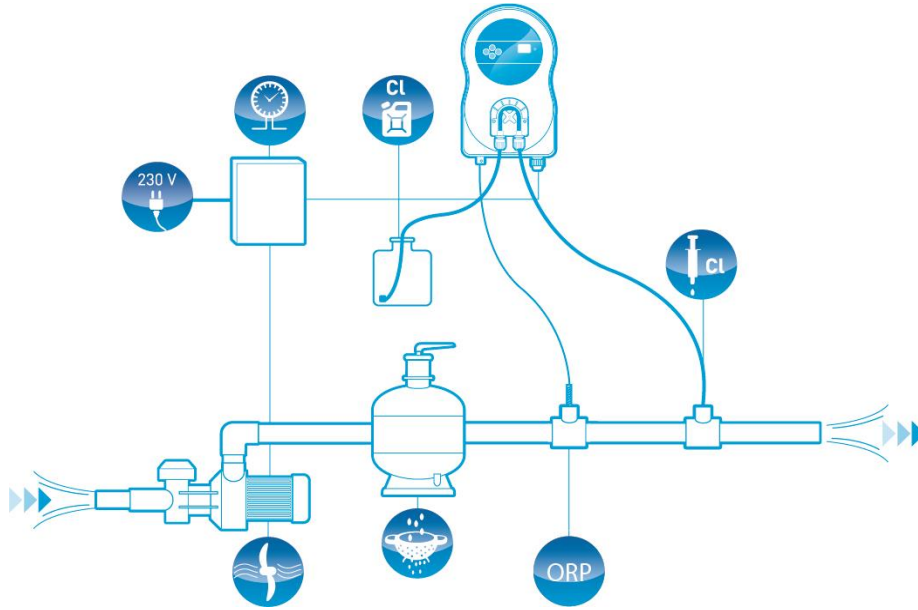
4 PH PROBE AND INJECTION SYSTEM

- 1/ Connect the suction strainer to the entry of the pH pump with a part of the supplied pipe. Respect the sense of arrows representing on the top of the pH pump.
- 2/ Install with some Teflon and hand screw the injection connector on the first saddle. Connect the exit of the Ph pump to the injection connector with the rest of the supplied pipe (respect the sense of arrows).
- 3/ Install with some Teflon the probe-holder on the second saddle. Remove the rubber protection at the end of the pH probe. Push the probe in the probe-holder (make sure that it is not in abutment with the waterworks).
- 4/ Connect the cable of the pH probe (BNC jack) under the controller box.

Note: The probe must be installed vertically on the saddle. A different assembly will damage the precision of the probe measure (can make it non efficiency).



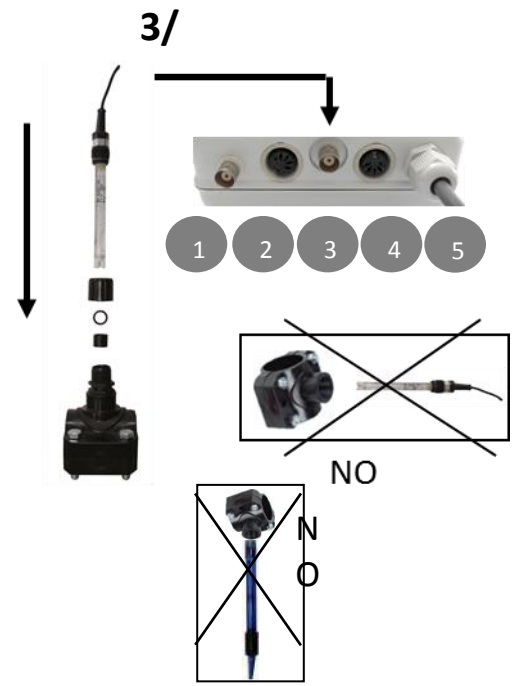
ORP model in addition



5 ORP PROBE

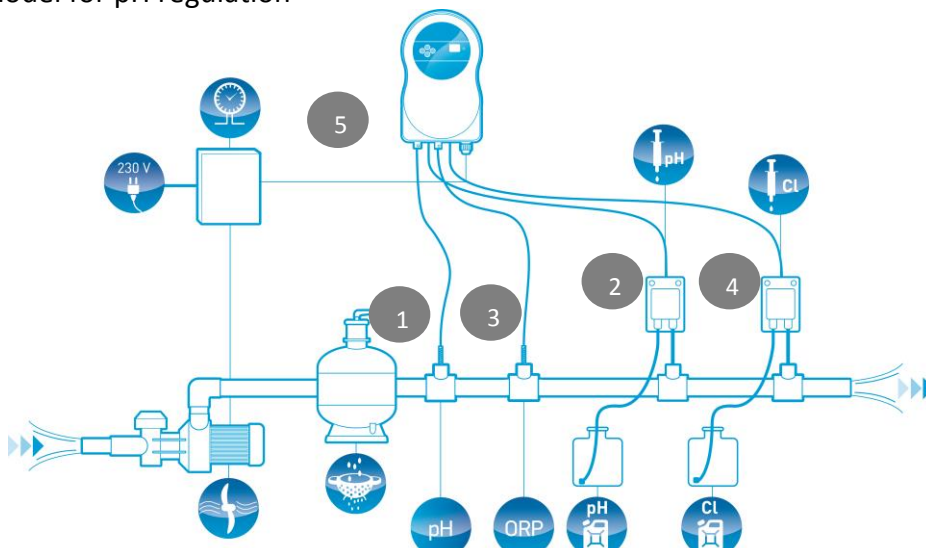
In compliance with the following layout diagram, the redox probe must be installed after the filter and before the pH regulation.

- 1/ Put the saddle horizontally on the pipe. Direct the opening upward. Mark then drills the pipe. **2/**
- 2/ Install with some Teflon the probe-holder on the saddle.
Remove the plastic protection of the ORP probe and then take-up on probe-holder and screw (watch whatever it is not in abutment with the pipe).
- 3/ Connect the cable of the redox probe (BNC jack) on the base of the controller box. **1/**



Note : the probe must be installed vertically on the saddle. A different assembly will damage the precision of the probe measure (can make it non efficiency).

Duo ORP Model in addition :
See Duo model for pH regulation

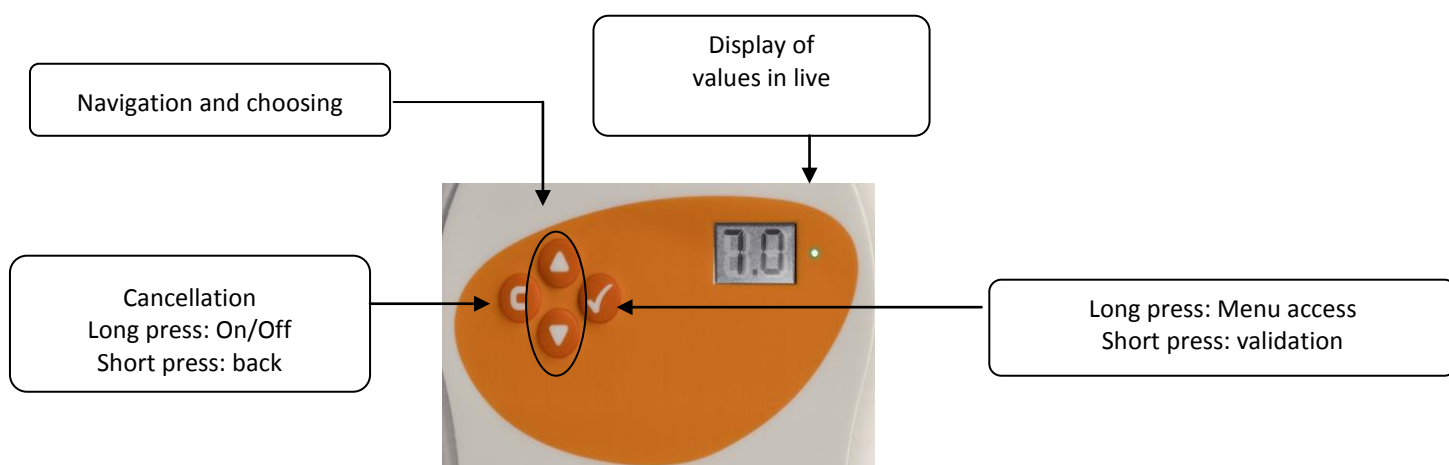


6 Option: MEASURING CHAMBER

- ✓ Install the first saddle. Mark then drill the pipe. With some Teflon, mount the little valves on the saddle and the the injection connector on the little valves.
- ✓ Install the second saddle. Mark then drill the pipe. With some Teflon, assemble the little valve in the same way, and then the injection connector on the second saddle.
- ✓ Connect one part of the tube between connectors and measuring chamber.
- ✓ Remove the rubber protection from each probe and mount it on the probe-holder corresponding.
- ✓ Connect the cable of each probe (BNC jack) on the base of the controller box.

4/ PARAMETERS SETTING

1 CONTROL PANEL



To reach the control menu: press 3 seconds on the key

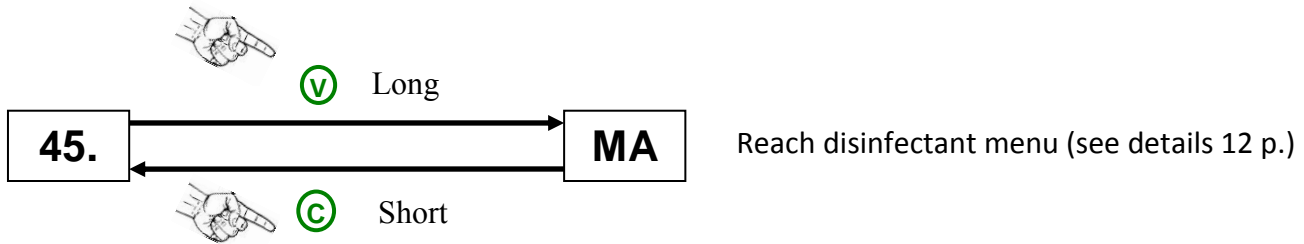
- Select the function code using the keys then confirm by to reach the value.
- Select the wished value with the keys and then valid by to record the value.

The value is frozen and the device returns to the previous menu.

2 DISPLAY

Uno model

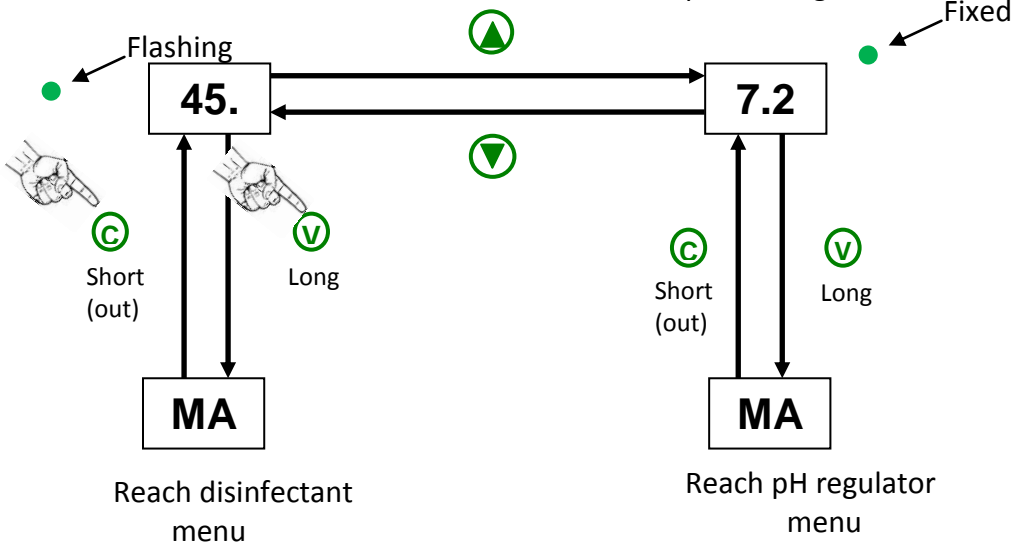
Schedule dosing (ml)



DUO model

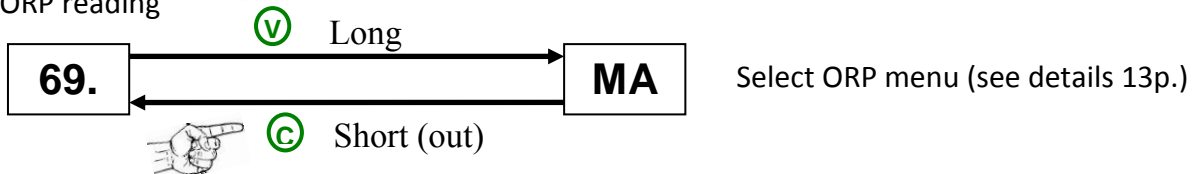
Schedule dosing (ml)

pH reading



Uno ORP model

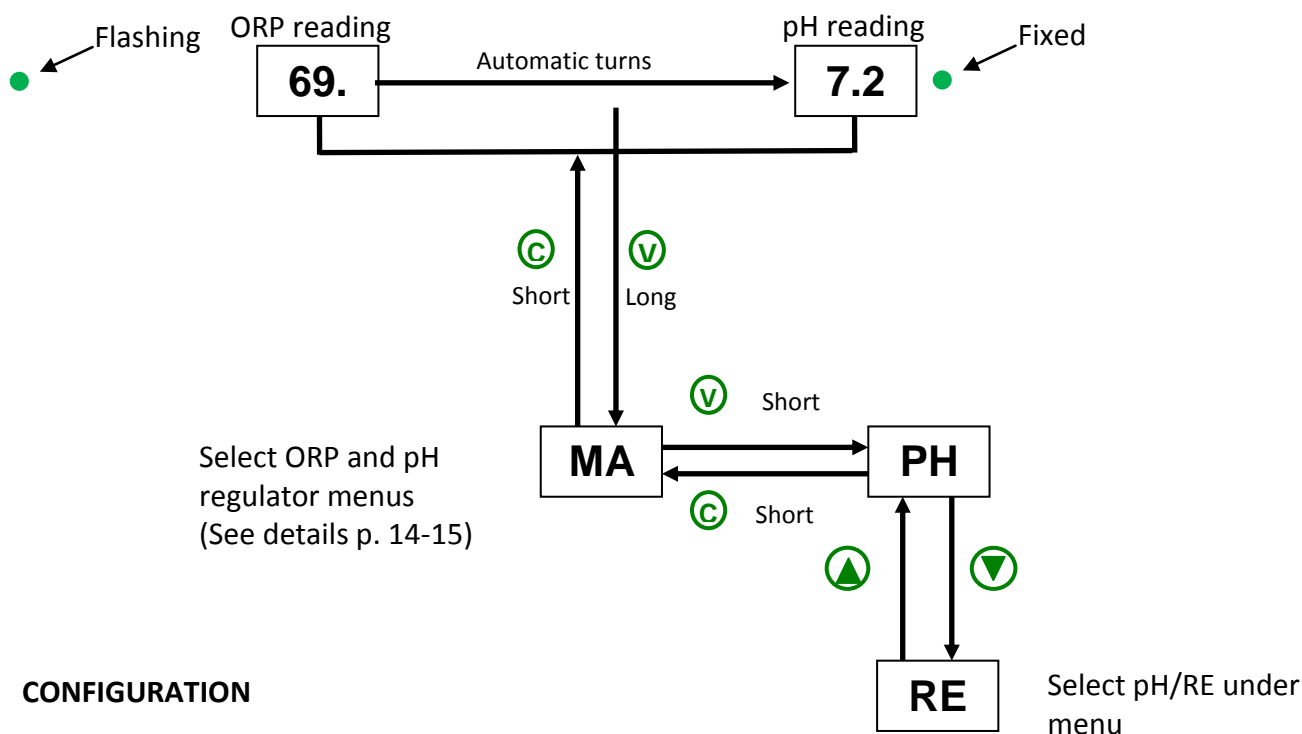
ORP reading



Display :

69. → 690 mV
 69 → 69 mV

Duo ORP model



3 CONFIGURATION

Disinfecting menu :

Code	Function	Setting
MA	Start a manual injection of disinfectant Allows making a manual injection of disinfectant for an adjustable time.	From 1s to 24 h
do	To adjust the disinfectant dose (by default 00) Use anti-fur liquil chlorine (all damage because of fur crystallisation in the pumping system doesn't be under guarantee). Allows adjusting the recommended hourly dose on the product label for the treatment of your pool. Display: Ex : 45 meaning 45 ml/h and 45. meaning 450 ml/h.	From 0 to 990 ml

pH Regulation Menu - in addition for the Duo Model

Code	Function	Setting
MA	Start a manual injection of the pH pump. Allows correcting manually the pH without manipulate the tin or start the pH pumps for example and add disinfectant without manipulate the tin.	From 0 to 9,5 mn
Ad	Calibrate the pH probe. Allows by the device to display the pH value found in your swimming pool with your analysis kit.	From 6.8 to 7.6
CA	Calibrate the pH probe : with the standard solutions ph 7 and pH 10 (see § 6.2).	

Co	<p>Choose the type of corrective agent (Acid by default). Allows modifying the pH corrective mode between acid or basic. The device is parameterized to regular he acid mode (make fall the pH). You can change in basic mode (make rise the pH).</p>	Acid (pH-) or basic (pH+)																																																																		
CP	<p>Adjust the volume of the pool. This device has a proportional regulation to the volume of the pool. For an optimum efficiency, calibrate the volume corresponding to your pool in the device and to the following board :</p> <table border="1" data-bbox="258 430 1241 801"> <thead> <tr> <th>Pool volume</th> <th>Code</th> <th>Pool volume</th> <th>Code</th> <th>Pool volume</th> <th>Code</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0 to 1 m³</td><td>01</td><td>10 to 15 m³</td><td>11</td><td>60 to 70 m³</td><td>21</td></tr> <tr><td>1 to 2 m³</td><td>02</td><td>15 to 20 m³</td><td>12</td><td>70 to 80 m³</td><td>22</td></tr> <tr><td>2 to 3 m³</td><td>03</td><td>20 to 25 m³</td><td>13</td><td>80 to 90 m³</td><td>23</td></tr> <tr><td>3 to 4 m³</td><td>04</td><td>25 to 30 m³</td><td>14</td><td>90 to 100m³</td><td>24</td></tr> <tr><td>4 to 5 m³</td><td>05</td><td>30 to 35 m³</td><td>15</td><td>100 to 110m³</td><td>25</td></tr> <tr><td>5 to 6 m³</td><td>06</td><td>35 to 40 m³</td><td>16</td><td>110 to 120 m³</td><td>26</td></tr> <tr><td>6 to 7 m³</td><td>07</td><td>40 to 45 m³</td><td>17</td><td>120 to 130 m³</td><td>27</td></tr> <tr><td>7 to 8 m³</td><td>08</td><td>45 to 50 m³</td><td>18</td><td>130 to 140 m³</td><td>28</td></tr> <tr><td>8 to 9 m³</td><td>09</td><td>50 to 55 m³</td><td>19</td><td>140 to 150 m³</td><td>29</td></tr> <tr><td>9 to 10 m³</td><td>10</td><td>55 to 60 m³</td><td>20</td><td>150 to 160 m³</td><td>30</td></tr> </tbody> </table>	Pool volume	Code	Pool volume	Code	Pool volume	Code	0 to 1 m ³	01	10 to 15 m ³	11	60 to 70 m ³	21	1 to 2 m ³	02	15 to 20 m ³	12	70 to 80 m ³	22	2 to 3 m ³	03	20 to 25 m ³	13	80 to 90 m ³	23	3 to 4 m ³	04	25 to 30 m ³	14	90 to 100m ³	24	4 to 5 m ³	05	30 to 35 m ³	15	100 to 110m ³	25	5 to 6 m ³	06	35 to 40 m ³	16	110 to 120 m ³	26	6 to 7 m ³	07	40 to 45 m ³	17	120 to 130 m ³	27	7 to 8 m ³	08	45 to 50 m ³	18	130 to 140 m ³	28	8 to 9 m ³	09	50 to 55 m ³	19	140 to 150 m ³	29	9 to 10 m ³	10	55 to 60 m ³	20	150 to 160 m ³	30	From 1 to 160 m ³
Pool volume	Code	Pool volume	Code	Pool volume	Code																																																															
0 to 1 m ³	01	10 to 15 m ³	11	60 to 70 m ³	21																																																															
1 to 2 m ³	02	15 to 20 m ³	12	70 to 80 m ³	22																																																															
2 to 3 m ³	03	20 to 25 m ³	13	80 to 90 m ³	23																																																															
3 to 4 m ³	04	25 to 30 m ³	14	90 to 100m ³	24																																																															
4 to 5 m ³	05	30 to 35 m ³	15	100 to 110m ³	25																																																															
5 to 6 m ³	06	35 to 40 m ³	16	110 to 120 m ³	26																																																															
6 to 7 m ³	07	40 to 45 m ³	17	120 to 130 m ³	27																																																															
7 to 8 m ³	08	45 to 50 m ³	18	130 to 140 m ³	28																																																															
8 to 9 m ³	09	50 to 55 m ³	19	140 to 150 m ³	29																																																															
9 to 10 m ³	10	55 to 60 m ³	20	150 to 160 m ³	30																																																															
SE	<p>Set the pH instruction (7.2 by default). Allows changing the pH value to maintain in the swimming pool.</p>	From 6.8 to 7.6																																																																		
OP	<p>“OF” failling Option Don't change without ask to your dealer beforehand.</p>	ON/OFF																																																																		

ORP regulation Menu - in addition for the redox Model

Code	Function	Setting
MA	<p>Start a manual injection of the redox pump. Allows correcting manually the tin and add disinfectant without manipulate the tin.</p>	From 0 to 9,5 mn
Ad	<p>Calibrate the redox probe. Allows by the device to display the ORP value found in your swimming pool with your analysis kit (Ex: on screen, display will be 47. Be equivalent to value of 470 mV).</p>	From 400 to 800 mV
SE	<p>Set the redox instruction (by step of 10 mV). Allows setting the ORP regulation instruction. The device is already calibrated in factory for a 780 mV ORP instruction (on screen will be appeared 78.)</p>	From 500 to 900 mV

dO	Adjust the disinfectant dosing (liquid chlorine)		From 0 to 990 ml	
	Use anti-fur liquid chlorine (all damage because of fur crystallisation in the pumping system doesn't be under guarantee). Allows adjusting the recommended daily dose on the product label for the treatment of your pool. Display: Ex : 45. meaning 45 ml and 45. meaning 450 ml.			
	Pool volume	Hypochlorite : Concentration to 9,6% (36° chlorometrique degrees)		Hypochlorite : Concentration to 12,5% (47/50° chlorometrique degrees)
	1 m ³	20ml (do → 20)		10ml (do → 10)
	10 m ³	170ml (do → 17.)		100ml (do → 10.)
	30 m³	500ml (do → 50.)		300ml (do → 30.)
	50 m ³	850ml (do → 85.)		500ml (do → 50.)
	60 m ³	990ml (do → 99.)		500ml (do → 50.)
	100 m³	990ml (do → 99.)		
OP	"OF" failling Option Don't change without ask to your dealer beforehand.		ON/OFF	


pH regulation Menu and Duo ORP Model

Code	Function	Setting	
MA	pH	Start a manual injection of the pH pump Allows boosting the pH pump at the installation and correcting by hand the pH without manipulating the tin or priming the pH pump by example.	From 0 to 9,5 mn
	rE	Start a manual injection of the redox pump Allows boosting the ORP pump without manipulating the tin or priming the redox pump by example.	From 0 to 990 ml
Ad	pH	Calibrate the pH probe Allows making show by the device the pH value found in your pool with your analysis kit.	+/- 0,5 pH compared to the displayed value
	rE	Calibrate the redox probe Allows making show by the device the ORP regulation found in your pool with your analysis kit (Ex: display of 47. Meaning a value of 470 mV)	+/- compared with the shown value
CA	Calibrate the pH probe		

5/ USE

1 CHECK THE WATER PARAMETERS

At the beginning of all new season and at the moment of installing the device, check and correct the following points imperatively:

State of the water	<p>Clear, free from seaweeds and sediments.</p> <p> Be careful with natural water sources (drilling waters) ! <i>Preferably use water from the public water supply. Avoid using any water from natural sources (rain, run off water, reservoirs, and wells).</i></p>																
TAC / TH	<p>The water must be correctly balanced (TAC, TH) :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ The TAC (Permanent Hardness) indicates the bicarbonates rate dissolved in water and it has to be included between 10° and 30° f. ➤ The TH, indicates the hardness of water, it means the content in salts of calcium or magnesium dissolved in water. The hardness of water should not exceed 60°f. 																
PH	<p>Stabilized between 7.0 and 7.4</p> <p>Important : Whatever is the system of chemical process, the efficiency of the chlorine decreases very quickly with the increase of the pH and the scale deposits appear all the more fast as the pH rate is high or unstable.</p> <div data-bbox="432 920 1193 1272" style="text-align: center;"> <table border="1" style="margin: auto;"> <caption>Disinfectant Effectiveness vs pH</caption> <thead> <tr> <th>pH</th> <th>Disinfectant effectiveness (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>6.8</td><td>~85</td></tr> <tr><td>7.0</td><td>76</td></tr> <tr><td>7.2</td><td>~65</td></tr> <tr><td>7.4</td><td>~55</td></tr> <tr><td>7.6</td><td>~45</td></tr> <tr><td>7.8</td><td>~35</td></tr> <tr><td>8.0</td><td>24</td></tr> </tbody> </table> </div> <p>After, to maintain your pH value to advised range, you have to use exclusively a pH corrector (acid or base) recommended by your adviser. Don't ever use muriatic acid. It is advised to always install an automatic pH regulation.</p>	pH	Disinfectant effectiveness (%)	6.8	~85	7.0	76	7.2	~65	7.4	~55	7.6	~45	7.8	~35	8.0	24
pH	Disinfectant effectiveness (%)																
6.8	~85																
7.0	76																
7.2	~65																
7.4	~55																
7.6	~45																
7.8	~35																
8.0	24																
Stabilizer level	<p>Below to 35 ppm (mg/l).</p> <p>Important: Stabilizer or cyanuric iso acid has for function to protect chlorine against UV effects. A too high level could be stopped disinfectant effect provided by chlorine developed on device. You have to be lower stabilizer lever with professional recommendations.</p>																
Free chlorine level	<p>Around 1 ppm (mg/l). If it is necessary, you have to make shocking chlorination.</p>																

Important :

For the protection and longevity of equipments of your pool, it is imperative to respect literally the instructions of use mentioned in this manual. The presence of an amperometric chlorine regulation, of a redox production controller or a pH regulation do not exempt from the strict respect of the instructions and do not have authority to eliminate the risks and damages but only to limit them. Indeed, in spite of the smooth running of a control or regulation device, other factors may cause damage, in particular :

- an insufficient ventilation in case of covered pool (shelter, tarpaulin, cover)
- a maintenance default of analysis probes (calibration, addition of the consumable...)
- manual processing of supplements excessive or not adapted (choc processing...)
- the non compliance with the instructions of use described in the present user manual

These isolated or organized factors will tend to cause oxidation on all metallic parts and of automatic cover pins and slats, telescopic shelters and heat exchangers can lead to irreversible deterioration (discoloration) of the pool lining. Therefore, if the manufacturer's responsibility was engaged for a malfunction of the control or regulation device, it would be limited to the repair or the replacement of the product free of charge. Then, it is strongly recommended to check the levels of chlorine and pH each week with your usual analysis kit.

6/ MAINTENANCE

1 WINTERIZING

In case of pool winterizing (draining and/or stop of the filtration), achieve the following operations:

- ✓ Remove the pH or ORP probe (According to model) from saddle.
- ✓ Keep it in his original protection filled with city water (or in a glass), in a place where it will not freeze during winter.
- ✓ Instead of the probe, use the supplied cork.
- ✓ Rinse the flexible pipes of peristaltic pumps with clean water. Using the function "MA" and clean water can. Turn off the device.

2 RESTARTING

a- Consumable changes



- ✓ For each pump, change the pump body tube. Beforehand, it has to be coated of silicon grease. Use of chlorine liquid tin is useful, several times each season.
- ✓ To each injection connector, take off it and replace the valve anti-return valve.





b-Calibration of the pH probe

The pH probe is submitted to the referential curve which moves in the time, depending on the using of the pool. For an optimal regulation, it is important to proceed to a calibration each starting of the swimming pool or changing of the probe.


Before proceeding to a calibration, provide you of pH7 and pH10 standard solutions. →



Stop filtering.


- ✓ Access to the control menu : press 3 seconds on 
- ✓ Select the code « CA » using the keys   and then valid by . Start to filter.
- ✓ The screen flashes « 7.0 », the first calibration point.

CA → 7.0

- ✓ Dip the pH probe in the pH 7 solution and wait around 2 minutes then valid by .
- ✓ The displayer will show alternatively 7.0 and – flashing during the calibration (1 to 5 minutes).

7. – – 7.0

If the measured value is correct, the device shows « Oh » and then displays the value 10.

- ✓ Rinse the pH probe in the water and drain it without drying it with a rag.
- ✓ Insert the pH probe in the pH 10 solution and wait around 2 minutes then valid by .

The displayer will show alternatively 10 and – – flashing during the calibration (1 to 5 minutes).

10 – – 10

If the measured value is correct, the device shows « Oh » and then fall over towards the actual display of the pH.

Note: the probe being in the pH 10, the device flashes 10, because it measures a high pH. The high pH alarm will disappear from the real measure of the swimming pool.


If one of the values is incorrect, the device shows « Er ». Your pH probe is not usable anymore (lifespan), to proceed to its replacement, contact your professional.

- ✓ Put back the probe on the accessory holder.


7/ DIAGNOSIS OF THE FAILURES

1 SECURITIES

For the Uno - Duo - Duo redox models - pH regulation securities:

Sécurités	Causes / remedies
pH Value flashing	<p>The device has detected an abnormal value of the pH, either too high (ex : 8.2), or too low (ex: 6.0).</p> <p>1/ Check the pH value directly in the pool with your usual analysis kit.</p> <p>2/ In case of agreement, stop the device. Add the pH acid corrector (pH too high) or pH basic (pH too low) directly in the pool to the buzzards of expulsion. Wait for 30 minutes. Restart the device up.</p> <p>3/ In case of no agreement, check if pH probe works by calibration measurement (see § 6.2, 17p.).</p>
Message "AL" Flashing	<p>The device detected that the last pH correction attempts are unsuccessful.</p> <p>The REGULATION is interrupted.</p> <p>To acknowledge an alarm, press in . pH value appears.</p> <p>1/ Check that the pH corrective tin is not empty.</p> <p>2/ Using "MA" function, check that liquid be vacuumed up and injected well.</p> <p>3/ Measure pH with the help of your analysis kit, and compare it to value indicate on device.</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ If value is different, calibrate pH probe (see §6.2, 16p.) ✓ If value is identical, ask only to professional person in case of problem start again. <p>4/ Check well similarity between CP,Co,OP parameters.</p> <p>5/ Check that water TAC is not to high (§5.1, 16p.)</p>

For redox model - redox regulation securities :

Sécurités	Causes / Remedies
<p>ORP Value flashing</p>	<p><u>Warning abnormal redox value</u></p> <p><i>Reminder : the value of the redox potential is shown in tens of mV (ex : 67. = 670 mV).</i> The device has detected an abnormal value of the ORP, either too high (> 800 mV), either too low (< 400 mV).</p> <p>If the value becomes normal, the blinking disappears.</p> <p>In any case :</p> <p>1/ Check that the installation is in compliance with the diagram p.6 or 7 and that the probe is connected on the good jack BNC (§3.6)</p> <p>2/ Measure manually the ORP value with an external disposal to verify the indicated value of the device.</p> <p>3/ Test the redox probe by proceeding to its adjusting with a standard solution, for example 470 mV.</p>
<p>Message "AL" Flashing</p>	<p>The device detected that last liquid chlorine injections don't increase the ORP value. ORP regulation is suspended. Acknowledge an alarm, press . ORP value appears.</p> <p>1/ Check that the pH corrective tin is not empty.</p> <p>2/ Using "MA" function, check that liquid be vacuumed up and injected well.</p> <p>3/ Check state of ORP probe, adjusting it in a buffer solution.</p> <p>4/ Check well similarity for "DO" parameter. If necessary overdose because liquid chlorine concentrations are often below of reality.</p>

8/ WARRANTY

Before contacting your retailer, please provide you following elements:

- ✓ Proof of purchase.
- ✓ Serial number of the controller box and the pH probe.
- ✓ Date when the device was installed.
- ✓ Parameters of your pool (salinity, pH, chlorine rate, water temperature, stabilizing agent rate, pool volume, daily filtration time...).

All our care and technical experiment was brought into making this device. It has undergone quality control. If in despite of all the care and the technical know-how brought into its manufacture, you have to involve our warranty, this one would apply only to the free replacement of the defective parts of our material (not inclusive transport costs).

1 – Warranty term (as attested by date on the invoice)

Controller box :	2 YEARS
pH probe Blue :	1 YEAR
ORP probe :	1 YEAR
After sales service and spare parts :	1 MONTH

2 – Purpose of the warranty

The warranty applies to all parts except wear parts which must be regularly replaced. The device is covered for any manufacturing defect in the strict executive of a normal use in family pool. A use for public pools cancels any warranty.

3 – After Sales Service

- ✓ All repairs are done in our workshop.
Return transport costs are payable by the user. In case of possible repair, no allowances will be giving for downtime and loss of use of a device.
- ✓ In every case, the equipment is always transported at the risks and the dangers of the user. Before accepting delivery, it is up to the user to check that the equipment is in perfect condition and if necessary to express reservations on the carrier's transport slip. Confirm this to the carrier within 72 hours by registered letter with acknowledgement of receipt.

IMPORTANT: A replacement under warranty will in no case extend the initial term of the warranty.

4 – Scope limits of warranty – the warranty does not cover :

The installation, the repair and generally, any intervention concerning Manufacturer products, must be realised exclusively by professional. This warranty shall not apply if those interventions are realised according to the existing standards in the country of installation in the time of installation. **To use a part, which is not the one of the origin cancels the warranty on the whole device, by that fact.**

1. Equipment and labour provided by a third party during the installation of the equipment.
2. Damage caused by not corresponding and not certified installation.
3. Problems caused by an alteration, accident, excessive treatment, professional or final user neglecting, unauthorised repairs, fire, floods, lightening, frost, armed conflict or any other case of absolute necessity.

BE CAREFUL : The warranty does not cover any equipment damaged further to non compliance with the safety instructions, installation, operation and maintenance instructions set out in the present manual.

Every year, we shall bring new improvements of our software and products. Those new versions are compatible with the previous models. Within the warranty's framework, the new versions of the equipment and the software cannot be added to the previous models.

5 – Application of the warranty

For more information on the current warranty, get in touch with a professional or with our after sales service. Any request should be accompanied by a copy of the invoice (proof of purchase).

6 – Laws and disputes

The present warranty is subjected to French Law and all other European directives or international treaties which are in force at the time of the claim and which are applicable in France. In case of dispute on its performance or its execution, it is confer of jurisdiction only for the TGI (High court) of Montpellier (France).

1/ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	3
2/ LISTA DE BULTOS	4
3/ INSTALACIÓN	6
3.1 - Del equipo.....	6
3.2 - Accesorios	7
3.3 - Accesorios de regulación pH	7
3.4 - Sonda pH y circuito de inyección	8
3.5 - Sala de medida	9
3.6 - Sonda ORP	9
4/ ARREGLO DE LOS PARAMETROS	10
4.1 - Pantalla principal	10
4.2 - Visualización	10
4.3 - Parametrage	12
5/ UTILIZACIÓN	15
5.1 - Control de los parámetros del agua	15
6/ MANTENIMIENTO	16
6.1 - Hibernación	16
6.2 - Calibración de la sonda pH.....	16
a – Cambio de los consumibles.....	17
b – Calibración de la sonda pH.....	17
7/ DIAGNOSTICO DE LOS FALLOS	18
7.3 - Seguridades	18
8/ GARANTÍA	20

1/ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE TODA INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN DE ESTE MATERIAL.



En este manual, este símbolo anuncia una ADVERTENCIA.

Para alertar riesgos de deterioro del material o de las heridas graves sobre las personas. Respetar obligatoriamente estas advertencias!

Con el fin de mejorar la calidad de sus productos, el fabricante se reserva el derecho a modificar, en cualquier momento y sin previo aviso, las características de sus fabricaciones.

RIESGO DE CHOQUES ELECTRICOS



Para evitar riesgos de heridas o de accidente, instale el material fuera del alcance de los niños.

Asegúrese que la instalación del local técnico esta en conformidad con las normas vigentes en el país de instalación. La caja eléctrica que alimenta la caja de filtración debe estar protegida mediante un disyuntor diferencial provisto de un sistema de disparo de 30 mA máximo con una distancia de apertura de contacto por lo menos de 3 mm sobre todos los polos. Debe no confundirlo con el disyuntor diferencial de protección del conjunto de la vivienda que es desde 300 hasta 500mA. En caso de duda, contacte con un electricista cualificado para comprobar el conjunto de la instalación de su local técnico. La instalación de este aparato debe realizarla una persona cualificada en conformidad con las normas eléctricas vigentes en el país de instalación.

Los cables de alimentación eléctrica y de la célula deben estar protegidos de posibles deterioros accidentales. Si se ha dañado un cable, se debe sustituir inmediatamente y exclusivamente por un cable de origen. No debe cortar ni alargar los cables.

Debe cortar obligatoriamente la corriente eléctrica antes de proceder a una intervención técnica del aparato. No modifique el aparato. Cualquier modificación lo puede deteriorar o puede ser peligrosa para las personas. En caso de avería o para garantizar el mantenimiento, solo puede manipular el aparato una persona cualificada.

Este aparato solo se puede utilizar para piscinas familiares.

EL NO SEGUIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR EL DETERIORO DEL APARATO O HERIDAS GRAVES EN LAS PERSONAS.

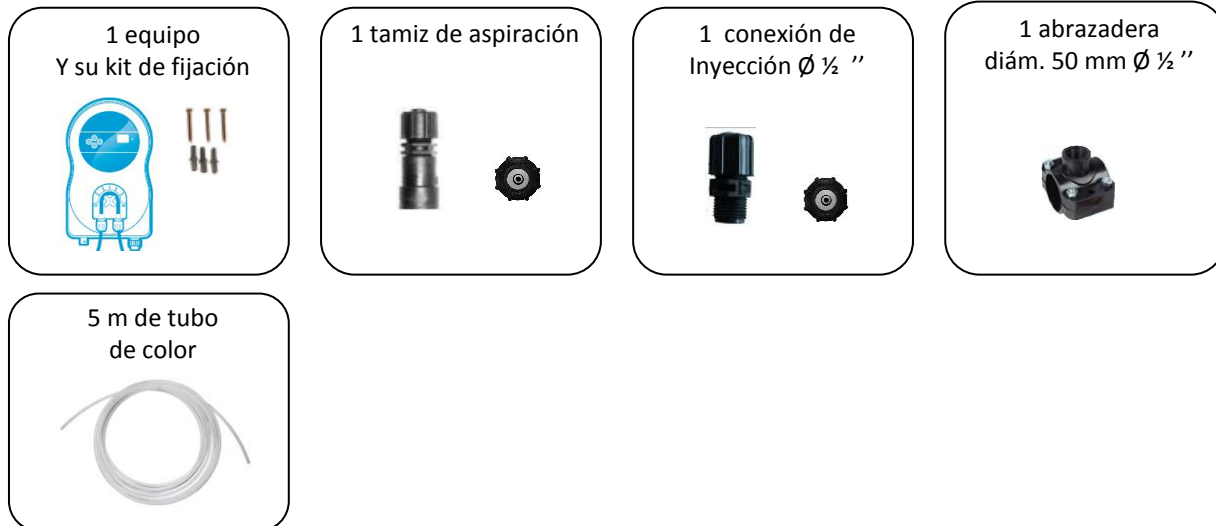
Las instrucciones de seguridad que se detallan en este manual no son de carácter exhaustivo. Recuerdan los riesgos más comunes en la utilización de equipos en presencia de agua. La prudencia y el sentido común deben acompañarle durante toda la instalación y utilización de este material.

2/ LISTA DE BULTOS

Manual de usuario para los modelos:

- UNO : dosificador automática
- DUO : dosificador automática /regulador pH
- ORP: dosificador automática ORP
- DUO ORP : dosificador automática ORP/pH

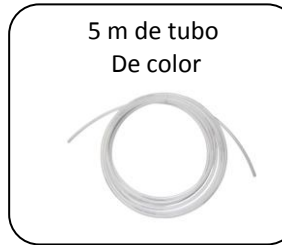
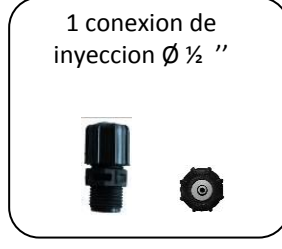
Uno



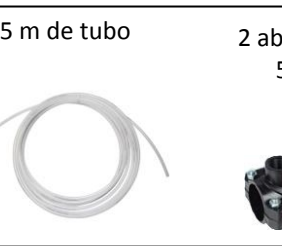
Para el modelo Duo



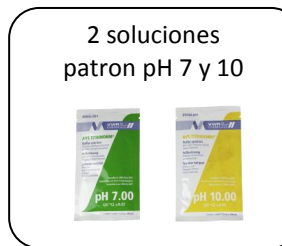
Para el modelo ORP



Opcional




En mas para el modelo Duo Redox



Opcional



3/ INSTALACIÓN

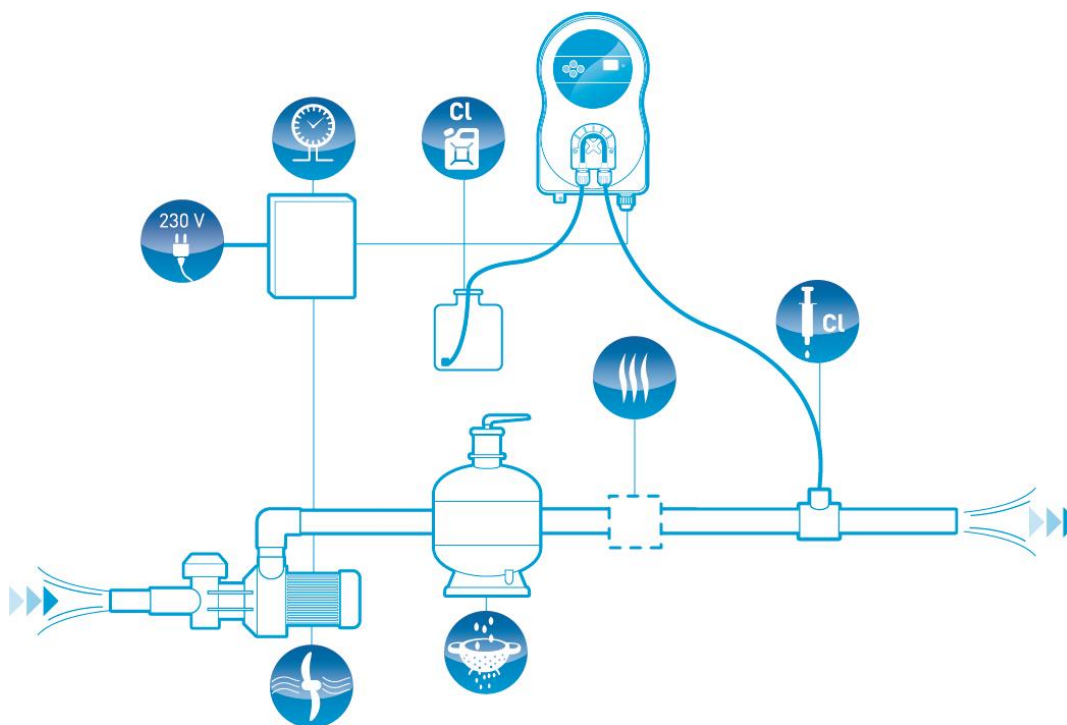
 Antes de proceder a la instalación del aparato, compruebe y corrija imperativamente los siguientes puntos:

✓ El local técnico debe estar seco y correctamente ventilado, (temperatura ambiente máxima de utilización: 35°C), protegido de la lluvia, salpicaduras, proyecciones de agua y rayos UV. Prevea un emplazamiento para el bidón del producto corrector pH suficientemente alejado de cualquier tipo de aparato eléctrico o de productos químicos.

Si no sigue esta recomendación, provocará una oxidación anormal de las piezas metálicas que puede desembocar en un fallo completo del aparato.

✓ El montaje de la caja electrónica y de la célula de electrolisis debe realizarse totalmente de acuerdo con el siguiente esquema de instalación:

Modelo Uno



1 EL EQUIPO (CAJA ELECTRONICA)

✓ Escoja un emplazamiento de fácil acceso, cercano a la caja eléctrica de la filtración. Instale la caja electrónica verticalmente y suficientemente lejos de la piscina para respetar las distancias reglamentarias propias de cada país. No lo cubra.

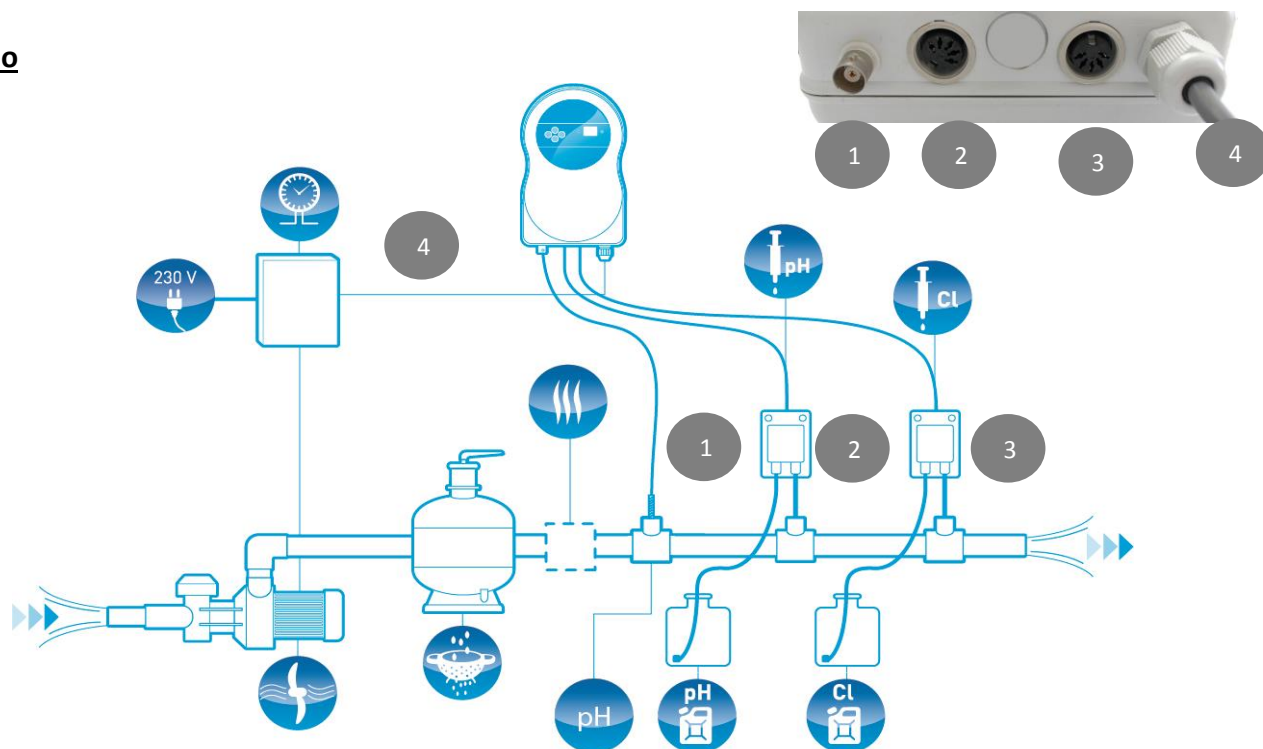
✓ Corte previamente el disyuntor diferencial. Conecte la caja electrónica de manera permanente a la caja eléctrica de filtración, de manera que esté controlado por el interruptor de bomba. **No utilice alargadores eléctricos. No enchufe el aparato a una toma eléctrica.** Compruebe que la caja electrónica se apaga correctamente cuando se para la bomba de filtración.

 *Todo contacto entre el equipo y el agua de la piscina puede provocar un riesgo de electrocución.*

2 ACCESORIOS

- ✓ Situar la primera abrazadera en medio para la inyección del desinfectante de la canalización a lado de la piscina después del filtro. Orientar el orificio hacia arriba. Marcar luego perforar la canalización. Subir con Téflon la connexion de inyección en la abrazadera.
- ✓ Enlazar el tamiz de aspiración con la bomba pH con una parte de tubo surtido. Respetar la dirección de las flechas que figure sobre el zapatero de la bomba pH.
- ✓ Enlazar la salida de la bomba con el tamiz de aspiración con el resto del tubo surtido.
- ✓ Enlazar la bomba pH con el equipo (modelo DUO únicamente).

Modelo Duo



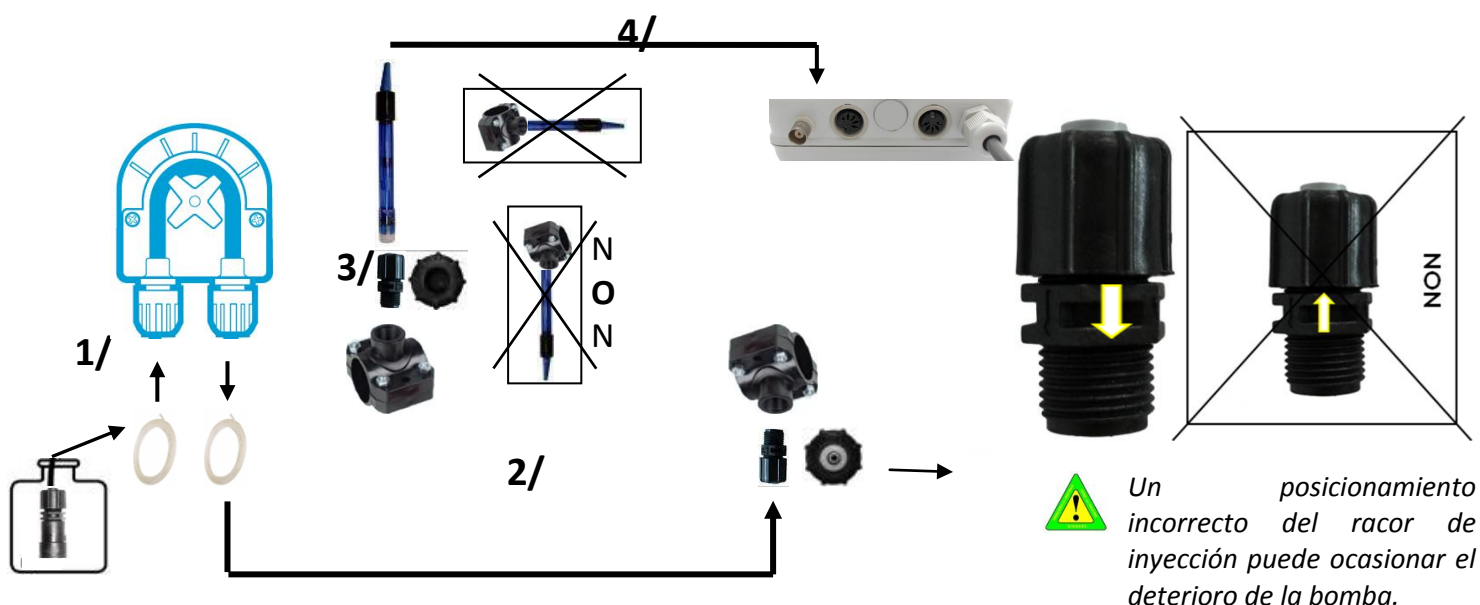
3 ACCESORIOS DE REGULACIÓN PH

- ✓ Situar el primer abrazadera en medio de una canalización horizontal de una longitud minima de 40 cm. Orientar el orificio hacia arriba. Marcar luego perforar la canalización. Subir con Teflón el lleva sonda en la abrazadera.
- ✓ Quitar la protección de caucho de la sonda pH luego subir la sobre el lleva sonda (velar por esto no haya sido apuntalado en la canalización).
- ✓ Conectar el cable de la sonda pH (ficha BNC) para la base del equipo.
- ✓ Situar el secundo abrazadera de una longitud minima de 50 cm después del primero. Orientar el orificio preferentemente hacia abajo. Marcar luego perforar la canalización. Subir con Teflón la conexión de inyección en la abrazadera. La conexión de inyección debe ser más próximo de la expulsión hacia la piscina.
- ✓ Enlazar el tamiz de aspiración con la bomba pH con una parte de tubo surtido. Respetar la dirección de las flechas que figure sobre el zapatero de la bomba pH.
- ✓ Enlazar la salida de la bomba pH con la conexión de inyección con el resto de tubo surtido.
- ✓ Enlazar la bomba pH con el equipo.

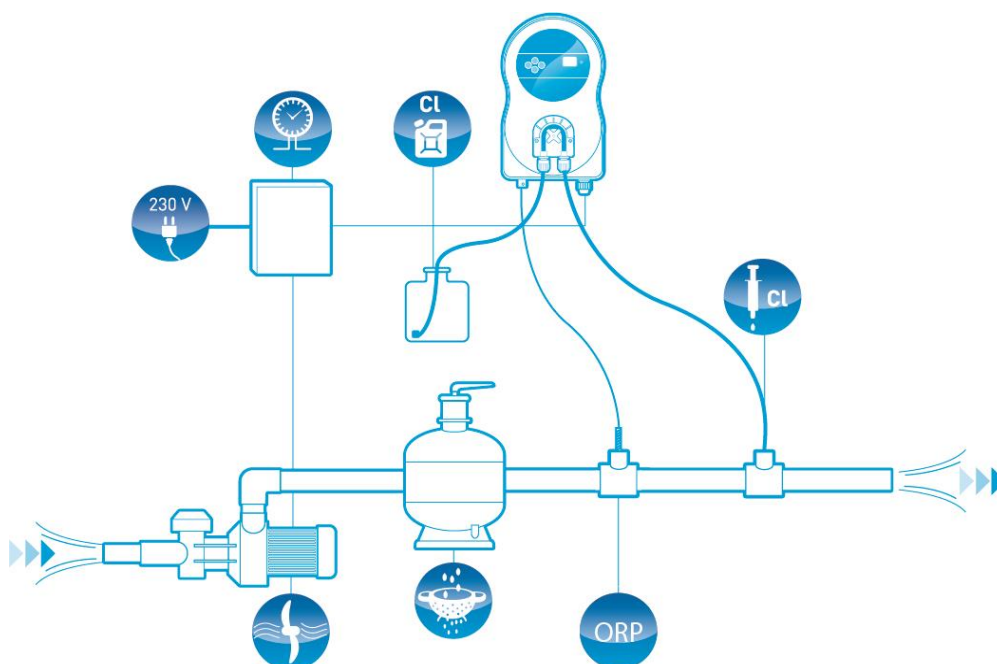
4 SONDA PH Y CIRCUITO DE INYECCIÓN

- 1/ Conectar el filtro de aspiración con la bomba pH con una parte del tubo suministrado. Respetar la dirección de las flechas que figura en la tapa de la bomba pH.
- 2/ Atornillar el conector de inyección debajo de la primera abrazadera y conectar la salida de la bomba pH y este conector con el resto del tubo suministrado.
- 3/ Atornillar la porta sonda con Teflón en la segunda abrazadera. Quitar la protección de caucho presente en la punta de la sonda pH. Aprieta la sonda en el porta sonda y atornilladlo (cuidado, no debe tocar el fondo de la canalización).
- 4/ Conectar el cable de la sonda pH (ficha BNC) bajo la caja electrónica.

Nota: la sonda debe instalada obligadamente verticalmente sobre la abrazadera. Un montaje diferente alterara la precisión de la medida de la sonda (puede hacer la utilización ineficaz)



Para el modelo ORP



5 SONDA ORP

Conforme con el siguiente esquema, la sonda ORP debe instalarse después del filtro y antes la regulación pH.

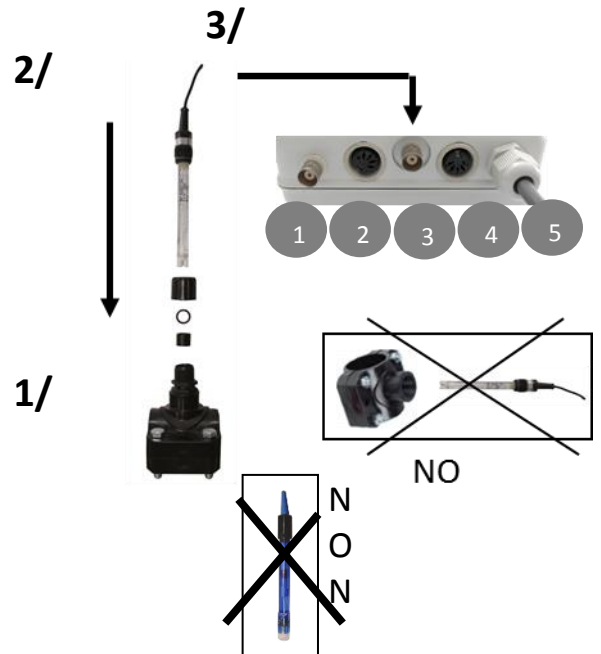
1/ Posicionar la abrazadera horizontalmente en la canalización. Orientar el orificio hacia arriba. Marcar luego perforarse la canalización.

2/ Subir con Teflón lleva-sonda en la abrazadera.

Retirar la protección de plástico de la sonda ORP luego subir la en lleva-sonda (velar por esto no haya sido apuntalado con la canalización).

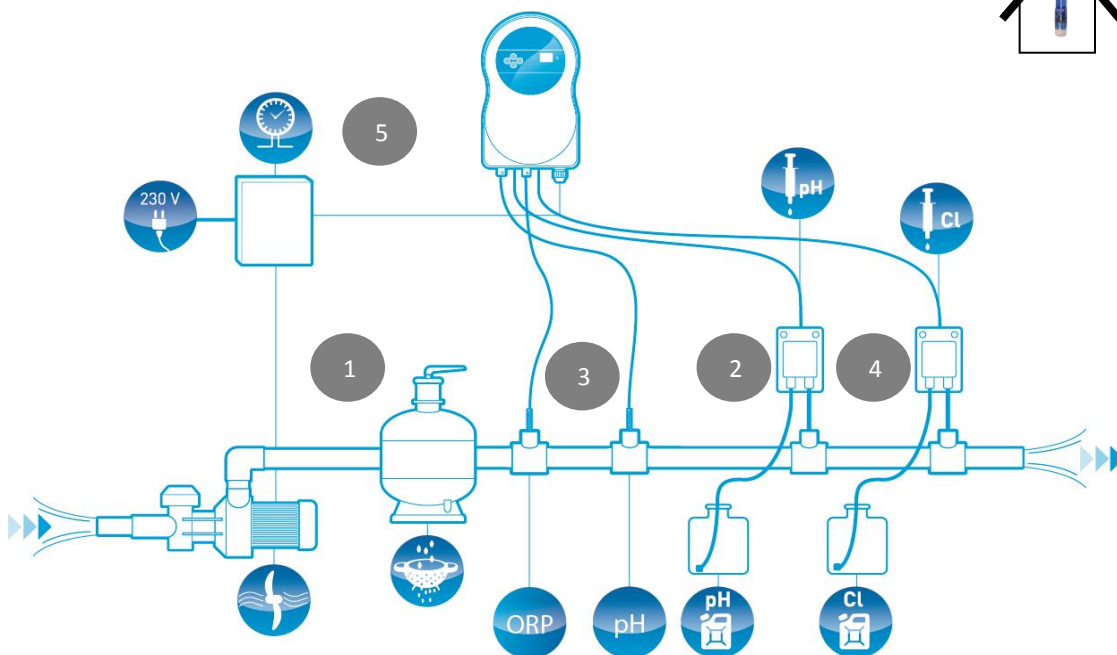
3/ Conectar el cable de la sonda ORP (ficha BNC) en el origen del equipo.

Nota: La sonda debe estar obligatoriamente instalada verticalmente en la abrazadera. Un montaje diferente alterará la precisión de la medida de la sonda (puede hacerla ineficaz).



En más para el modelo Duo ORP

(ver el modelo DUO para la regulación pH)



6 OPCION: CAMARA DE MEDIDA

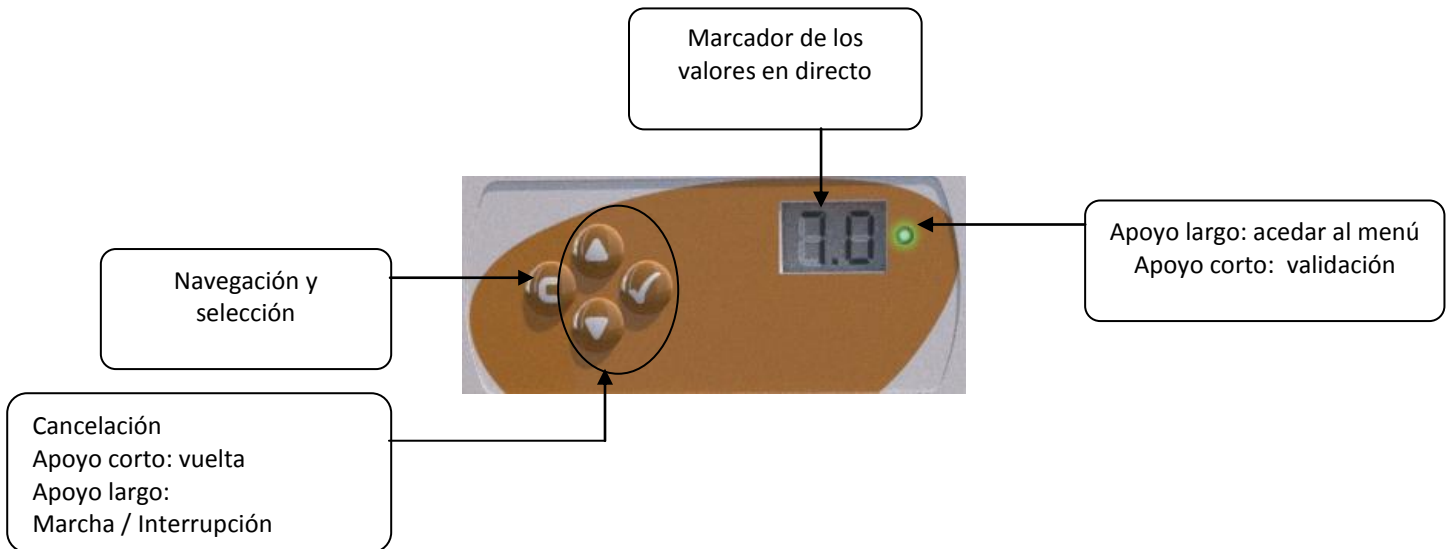
- ✓ Posicionar la abrazadera horizontalmente en la canalización. Orientar el orificio hacia arriba. Marcar luego perforarse la canalización. Subir con Teflón la pequeña válvula en la abrazadera, y la conexión de inyección en la pequeña válvula.
- ✓ Posicionar la abrazadera horizontalmente en la canalización. Orientar el orificio hacia arriba. Marcar luego perforarse la canalización. Subir con Teflón la pequeña válvula, la conexión de inyección y la segunda abrazadera.
- ✓ Ajustar una parte del tubo surtido entre las conexiones y la salida de medida.
- ✓ Retirar la protección de plástico de la sonda ORP luego subir la en lleva-sonda (velar por esto no haya sido apuntalado con la canalización).

✓ Conectar el cable de la sonda pH (ficha BNC) bajo la caja electrónica.

Nota: la sonda debe instalada obligadamente verticalmente sobre la abrazadera. Un montaje diferente alterara la precisión de la medida de la sonda (puede hacer la utilización ineficaz)

4/ ARREGLO DE LOS PARAMETROS

1 PANTALLA PRINCIPAL



Para tener acceso al menú de arreglo: apretar 3s la tecla **(V)** .

➤ Seleccionar el código de la función con la teclas **(▲)** **(▼)** y validar por **(V)** .

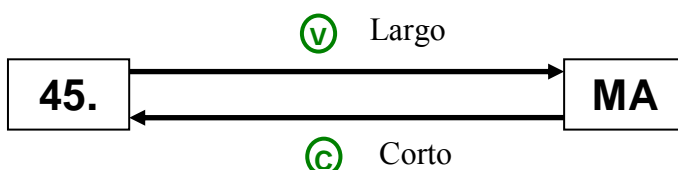
➤ Seleccionar el valor deseado con la teclas **(▲)** **(▼)** y validar por **(V)** .

El valor se fija y el aparato vuelve a la pantalla principal.

2 VISUALIZACION

Modelo Uno

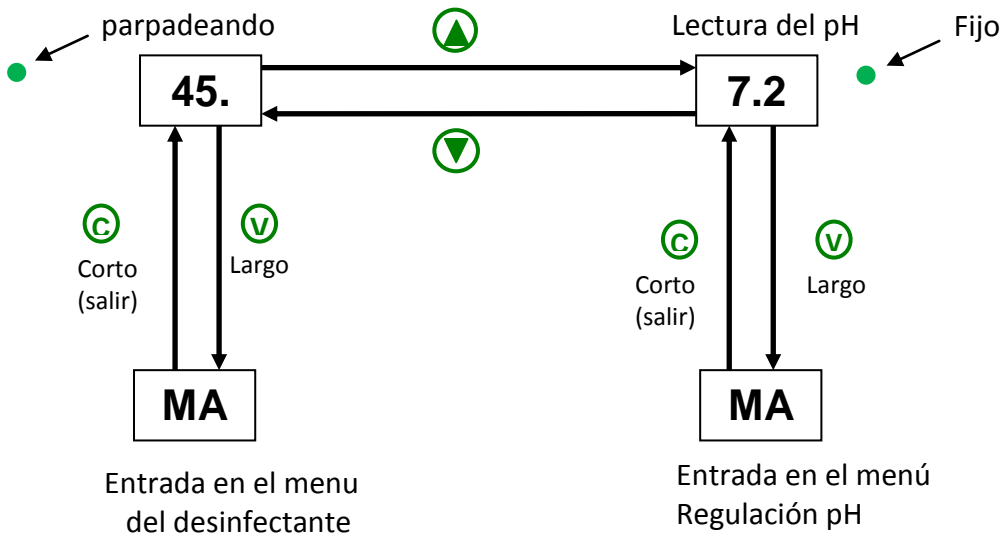
Cantidad por hora en ml



Entrada en el menu de la producción del desinfectante

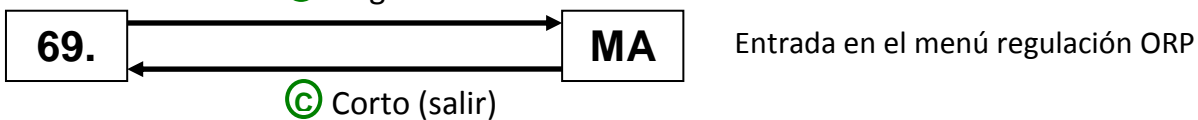
Modelo DUO

Cantidad por hora en ml



Modelo Uno ORP

Lectura del valor ORP V Largo



Visualización:

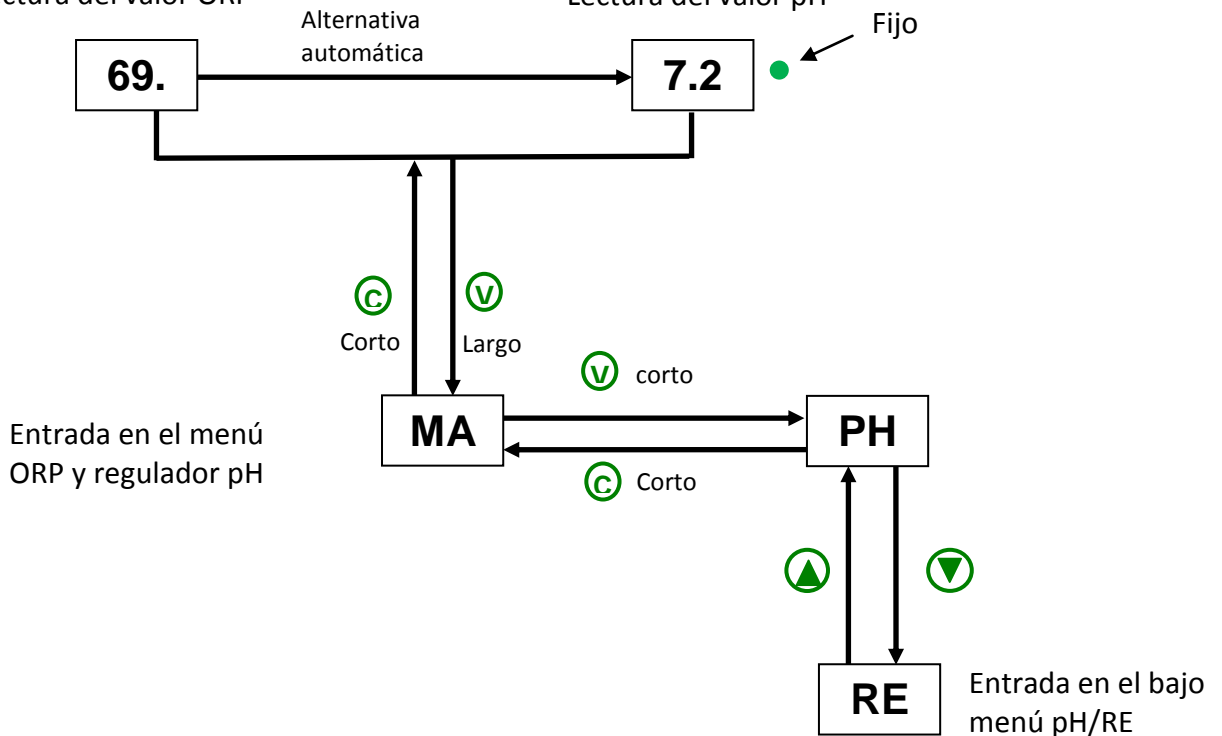
69. → 690 mV

69 → 69 mV

Modelo ORP DUO

Lectura del valor ORP

Lectura del valor pH



3 PARAMETRAJE

Menú desinfectante

Codijo	Función	Arreglo
MA	Poner en marcha una inyección manual de desinfectante Permite de realizar una inyección manual de desinfectante para una duración regulable.	Desde 1s hasta 24 h
do	Ajustar la dosis de desinfectante (por defecto 00) Utilizar el cloro liquido anticalcáreo (todo perjuicio causado a la cristalización del sistema de inyección no puedo garantizarse). Permite ajustar la dosis diaria preconizada sobre la etiqueta del producto para el tratamiento de su piscina (Visualización: Ex: 45. significa 450 ml/h).	Desde 0 hasta 990 ml

En más para el modelo Duo - Menú regulación pH

Codijo	Función	Arreglo																																																																		
MA	Poner en marcha una inyección manual de la bomba pH. Poner en marcha la bomba pH a la instalación y de corregir a la mano sin manipular el bidón y añadir el desinfectante sin manipular el bidón.	Desde 0 hasta 9,5 min																																																																		
Ad	Ajustar la sonda pH. Permite de marcador por el aparato el valor del pH extracto en su piscina con su estuche de análisis habitual.	Elección desde 6.8 hasta 7.6																																																																		
CA	Calibración de la sonda pH : con las soluciones patrón pH7 y pH 10																																																																			
Co	Escoger el tipo de corrector (por defecto: acido). Permite de modificar el modo de corrección del pH entre acido o básico. Este aparato es parametrado para regular en modo acido (hacer bajar el pH). Usted puede cambiar en modo básico (hacer subir el pH).	acido (pH-) o básico (pH+)																																																																		
CP	Arreglar del volumen del arranque. Este aparato tiene una regulación proporcional al volumen de la piscina. Para una eficacia optima apuntar el volumen correspondiente a su estanque en el aparato y del cuadro siguiente : <table border="1" data-bbox="252 1563 1241 1906"> <thead> <tr> <th>Volume piscine</th> <th>code</th> <th>Volume piscine</th> <th>Code</th> <th>Volume piscine</th> <th>code</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0 à 1 m³</td><td>01</td><td>10 à 15 m³</td><td>11</td><td>60 à 70 m³</td><td>21</td></tr> <tr><td>1 à 2 m³</td><td>02</td><td>15 à 20 m³</td><td>12</td><td>70 à 80 m³</td><td>22</td></tr> <tr><td>2 à 3 m³</td><td>03</td><td>20 à 25 m³</td><td>13</td><td>80 à 90 m³</td><td>23</td></tr> <tr><td>3 à 4 m³</td><td>04</td><td>25 à 30 m³</td><td>14</td><td>90 à 100m³</td><td>24</td></tr> <tr><td>4 à 5 m³</td><td>05</td><td>30 à 35 m³</td><td>15</td><td>100 à 110m³</td><td>25</td></tr> <tr><td>5 à 6 m³</td><td>06</td><td>35 à 40 m³</td><td>16</td><td>110 à 120 m³</td><td>26</td></tr> <tr><td>6 à 7 m³</td><td>07</td><td>40 à 45 m³</td><td>17</td><td>120 à 130 m³</td><td>27</td></tr> <tr><td>7 à 8 m³</td><td>08</td><td>45 à 50 m³</td><td>18</td><td>130 à 140 m³</td><td>28</td></tr> <tr><td>8 à 9 m³</td><td>09</td><td>50 à 55 m³</td><td>19</td><td>140 à 150 m³</td><td>29</td></tr> <tr><td>9 à 10 m³</td><td>10</td><td>55 à 60 m³</td><td>20</td><td>150 à 160 m³</td><td>30</td></tr> </tbody> </table>	Volume piscine	code	Volume piscine	Code	Volume piscine	code	0 à 1 m ³	01	10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21	1 à 2 m ³	02	15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22	2 à 3 m ³	03	20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23	3 à 4 m ³	04	25 à 30 m ³	14	90 à 100m ³	24	4 à 5 m ³	05	30 à 35 m ³	15	100 à 110m ³	25	5 à 6 m ³	06	35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26	6 à 7 m ³	07	40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27	7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28	8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29	9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30	Desde 1 hasta 160 m ³
Volume piscine	code	Volume piscine	Code	Volume piscine	code																																																															
0 à 1 m ³	01	10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21																																																															
1 à 2 m ³	02	15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22																																																															
2 à 3 m ³	03	20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23																																																															
3 à 4 m ³	04	25 à 30 m ³	14	90 à 100m ³	24																																																															
4 à 5 m ³	05	30 à 35 m ³	15	100 à 110m ³	25																																																															
5 à 6 m ³	06	35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26																																																															
6 à 7 m ³	07	40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27																																																															
7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28																																																															
8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29																																																															
9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30																																																															
OP	Opción per defecto "of". Ya no modificar sin contactar su revendedor.	ON/OFF																																																																		

5/ UTILISACIÓN

1 CONTROL DE LOS PARÁMETROS DEL AGUA

En la instalación inicial del aparato o al inicio de una estación nueva, compruebe y corrija obligatoriamente los siguientes puntos :

Estado del agua	El agua de la piscina debe estar límpida, no debe contener algas ni sedimentos.																
TAC / TH	El agua debe estar correctamente equilibrado (TAC, TH) : <ul style="list-style-type: none"> ➤ El TAC, Título Alcalimetría Completo, indica el nivel de bicarbonatos disuelto en el agua. ➤ TH (dureza total) indica la dureza del agua, es decir el contenido en sales de calcio o magnesio disueltos en el agua. La dureza del agua no debe exceder 60°f. 																
pH	<p>Estabilizado entre 7,0 y 7,4</p> <p>Importante: Sea cual sea el sistema de tratamiento químico, la eficacia del cloro disminuye muy rápidamente con el aumento del pH y la cal se deposita más rápidamente si el pH es alto o inestable.</p> <table border="1"> <caption>Eficacia del desinfectante (%) vs pH</caption> <thead> <tr> <th>pH</th> <th>Eficacia del desinfectante (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>6,8</td> <td>~85</td> </tr> <tr> <td>7,0</td> <td>76</td> </tr> <tr> <td>7,2</td> <td>~65</td> </tr> <tr> <td>7,4</td> <td>~55</td> </tr> <tr> <td>7,6</td> <td>~45</td> </tr> <tr> <td>7,8</td> <td>~35</td> </tr> <tr> <td>8,0</td> <td>24</td> </tr> </tbody> </table> <p>Para mantener luego su pH en la franja aconsejada, utilice exclusivamente un producto corrector pH (ácido o básico) recomendado por su profesional. Para su comodidad, piense en instalar una regulación automática del pH.</p>	pH	Eficacia del desinfectante (%)	6,8	~85	7,0	76	7,2	~65	7,4	~55	7,6	~45	7,8	~35	8,0	24
pH	Eficacia del desinfectante (%)																
6,8	~85																
7,0	76																
7,2	~65																
7,4	~55																
7,6	~45																
7,8	~35																
8,0	24																
Nivel de estabilizante	Inferior a 35 ppm (mg/l) <p>Importante: La función del estabilizador o ácido isocianúrico es de proteger el cloro de los efectos de los UV. Un nivel demasiado elevado provoca un bloqueo del efecto desinfectante del cloro que produce el aparato. Disminuya el nivel de estabilizador de su piscina siguiendo las recomendaciones de su profesional.</p>																
Nivel de cloro libre	Superior a 1 ppm (mg/l). Hacer una cloración choque si es necesario.																

Atención: el incumplimiento de estas recomendaciones necesariamente implicará una mala utilización del aparato, lo que es susceptible de anular la garantía.

Su aparato ahora es puesto en funcionamiento.

Importante:

Para la protección y la longevidad de los equipos de su piscina, es imprescindible seguir estrictamente las instrucciones de este manual. La presencia de regulación amperométrico de cloro, un controlador de ORP producción o regulación del pH no exime del estricto cumplimiento de estas instrucciones y no está diseñado para eliminar riesgos de daños, pero sólo limitarse. En efecto, a pesar de la operación de un dispositivo o de control, otros factores pueden causar daño, incluyendo:

- Ventilación insuficiente cuando la piscina cubierta (tejadillo, cubierta, cobertura automática)
- Falta de mantenimiento de las sondas de análisis (calibración, además de consumibles...)
- Manuales excesivas rellenado o inadecuados (tratamientos choque...)
- El incumplimiento de las instrucciones de uso descritas en este manual de usuario

Estos factores, solos o en combinación, favorecerán la aparición de fenómenos de oxidación en el conjunto de las piezas metálicas de ejes y laminas de coberturas automáticas, tajadillos telescopios, intercambiadores térmicos pueden conducir a un daño irreversible (decoloración...) de la cubierta de la piscina.

Así, si la responsabilidad del fabricante se dedica a un mal funcionamiento del dispositivo de control o regulación, que se limita a la reparación o sustitución del producto de forma gratuita. Así, se recomienda comprobar cada semana, la tasa de cloro y el pH del agua mediante el estuche de análisis habitual.

6/ USO

1 HIBERNACIÓN

En caso de invernada de la piscina (desagüe y/o dejo de la filtración), realizar las operaciones siguientes:

- ✓ Quitar la sonda pH u ORP (según el modelo) de la abrazadera.
- ✓ Conservar le en su protección de origen llena de agua de ciudad (o en un vaso), en un lugar o no congelara durante el invierno.
- ✓ En la canalización, en lugar de la sonda, utilizar el tapón surtido.
- ✓ Enjuagar el tubo flexible de la bomba peristáltica con agua limpia, utilizando la función "MA" del menú de arreglo y un bidón de agua limpia. Apagar el aparato.

2 REACTIVACIÓN AL INICIO DE TEMPORADA

a. Cambio de los consumibles

Tubo santoprene



Grasa silicona



Válvula antirretorno



- ✓ Para cada bomba, cambiar el tubo cuerpo de la bomba teniendo impregnada de grasa antes. La utilización del cloro líquido puede requerir esta operación varias veces per temporada.
- ✓ Para cada conexión de inyección, desmóntatele y cambia la válvula antirretorno dentro de la conexión de inyección.

b. Calibración de la sonda pH

La sonda está sometida a una curva de referencia que, con arreglo a la utilización de la piscina, se mueve en el tiempo. Para una regulación óptima es importante proceder a una calibración a cada puesto en servicio de la piscina o del cambio de sonda.

Antes de proceder a una calibración, provea usted de soluciones patrón pH 7 y pH 10. →

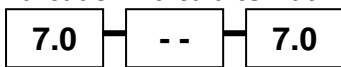


- ✓ Acceder al menú de arreglo: apretar con la tecla **V** durante 3 s.
- ✓ Seleccionar el código « CA » usando las teclas **▲** **▼** y confirmar por **V**.
- ✓ La pantalla fija parpadeando « 7.0 », la primera punto de calibración.



- ✓ Templar la sonda pH en la solución del pH 7 y confirmar por **V**.

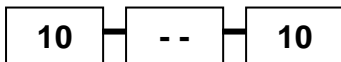
El marcador indica alternativamente 7.0 y - - parpadeando durante la calibración (1 a 5 minutos).



Si el valor medido es correcto, el aparato marca « Oh » y marca el valor 10.

- ✓ Enjuagar la sonda pH en la agua y escurrirla sin secarla con paño.
- ✓ Insertar la sonda pH en la solución pH 10 y confirmar con la tecla **V**.

El marcador indica 10 y - - parpadeando durante la calibración (1 a 5 minutos).



Si el valor medido es correcto, el aparato marca « Oh » luego bascula en el marcador actual de pH.

Nota: la sonda que es en el pH 10, el aparato indica parpadeando 10, porque mide una alta pH. La alarma alta pH desaparecerá dados la medida efectiva de la piscina.


Si uno de los valores es incorrecto, el aparato marca “Er”. La sonda pH no es utilizable más (la vida útil de la sonda), ponerse en contacto con su profesional para proceder a su sustitución.

- ✓ Poner de nuevo la sonda en lleva-accesorios.


7/ DIAGNOSTICO DE LOS FALLOS

1 SEGURIDADES

Para los modelos Uno - Duo - Duo ORP - Seguridades regulación pH

Seguridades	Causas / Remedios
Valor del pH parpadeando	<p>El aparato detectó un valor anormal del pH, o sea demasiado alto (ex : 8,2) , o sea demasiado bajo (ex : 6,0).</p> <p>1/ Controlar el valor del pH directamente en la piscina con su estuche de análisis habitual.</p> <p>2/ En caso de pH anormal, dejar el aparato. Añadir el corrector del pH ácido (pH demasiado alta) o pH básico (pH demasiado bajo) directamente en la piscina a los cernícalos de expulsión. Esperar 30 minutos. Poner de nuevo en marcha.</p> <p>3/ En caso de no concordancia, revisar el funcionamiento de la sonda pH haciendo una calibración.</p>
Mensaje "AL" parpadeando	<p>El aparato detecto que las últimas tentativas de corrección del pH son sin resultados. Se interrumpió la Regulación.</p> <p>Solventar la alarma con la tecla . El valor del pH aparece.</p> <p>1/ Controlar que el bidón corrector del pH no está vacío.</p> <p>2/ Utilizando la función "Ma", revisar que el líquido sea bien aspirado e inyectado</p> <p>3/ Medir a la mano el valor del pH en la piscina con su estuche de análisis habitual y comparar con el valor marcado por el aparato :</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Si el valor es diferente, calibrar la sonda▪ Si el valor es similar, poner en contacto con su profesional, solamente en caso de un nuevo problema. <p>4/ Revisar la buena concordancia entre los parámetros CP, Co, OP.</p> <p>5/ Revisar que el TAC del agua no sea demasiado alto.</p>

Además para el modelo ORP - Seguridades regulación ORP

Seguridades	Causas / Remedios
<p>Valor del ORP parpadeando</p>	<p><u>Advertencia valor anormal ORP</u> <i>Recordatorio: el valor potencial ORP se muestra en decenas de mV (por ejemplo: 67 = 670 mV).</i> El dispositivo ha detectado un valor anormal de ORP o demasiado alta (> 800 mV) o demasiado baja (<400 mV). Si el valor vuelve a ser normal, el parpadeo desaparece.</p> <p>En todos los casos:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 / Comprobar que la instalación se ajusta al esquema p.6 y 7 y el sensor está conectado a la toma correcta BNC 2 / Medir manualmente el valor ORP con un dispositivo externo con el fin de verificar el valor indicado por el aparato. 3 / Testar sonda ORP procediendo a su calibración con una solución patrón 470 mV
<p>Mensaje "AL" parpadeando</p>	<p>El aparato detecto que las últimas tentativas de inyecciones del cloro liquido queda sin resultadas. Se interrumpió la Regulación ORP. Solventar la alarma con la tecla . El valor del RX aparece.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1/ Controlar que el bidón corrector de cloro no está vacío. 2/ Utilizando la función "Ma", revisar que el líquido sea bien aspirado e inyectado 3/ Revisar el estado de la sonda ORP con una calibración en una solución de patrón. 4/ Revisar la buena concordancia del parámetro "do". Si es necesario, hacer una sobredosis porque los concentraciones del cloro liquido están debajo de los concentraciones reales, en la mayoría de los caso.

8/ GARANTÍA

Antes de ponerse en contacto con su revendedor, gracias por proveerse:

- ✓ De vuestra factura de compra.
- ✓ Del nº de serie del equipo, de la sonda pH, de la sonda ORP.
- ✓ De la fecha de instalación del aparato.
- ✓ De los parámetros de vuestra piscina (Salinidad, pH, tasa de cloro, temperatura de agua, tasa de agente estabilizante, volumen de la piscina, tiempo de filtración jornalero...).

Hemos aportado toda nuestra atención y experiencia técnica a la realización de este aparato. Ha pasado por controles de calidad. Si a pesar de nuestra dedicación y el saber-hacer aportado a su fabricación, tiene que hacer uso de nuestra garantía, solo se aplicara por la sustitución gratuita de las piezas defectuosas de nuestro material (gastos de transporte no incluidos).

1 – Duración de la garantía (Fecha de factura)

Caja electrónica:	2 AÑOS
Sonda pH Blue :	1 AÑO
Sonda ORP	1 AÑO
Reparación y piezas de repuesta:	1 MES

2 – Objeto de la garantía

La garantía se aplica en todas las piezas excepto las pieza de desgaste que se deben sustituir de manera regular.

El aparato tiene garantía contra cualquier fallo de fabricación en el marco estricto de una utilización normal como piscina familiar. Una utilización como piscina pública anula toda garantía.

3 – Servicio Posventa

Todas las reparaciones se efectúan en taller.

Los gastos de transporte de ida y vuelta corren a cargo del usuario. La inmovilización y la privación de disfrute de un aparato en caso de reparación eventual no dan lugar a indemnizaciones. En cualquier caso, el material siempre viaja a riesgo y peligro del usuario. La pertenece antes de hacerse efectiva la entrega, comprobar que esta en perfecto estado e informar, si procede, sobre las reservas en el albarán de transporte. Confirmar al transportista en un plazo de 72 horas por carta certificada con acuse de recibo.

IMPORTANTE: Una sustitución con garantía no puede, en ningún caso, prolongar la duración de garantía inicial.

4 - Limite de aplicación de la garantía

Excluidos de la Garantía:

La instalación, el mantenimiento, y de manera general, toda intervención que concierne a los productos de Marca deben ser realizadas exclusivamente por profesionales. Estas intervenciones deberán ser realizadas conforme a las normas corrientes en el país de instalación en el momento de la instalación. . La utilización de una pieza otro que el del origen, anula por el acto garantía sobre el conjunto del aparato.

1. Los equipamientos y la Mano de obra que provee una tercera persona en la instalación del material.
2. Los danos causados por una instalación no conforme..
- 3.. Los problemas causados por una alteración, accidente, tratamiento abusivo, negligencia del profesional o del usuario final, reparaciones no autorizadas, fuego, inundaciones, rayos, hielo, conflictos armados o otros casos de fuerza mayor.

ATENCIÓN: La garantía no se responsabiliza del material dañado a causa de un no seguimiento de la consignas de seguridad, de instalación, utilización y mantenimiento que presenta el presente manual.

Cada año, aportamos mejoramientos a nuestros productos y software. Estas nuevas versiones son compatibles con los modelos precedentes. Las nuevas versiones y software no pueden añadirse a los modelos anteriores en la garantía.

5 – Aplicación de la garantía

Si desea más información en la presente garantía, llame a su Profesional o Servicio Posventa. Estas nuevas versiones son compatibles con los modelos precedentes. Cualquier petición debe ser acompañada con una copia de la factura de compra.

6 - Leyes y litigios

La presente garantía está sujeta a la ley francesa y a todas las directivas europeas o tratados internacionales, vigentes en el momento de la reclamación, de aplicación en Francia. En caso de litigio en la interpretación o ejecución, tiene competencia al único Tribunal de Gran Instancia de Montpellier (Francia)

1/ SICHERHEITSHINWEISE	2
2/ PACKLISTE	3
3/ INSTALLATION	6
3.1 - Steuereinheit	6
3.2 - Zuberhörteilen.....	6
3.3 - Zubehörteilen pH-Regelung.....	6
3.4 - pH Sonde Kreislauf zur Injektion	7
3.5 - ORP-Sonde	8
3.6 - Maß Saal	8
4/ EINSTELLUNG DER PARAMETER	9
4.1 - Schalttafel	9
4.2 - Parameter festlegen	10
4.3 - Anschlag	14
5/ BENUTZUNG	14
5.1 - Überprüfung der Wasserparameter	14
6/ WARTUNG	15
6.1 - Überwinterung Mode	15
6.2 - WIEDERINBETRIEBNAHME.....	15
a. Auswechseln von Verschleißteilen.....	15
b. pH SONDE EICHUNG.....	16
7/ DIAGNOSTIK DER VERSAGEN	17
7.1 - Sicherheits.....	17
8/ GARANTIE	19

1/ SICHERHEITSHINWEISE

SICHERHEITSANWEISUNGEN

LESEN SIE ALLE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN, BIS SIE SIE VOLLKOMMEN VERSTANDEN HABEN, UND BEFOLGEN SIE SIE GENAU VOR JEDEM EINBAU UND JEDEM BETRIEB DIESES GERÄTS



In vorliegendem Handbuch kündigt dieses Symbol eine **WARNUNG** an. Diese macht Sie auf die Gefahr von Beschädigung des Geräts und schweren Verletzungen aufmerksam. Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen **UNBEDINGT!**

WARNUNG – GEFAHR VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN



Montieren Sie die Ausrüstung für Kinder unzugänglich, um Verletzungs- und Unfallgefahren zu vermeiden.

Stellen Sie sicher, dass ihre die Einrichtung des Technikraums den am Einbautag geltenden Normen des betreffenden Landes entspricht. Die Elektrische Leitung die den Filtrierkasten versorgt, muß durch einen Differentialschalter ausgestattet einer Auslösungssicherheit von 30 mA Maximum geschützt werden mit einer Distanz der Kontaktöffnung von wenigstens 3 mm auf allen Polen. Verwechseln nicht mit dem Differentialschalter des Schutzes der Gesamtheit der Wohnung der von 300 bis 500 mA ist.

Stromversorgungs- und Zellenanschlusskabel müssen vor Beschädigungen geschützt sein. Ein beschädigtes Kabel muss sofort und ausschließlich durch ein Kabel des gleichen Ursprungs ersetzt werden. Die Kabel nie abschneiden oder verlängern.

Vor jedem technischen Eingriff am vorliegenden Gerät die Stromversorgung abschalten. Das Gerät nicht verändern, denn jede Veränderung kann es beschädigen oder für Menschen gefährlich machen. Nur eine qualifizierte Person darf im Falle von Störungen oder bei der Wartung Eingriffe an dem Gerät vornehmen.

Dieses Gerät darf nur für Eigenheim Schwimmbäder benutzt werden.

DIE NICHT-EINHALTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN BESCHÄDIGUNG DES GERÄT ODER SCHWERE VERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN.

Die im vorliegenden Handbuch aufgeführten Sicherheitsvorschriften sind nicht erschöpfend. Sie weisen auf die am meisten bei der Anwendung von Elektrogeräten im Zusammenhang mit Wasser auftretenden Gefahren hin. Bei jedem Einbau und jeder Anwendung solcher Geräte ist Vorsicht und Vernunft zu beachten.

2/ PACKLISTE

Handbuch mit :

- UNO: pro Stunde Automatisch arbeitenden
- DUO: Automatisch arbeitenden/ pH Regler
- ORP: Automatisch arbeitenden mit ORP- Messung
- DUO REDOX : Automatisch arbeitenden mit ORP- Messung + pH Regler

Modell Uno



Dazu für der Modell Duo



Für das ORP Modell

1 Steuereinheit
und sein Montage-Kitt



1 Saugkorb



1 Imfstelle $\varnothing \frac{1}{2}''$



2 Übernahme Fitting
Diam 50 mm $\varnothing \frac{1}{2}''$



1 Stöpsel für Sonde
Eichung



1 ORP Sonde



5 Meter formstabilem
Schlauch



1 Sondehalterung



Optional

1 Analyse-Saal -Kitt
Sondehalterung
Mit Montage-Kitt



2 Verbindung-Kitt
Analyse-Saal



5 Meter formstabilem
Schlauch



2 Übernahme Fitting
Diam 50 mm $\varnothing \frac{1}{2}''$



2
Verbindungsansc



Dazu für das Duo ORP Modell

2 Peristaltikpumpen



1 pH Sonde



1 Saugkorb



1 Imfstelle $\varnothing \frac{1}{2}''$



1 Übernahme Fitting
Diam 50 mm $\varnothing \frac{1}{2}''$



5 Meter formstabilem
Schlauch



2 Standard-Lösungen
pH 7 und 10



Optional

1 Analyse-Saal -Kitt
Sondehalterung
Mit Montage-Kitt



2 Verbindung-Kitt
Analyse-Saal



5 Meter formstabilem
Schlauch



2 Übernahme Fitting
Diam 50 mm $\varnothing \frac{1}{2}''$



2
Verbindungsansc



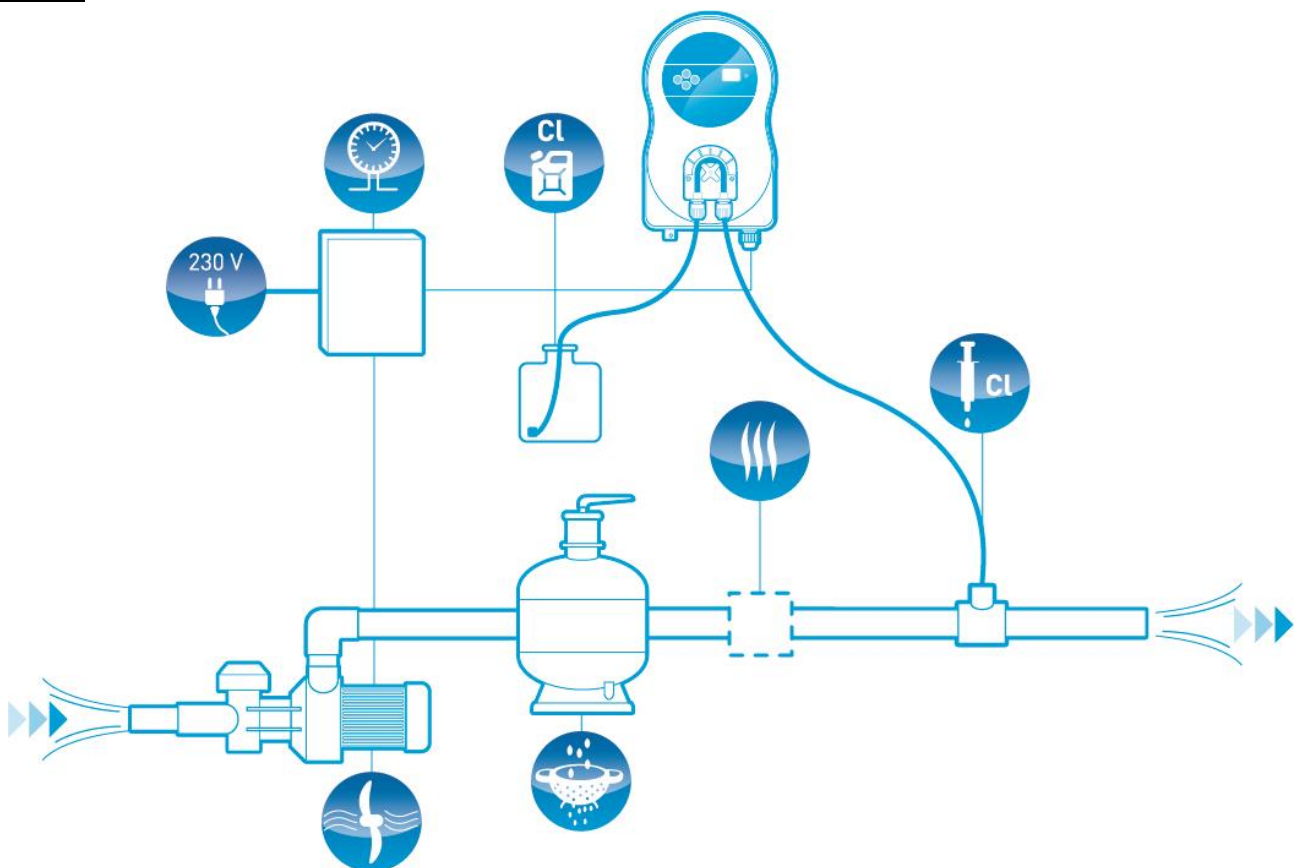
3/ INSTALLATION



Vor der Installation des Gerätes unbedingt folgende Punkte prüfen und korrigieren:

- ✓ Der Betriebsraum muss trocken und gut belüftet sein und vor Regen, (Maximale Benutzungssimmertemperatur: 35°C) Spritzern, Schwallwasser und UV-Strahlung schützen. Für den Kanister mit pH-Kompensator einen Platz vorsehen, der weit genug von allen Elektrogeräten oder von anderen Chemikalien entfernt ist.
Die Nichteinhaltung dieser Vorschrift führt zu einer unnormalen Oxidierung der Metallteile, die unter Umständen zum völligen Ausfall des Gerätes führen kann.
- ✓ Die Montage der Steuereinheit und Elektrolysezelle muss strikt nach folgendem Installationsschema erfolgen.

Modell Uno



1 STEUEREINHEIT

- ✓ Wählen Sie einen ungehindert zugänglichen Platz in der Nähe des elektrischen Schaltkastens der Filteranlage, maximal 2 Meter von der Elektrolysezelle entfernt. Installieren Sie das elektronische Steuergerät senkrecht und in ausreichender Entfernung vom Schwimmbad und beachten Sie die jeweiligen, in jedem Land vorgeschriebenen Abstände. Das Steuergerät nicht abdecken.

Vorher den Fehlerstromschutzschalter ausschalten. Schließen Sie das elektronische Steuergerät dauerhaft an den elektrischen Schaltkasten der Filteranlage an, indem Sie es dem Schalter der Pumpe nachführen. **Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdose an.** Vergewissern Sie sich, dass sich das elektronische Steuergerät ausschaltet, wenn die Pumpe der Filteranlage stoppt

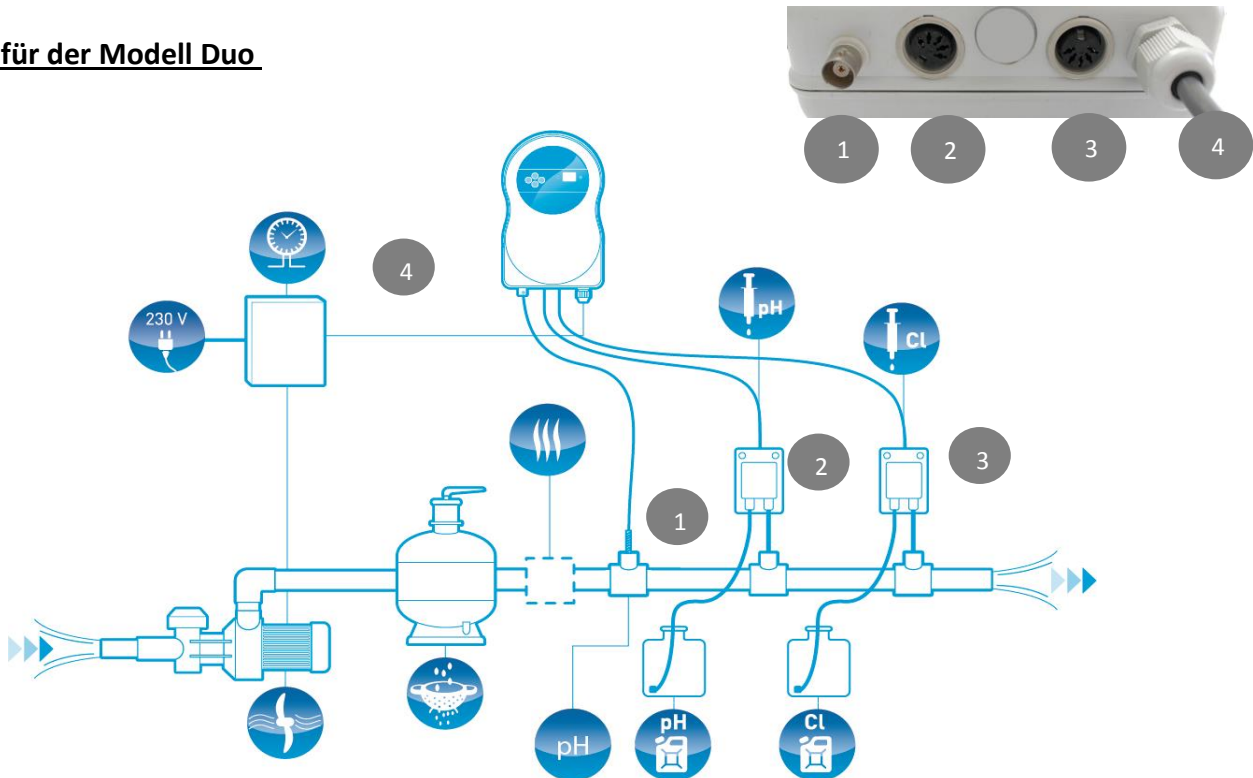


Jeder Kontakt zwischen dem Steuereinheit und dem Wasser des Beckens kann ein Risiko von elektrischem Schlag fortziehen(trainieren).

2 ZUBEHERTEILEN

- ✓ Der Übernahme fitting für die Einspritzung von Desinfektionsmittel auf der Kanalisation positionieren, die Seite das Schwimmbad. Die Öffnung steuern aufwärts. Kennzeichnen, dann, die Kanalisation durchbohren. Mit dem Teflon zu heben der Sondehalter auf die übernahm fitting.
- ✓ Verbinden Sie die Saugpumpe mit pH Teil des Schlauches zur Verfügung gestellt. Beachten Sie die Richtung der Pfeile auf dem pH Pumpendeckel.
- ✓ Das Verlassen der pH Pumpe mit der Impfstelle mit dem Rest des gelieferten Rohres verbinden.
- ✓ Schließen Sie der Pumpe in der Steuereinheit.

Dazu für der Modell Duo



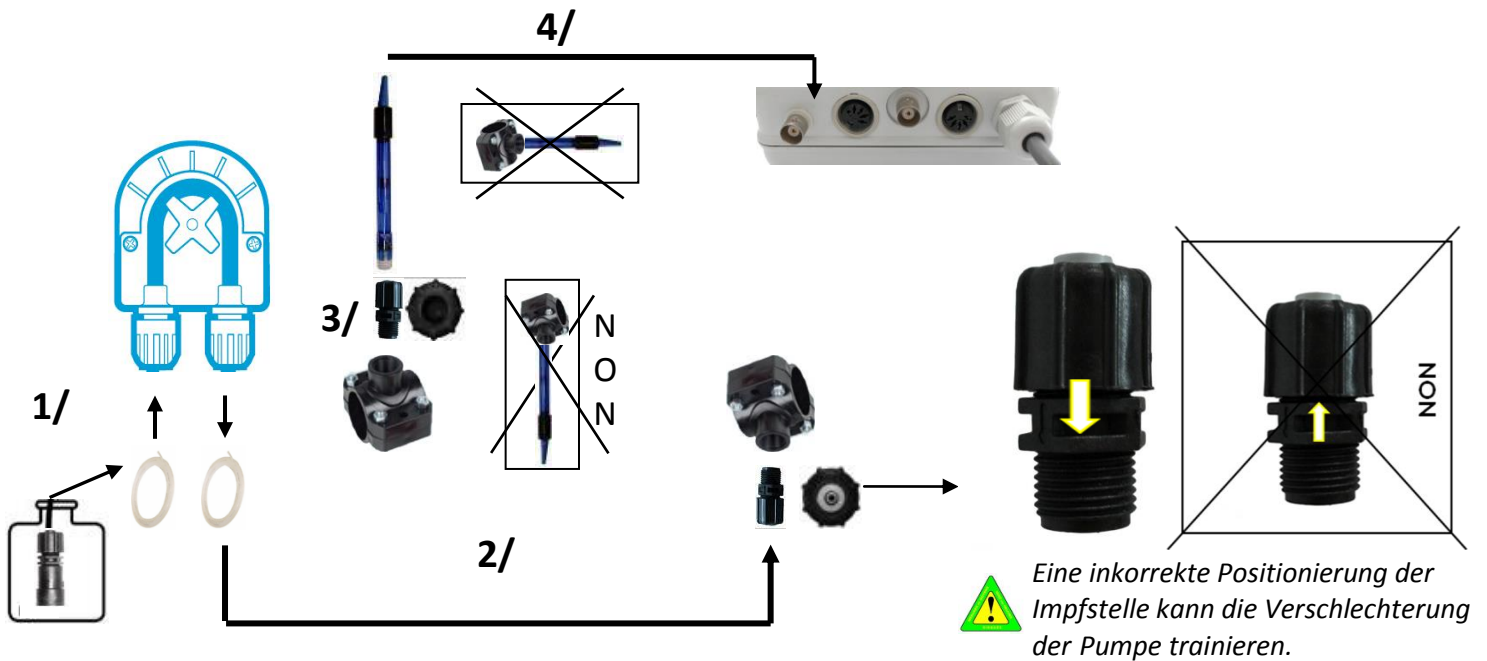
3 ZUBEHERTEILEN PH-REGELUNG

- ✓ Erste Übernahme fitting im der Mitte einer horizontalen Kanalisation einer minimalen Länge von 40 cm positionieren. Die Öffnung steuern aufwärts. Kennzeichnen, dann, die Kanalisation durchbohren. Mit dem Teflon zu heben der Sondehalter auf die übernahm fitting.
- ✓ Den Schutz Kautschuk der redox Sonde zu entfernen, kann sie auf Sondehalter heben. Es darauf zu achten, in der Kanalisation störrisch gemacht nicht wäre.
- ✓ Schließen Sie die pH Sonde (BNC) auf der Basis der Steuereinheit.
- ✓ Zweite übernahmen fitting einer nach der Ersten einer minimalen Länge von 50 cm positionieren. Die Öffnung steuern lieber abwärts. Kennzeichnen, dann, die Kanalisation durchbohren. Mit dem Teflon zu heben der Impfstelle auf die übernahmen fittings.
- ✓ Verbinden Sie die Saugpumpe mit pH Teil des Schlauches zur Verfügung gestellt. Beachten Sie die Richtung der Pfeile auf dem pH Pumpendeckel.
- ✓ Das Verlassen der pH Pumpe mit der Impfstelle mit dem Rest des gelieferten Rohres verbinden.
- ✓ Schließen Sie der Pumpe in der Steuereinheit.

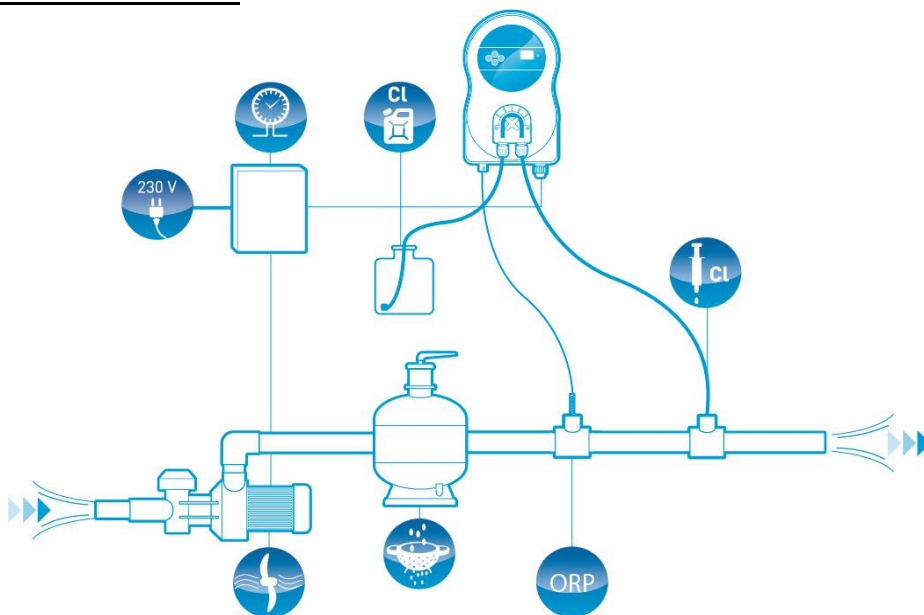
4 PH-SONDE UND EINSPRITZKREIS

- ✓ Das Ansaugsieb mit einem Stück des mitgelieferten Schlauchs an die pH-Pumpe anschließen. Achten Sie auf die auf der Kappe der pH-Pumpe angegebene Pfeilrichtung.
- ✓ Den Einspritzanschluss unter dem Zubehörhalter festschrauben, dann den Ausgang der pH-Pumpe mit dem Rest des mitgelieferten Schlauchs an den Einspritzanschluss anschließen.
- ✓ Den Sondenhalter mit Teflon auf den Zubehörhalter schrauben. Den Gummischutz am Ende der pH-Sonde abnehmen. Die Sonde in den Sondenhalter einführen und festschrauben (darauf achten, dass sie nicht an die Rohrleitung anstößt).
- ✓ Das Kabel der pH-Sonde (BNC Stecker) unter dem elektronischen Steuergerät anschließen.

Anmerkung: die Sonde soll unbedingt senkrecht auf die Halskette von Übernahme untergebracht sein. Unterschiedliche Montage wird die Genauigkeit des Maßes der Sonde ändern (kann sie unzuverlässig machen).



Dazu für das ORP Modell



5 ORP-SONDE

Wie in dem Diagramm gezeigt ist, muss der ORP-Sonde nach dem Filter und vor der pH-Regulierung und der Elektrolysezelle montiert werden.

1/ Übernehmen Fitting horizontal vor Zubehörhalterung positionieren. Die Öffnung aufwärts steuern. Kennzeichnen, dann, die Kanalisation durchbohren.

2/ Mit dem Teflon zu steigen die Sonde-Halterung auf die Übernahme Fitting.

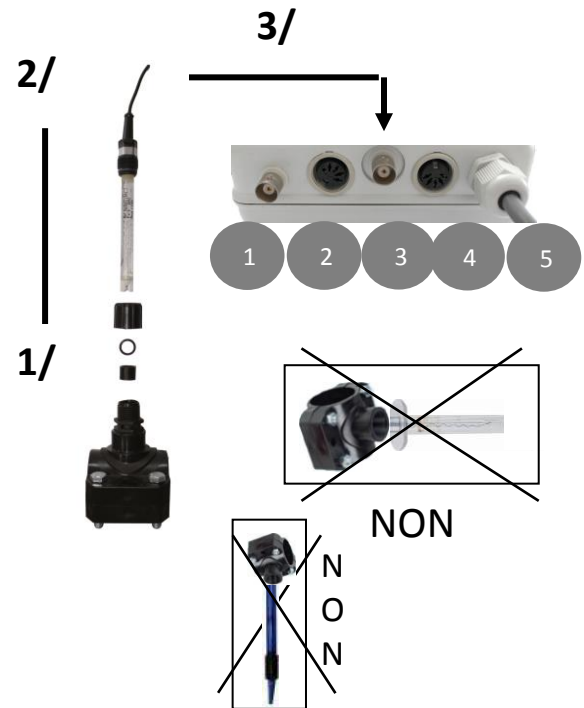
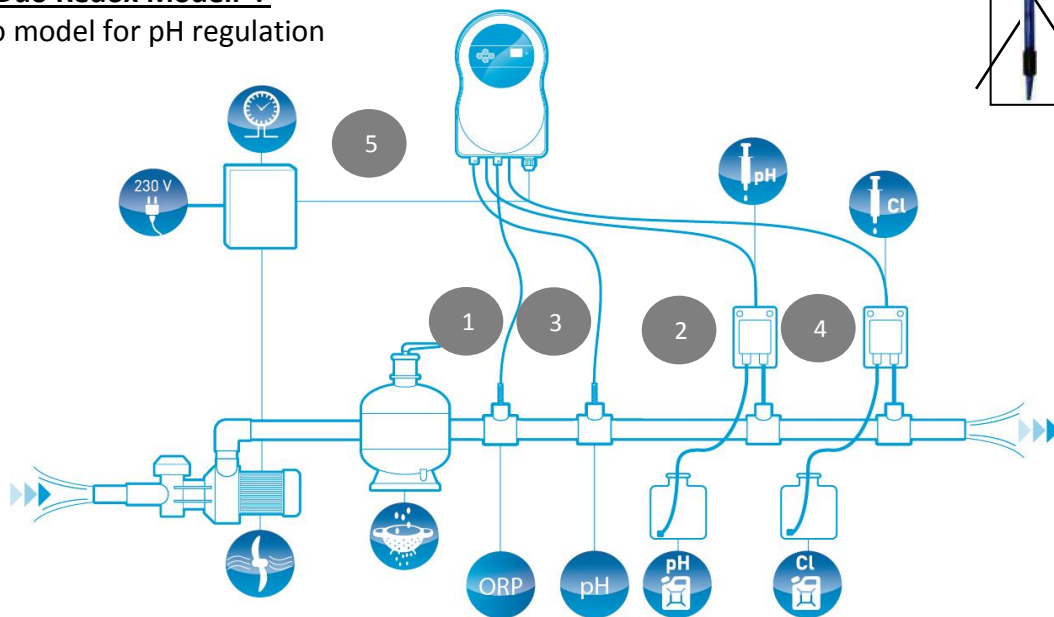
Den Schutz Plastik der ORP Sonde zu entfernen, kann sie auf Sonde-Halterung heben und auf der Höhe Zubehörhalterung anzuschrauben (darauf zu achten, wäre es mit der Kanalisation störrisch gemacht nicht).

3/ Schließen Sie die pH Sonde (BNC) auf der Basis der Steuereinheit.

Anmerkung : die Sonde soll unbedingt senkrecht auf die Halskette von Übernahme untergebracht sein. Unterschiedliche Montage wird die Genauigkeit des Maßes der Sonde ändern (kann sie unzuweckmäßig machen).

Dazu für Duo Redox Modell :

Siehe Duo model for pH regulation



6 Optional : MAß SAAL

✓ Erste Übernahme fitting in der Mitte einer horizontalen Kanalisation einer minimalen Länge von 40 cm positionieren. Die Öffnung steuern aufwärts. Kennzeichnen, dann, die Kanalisation durchbohren. Mit dem Teflon zu heben der Sondehalter auf die übernahm fitting.

✓ Zweite übernahmen fitting einer nach der Ersten einer minimalen Länge von 50 cm positionieren. Die Öffnung steuern lieber abwärts. Kennzeichnen, dann, die Kanalisation durchbohren. Mit dem Teflon zu heben der Impfstelle auf die übernahmen fitting.

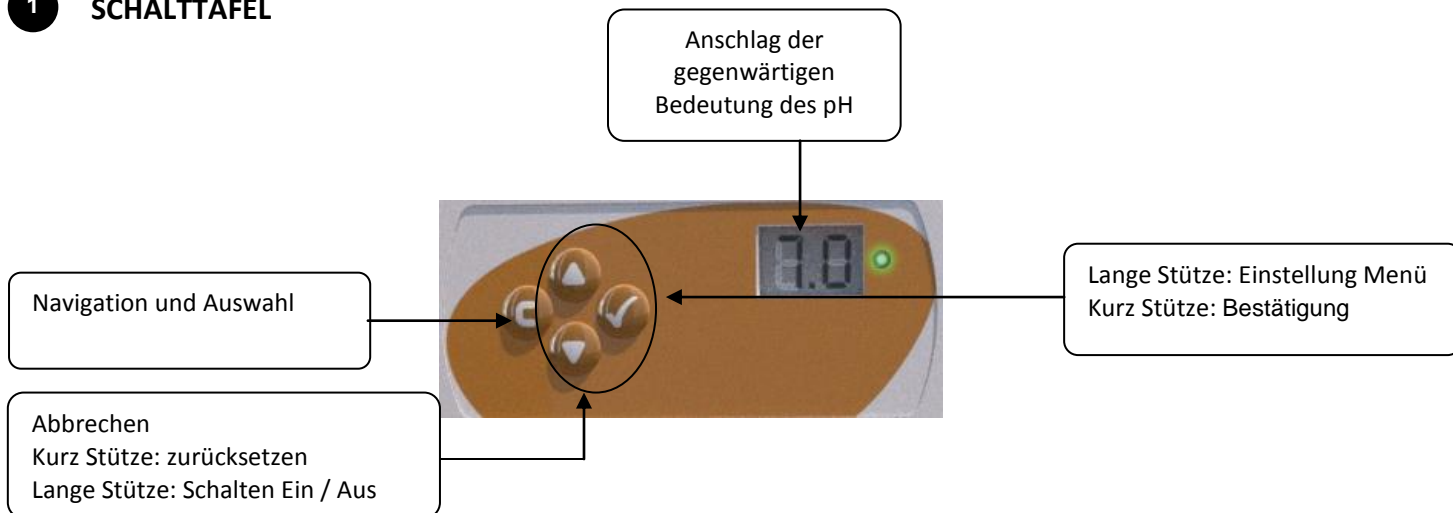
✓ Einen Teil vom Rohr zwischen den Schnittstellen und dem Maß Saal verbinden.

✓ Den Schutz Kautschuk Jede Sonde zu entfernen, kann sie auf Sonde-Halterung heben und auf der entsprechend Zubehörhalterung anzuschrauben.

✓ Schließen Sie die pH Sonde (BNC) auf der Basis der Steuereinheit.

4/ EINSTELLUNG DER PARAMETER

1 SCHALTAFEL



Um zu einstellklein zu gelangen, auf die Taste **V** 3 s zu drücken.

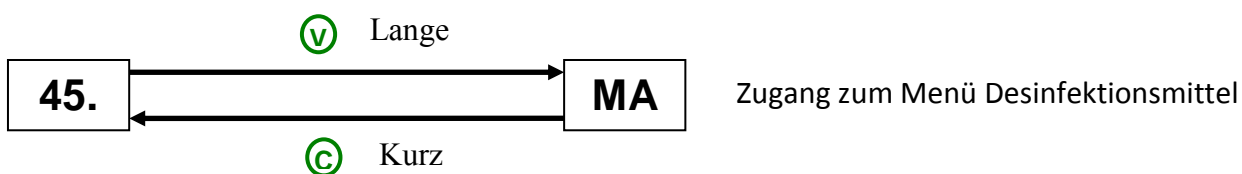
- Den Kode der Funktion mit dem Tasten auswählen **▲▼** und bestätigen mit die Taste **V** der Wert. zum Zugreifen
- Den gewünschten Wert auswählen mit den Tasten **▲▼** und bestätigen mit die Taste **V** um diesen Wert zu speichern.

Der Wert erstarrt und das Gerät kehrt in dem vorigen Menü zurück

2 ANSCHLAG

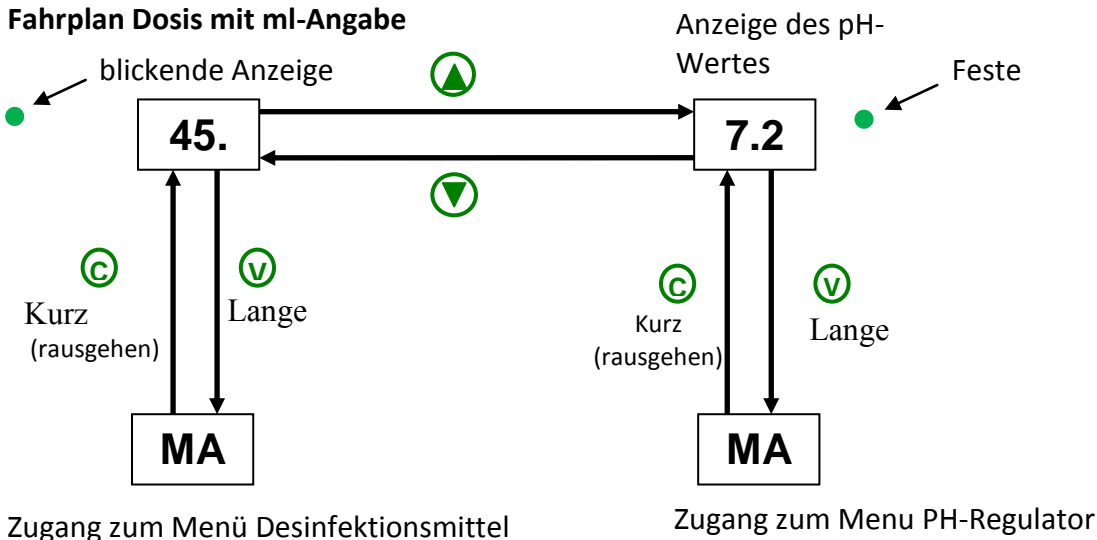
Modell Uno

Fahrplan Dosis mit ml-Angabe



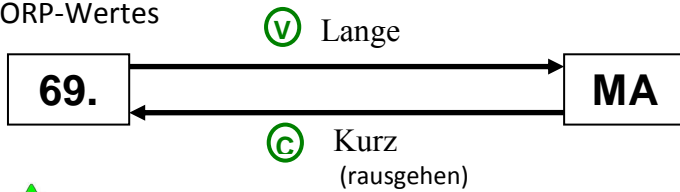
Modell DUO

Fahrplan Dosis mit ml-Angabe



Modell ORP Uno

Anzeige des
ORP-Wertes



Zugang zum Menü ORP-Regulierung
(Details siehe S. 13)



ANSCHLAG :

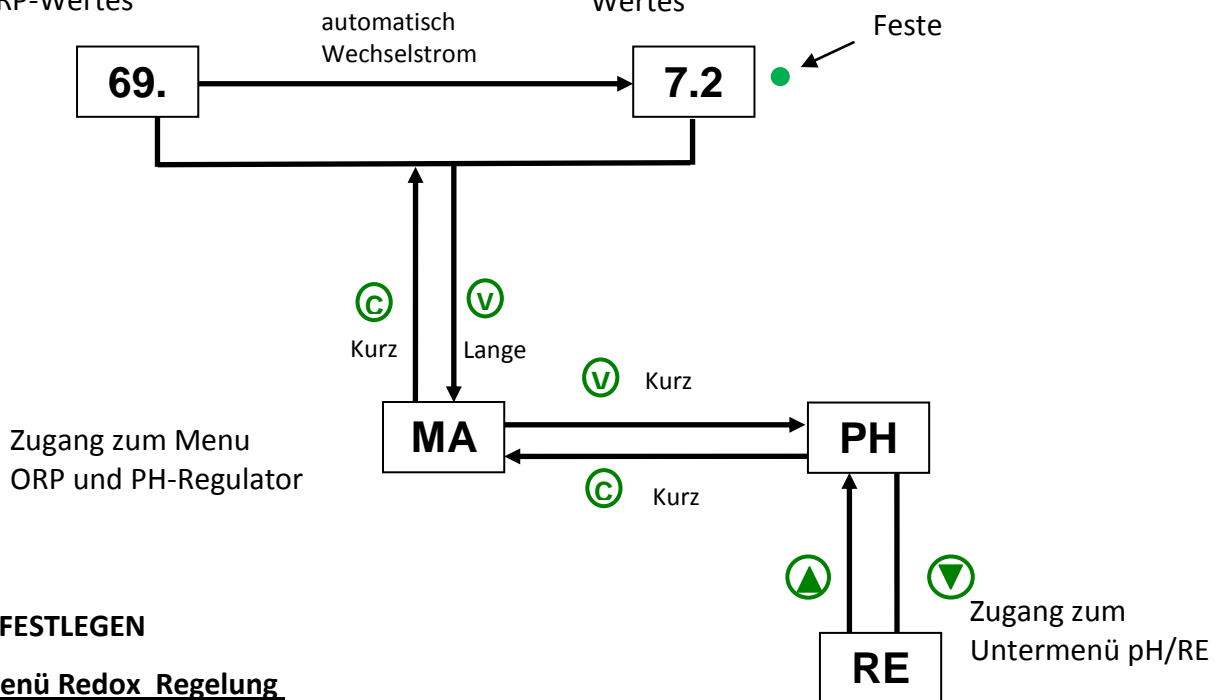
69. → 690 mV

69 → 69 mV

Modell ORP DUO

Anzeige des
ORP-Wertes

Anzeige des pH-
Wertes



3

PARAMETER FESTLEGEN

Modell Uno – Menü Redox Regelung

Kode	Funktion	Einstellung
MA	Eine Handeinspritzung der pH-Pumpe auslösen Erlaubt, eine Handeinspritzung von Desinfektionsmittel für eine regulierbare Dauer zu realisieren.	Von 1 s bis 24 h
do	Die Dosis Desinfektionsmittel regulieren (abgerundet 00) Benutzen Sie kalksteinverhinderndes Flüssigchlor (alle Schäden, die auf die Kristallisierung des Kalksteins im Einspritzsystem zurückzuführen sind, unterliegen nicht der Garantie). Erlaubt, die tägliche Dosis zu regulieren, die auf dem Etikett des Produktes für die Verarbeitung Ihres Schwimmbades befürwortet ist. <i>Anschlag</i> :Beispiel : für 45. = 450 ml/h	Von 0 bis 990 ml

Für der Duo Modell – Menu pH-Regelung

Kode	Funktion	Einstellung																																																																		
MA	Eine Handeinspritzung der pH Pumpe auslösen. Erlaubt, von Hand den pH zu korrigieren, ohne mit der Kanne zu hantieren oder die pH Pumpe zum Beispiel anzufangen.	Von 0 bis 9,5 mini																																																																		
Ad	Die pH Sonde anpassen. Erlaubt, vom Gerät den Wert des pH anzeigen zu lassen, der in Ihrem Schwimmbad mit Ihrem üblichen Analyse Kitt aufgehoben ist.	Auswahl 6.8 bis 7.6																																																																		
CA	Die pH Sonde mit den Lösungen pH7 und 10 eichen																																																																			
Co	Den Typ von Regler wählen (abgerundet Säure) Erlaubt die Mode von Verbesserung des pH, tritt sauer ein (lassen zu, den pH) oder basisch (heben, lassen den pH hinunterbringen zu).	Sauer Mode (pH-) oder basisch Mode (pH+)																																																																		
CP	Das Volumen des Beckens regulieren. Dieses Gerät besitzt eine dem Volumen des Schwimmbades proportionale Regelung. Für eine Wirksamkeit Bestwert, das Volumen anzupassen, das Ihrem Becken im Gerät und der folgenden Bildes entspricht: <table border="1" data-bbox="255 840 1241 1137"> <thead> <tr> <th>Beckenvolumen bis</th> <th>code</th> <th>Volume piscine</th> <th>Code</th> <th>Beckenvolumen bis</th> <th>code</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 à 1 m³</td> <td>01</td> <td>10 à 15 m³</td> <td>11</td> <td>60 à 70 m³</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td>1 à 2 m³</td> <td>02</td> <td>15 à 20 m³</td> <td>12</td> <td>70 à 80 m³</td> <td>22</td> </tr> <tr> <td>2 à 3 m³</td> <td>03</td> <td>20 à 25 m³</td> <td>13</td> <td>80 à 90 m³</td> <td>23</td> </tr> <tr> <td>3 à 4 m³</td> <td>04</td> <td>25 à 30 m³</td> <td>14</td> <td>90 à 100m³</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>4 à 5 m³</td> <td>05</td> <td>30 à 35 m³</td> <td>15</td> <td>100 à 110m³</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>5 à 6 m³</td> <td>06</td> <td>35 à 40 m³</td> <td>16</td> <td>110 à 120 m³</td> <td>26</td> </tr> <tr> <td>6 à 7 m³</td> <td>07</td> <td>40 à 45 m³</td> <td>17</td> <td>120 à 130 m³</td> <td>27</td> </tr> <tr> <td>7 à 8 m³</td> <td>08</td> <td>45 à 50 m³</td> <td>18</td> <td>130 à 140 m³</td> <td>28</td> </tr> <tr> <td>8 à 9 m³</td> <td>09</td> <td>50 à 55 m³</td> <td>19</td> <td>140 à 150 m³</td> <td>29</td> </tr> <tr> <td>9 à 10 m³</td> <td>10</td> <td>55 à 60 m³</td> <td>20</td> <td>150 à 160 m³</td> <td>30</td> </tr> </tbody> </table>	Beckenvolumen bis	code	Volume piscine	Code	Beckenvolumen bis	code	0 à 1 m ³	01	10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21	1 à 2 m ³	02	15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22	2 à 3 m ³	03	20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23	3 à 4 m ³	04	25 à 30 m ³	14	90 à 100m ³	24	4 à 5 m ³	05	30 à 35 m ³	15	100 à 110m ³	25	5 à 6 m ³	06	35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26	6 à 7 m ³	07	40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27	7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28	8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29	9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30	Von 1 bis 160 m ³
Beckenvolumen bis	code	Volume piscine	Code	Beckenvolumen bis	code																																																															
0 à 1 m ³	01	10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21																																																															
1 à 2 m ³	02	15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22																																																															
2 à 3 m ³	03	20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23																																																															
3 à 4 m ³	04	25 à 30 m ³	14	90 à 100m ³	24																																																															
4 à 5 m ³	05	30 à 35 m ³	15	100 à 110m ³	25																																																															
5 à 6 m ³	06	35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26																																																															
6 à 7 m ³	07	40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27																																																															
7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28																																																															
8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29																																																															
9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30																																																															
OP	Voreinstellung « Of ». Nicht ohne vorherige Nachfrage bei Ihrem Händler ändern!	ON/OFF																																																																		

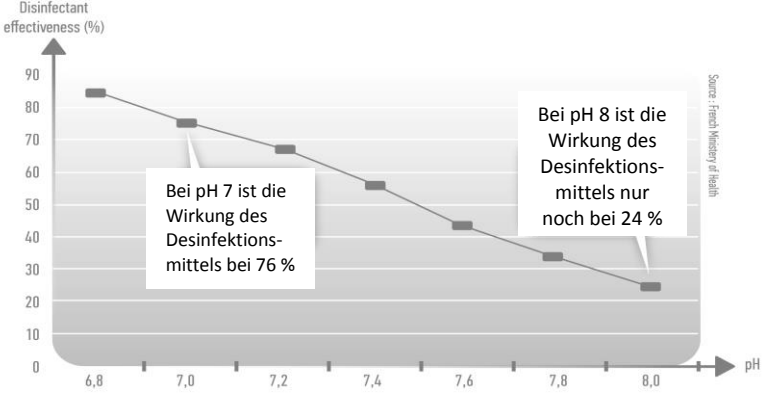
Dazu für der ORP Modell – Menu ORP-Regelung

Kode	Funktion	Einstellung
MA	Eine Handeinspritzung der ORP Pumpe auslösen. Erlaubt, die ORP Pumpe in der Einrichtung anzufangen und von Hand den pH zu korrigieren, ohne mit der Kanne zu hantieren.	Von 0 bis 9,5 mini
Ad	Die ORP Sonde anpassen. Erlaubt, vom Gerät den Wert des ORP anzeigen zu lassen, der in Ihrem Schwimmbad mit Ihrem üblichen Analyse Kitt aufgehoben ist. (Anschlag :Beispiel : für 47. = 470 mV)	Von 400 bis 800 mV
SE	Die ORP Anweisung regulieren (Von Schritt 10 mV). Erlaubt, die ORP Regelungsanweisung zu ändern. Das Gerät ist in der Fabrik für eine 780 mV ORP Anweisung Parameter festlegen.	Von 500 bis 900 mV
dO	Die Dosis Desinfektionsmittel regulieren (abgerundet 00) Benutzen Sie kalksteinverhinderndes Flüssigchlor (alle Schäden, die auf die Kristallisierung des Kalksteins im Einspritzsystem zurückzuführen sind, unterliegen nicht der Garantie). Erlaubt, die tägliche Dosis zu regulieren, die auf dem Etikett des Produktes für die Verarbeitung Ihres Schwimmbades befürwortet ist. <i>Anschlag</i> :Beispiel : für 45. = 450 ml.	Von 0 bis 990 ml

5/ BENUTZUNG

1 ÜBERPRÜFUNG DER WASSERPARAMETER

Bei der ersten Installation des Geräts oder zu Beginn einer neuen Saison müssen Sie die folgenden Punkte unbedingt überprüfen und gegebenenfalls korrigieren:

Wasserzustand	Klar, ohne Algen und Sedimente
TAC / dH	<p>Das Wasser muss ausgewogene Werte aufweisen (TAC, dH):</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ TAC, die Methylorange-Alkalität, gibt den Anteil der im Wasser gelösten Bicarbonate wieder. ➤ Der dH, der Wasserhärtegrad, gibt die Härte des Wassers an, d. h. den Gehalt des im Wasser gelösten Kalziums und Magnesiums und Salze. Die Wasserhärte darf nicht höher als 60°f sein. ➤
pH	<p>Stabilisiert zwischen 7,0 und 7,4</p> <p>Wichtig: Welches chemische Aufbereitungssystem Sie auch verwenden, die Wirksamkeit des Chlors verringert sich rasch mit dem Ansteigen des pH-Werts und Kalkablagerungen bilden sich schneller, wenn der pH-Wert erhöht oder instabil ist.</p>  <p>Um den pH-Wert dann im empfohlenen Bereich zu halten, ausschließlich ein von Ihrem Poolfachhändler empfohlenes pH-Korrekturmittel (sauer oder basisch) verwenden. Wir empfehlen die Montage eines automatischen pH-Regulierungsgeräts.</p>
Stabilisatorprozentsatz	<p>Unter 35 ppm (mg/l)</p> <p>Wichtig: Aufgabe des Stabilisators oder der Isocyanursäure ist es, das Chlor vor den Auswirkungen der UV-Strahlen zu schützen. Ein zu hoher Gehalt blockiert die desinfizierende Wirkung des Chlors. Um den Stabilisatorgehalt Ihres Pools zu senken, befolgen Sie die Empfehlungen Ihres Poolfachhändlers.</p>
Chlorgehalt (freies Chlor)	Über 1 ppm (mg/l). Falls notwendig eine Schock-Chlorbehandlung durchführen.

Achtung: Die Nichteinhaltung dieser Empfehlungen führt zwangsläufig zu einer unsachgemäßen Verwendung des Geräts, wodurch die Garantie verfallen kann.

Ihr Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Wichtig :

Für den Schutz und die Langlebigkeit der Geräte von Ihrem Pool, ist es unerlässlich, sich strikt an die Bedienungsanleitung in diesem Handbuch. Die Anwesenheit eines amperometrischen Chlor Kontrolle, tut eine Produktion Controller ORP oder pH-Regelung nicht ausgenommen strikte Einhaltung dieser Anweisungen und ist nicht beabsichtigt, das Risiko von Schäden, sondern nur bis an die Grenze zu beseitigen. Denn trotz des Betriebs einer Steuervorrichtung oder Kontrolle sind auch andere Faktoren, die Schäden hervorrufen können, einschließlich:

- Unzureichende Belüftung, wenn Hallenbad (Obdach, Persenning, Abdeckung)
- Fehlende Wartung dem Analytische Sonden (Eichung, Zugabe von Verbrauchsmaterial ...)
- Handbücher übermäßige Nachfüllen oder ungeeignete (Behandlungen Schock ...)
- Nicht Einhaltung mit Bedienungsanleitung in diesem Handbuch beschriebenen

Diese Faktoren allein oder in Kombination, die Förderung der Beginn der Oxidation Phänomene auf allen Metallteilen der automatische Abdeckung Stifte und Latten, Teleskop-Unterstände und Wärmetauschern und kann zu irreversiblen Verschlechterung (Verfärbungen ...) der Beckenausleidung führen.

Deshalb, wenn der Verantwortung des Herstellers zu einer Fehlfunktion der Steuerung oder Regelung beschäftigt war, wäre es auf die Reparatur oder den Ersatz des Produkts kostenlos begrenzt werden. Daher ist es dringend empfohlen, jede Woche, die Chlor- und pH-Wert des Wassers mit Ihrem üblichen Analyse Kit, zu überprüfen.

6/ WARTUNG

1 ÜBERWINTERUNG MODE

Im Falle des Überwinterns des Schwimmbades (Entleerung und / oder Stoppen der Filtration), die folgenden Operationen zu realisieren:

- ✓ Die ORP und pH Sonden nehmen (so untergebracht) der Kanalisation.
- ✓ Die Sonden in ihrem Schutz von Ursprung bewahren, der mit dem Wasser von Stadt erfüllt ist (oder in Glas), in einem trocknen und gemäßigten Ort.
- ✓ Auf der Kanalisation, anstelle der Sonde, den gelieferten Korken benutzen.
- ✓ Reinigen Sie die Schläuche der peristaltischen Pumpe mit sauberem Wasser. Benutzen Sie dazu die Funktion „MA“ und einen Kanister mit reinem Wasser. Schalten Sie den Apparat aus.

2 WIEDERINBETRIEBNAHME

a- Auswechseln von Verschleißteilen

Santopren Rohr



Siliconfett



Rückschlagventils



- ✓ Wechseln Sie den Pumpenschlauch aller Pumpen, indem Sie ihn vorher mit Siliconfett einschmieren. Die Benutzung von Flüssigchlor kann diesen Vorgang innerhalb einer Saison mehrmals erforderlich machen
- ✓ Demontieren Sie die Einspritzverbindungen und ersetzen Sie das Rückschlagventil innen.





b. pH SONDE EICHUNG

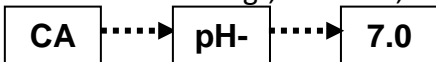
Die pH-Sonde mit einer Standardkurve, die nach der Nutzung des Schwimmbades, in der Zeit verschoben ist, unterworfen. Für eine optimale Steuerung ist es wichtig, um fortzufahren eine Kalibrierung für jeden Neustart auf den Pool oder Änderung Sonde.


Bevor eine Eichung vorzunehmen, versehen Sie sich mit Standard-Lösungen pH7 und pH10. →

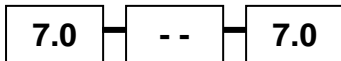


Abschrauben, dann, die Schraubenmutter und die Sonde pH Sonde-Halter nehmen. Den gelieferten Korken benutzen, um die Öffnung zu verstopfen.


- ✓ Zu der Menü Einstellung gelangen und auf die Taste  während 3 s drücken.
- ✓ Der Kode « CA » mit den Tasten   auswählen und bestätigen mit die Taste .
- ✓ Der Bildschirm zeigt, blinkend, an " 7,0", der Erst Punkt von Eichung.



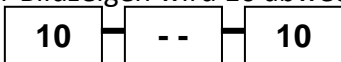
- ✓ Die Sonde pH in einer Lösung pH 7 durchnässen und bestätigen mit die Taste .
- Der Bildzeigen wird 7,0 abwechselnd zeigen und - - während der Eichung blinkend (1 um 5 Minuten).



Wenn der gemessene Wert richtig ist, zeigt das Gerät "oh" an dann zeigt den Wert 10 aus.

- ✓ Die Sonde pH in Wasser abspülen und abtropfen lassen, ohne sie mit einem Lumpen zu trocknen.
- ✓ Die Sonde pH in eine Lösung pH 10 aufnehmen und bestätigen mit die Taste .

Der Bildzeigen wird 10 abwechselnd zeigen und - - während der Eichung blinkend (1 um 5 Minuten).



Wenn der gemessene Wert richtig ist, zeigt das Gerät "oh" an dann fällt auf dem gegenwärtigen Anschlag des pH.

Anmerkung: Das Gerät zeigt 10, blinkend, aus, weil es einen hohen pH mißt; die Sonde es in pH10. Der pH Alarm hoch wird seit dem Maß des wirklichen pH des Schwimmbades.


Wenn einer der Werte inkorrekt ist, zeigt das Gerät "Er" an. Ihre pH Sonde ist wahrscheinlich mehr brauchbar (Lebensende), mit Ihrem Fachmann kontaktieren, um seinen Ersatz vorzunehmen.

- ✓ Den Korken nehmen dann, Die Sonde in dem Sonde-Halter einreichen.

7/ DIAGNOSTIK DER VERSAGEN


1 SICHERHEIT

Für die Modelle Uno - Duo - Duo ORP – Sicherheit pH-Regulierung

Sicherheit	Ursachen / Behebung
pH Wert blinkt	<p>Das Gerät hat einen anormalen pH-Wert entdeckt, entweder zu hoch (z.B.: 8.2) oder zu niedrig (z.B.: 6.0).</p> <p>Die REGULIERUNG ist unterbrochen.</p> <p>1/ Überprüfen Sie den pH-Wert mit Ihrem gewohnten Analyse-Set direkt im Pool.</p> <p>2/ Bei anormalem pH-Wert das Gerät ausschalten. pH-Korrektursäure (pH zu hoch) oder pH-basisches Korrekturmittel (pH zu niedrig) an den Druckdüsen in den Pool geben. 30 Minuten lang warten. Das Gerät wieder einschalten.</p> <p>3/ Im Falle von Nicht-Übereinstimmung, überprüfen Sie die Funktion der pH-Sonde durch eine Neueinstellung (siehe § 6.2 S. 17).</p>
“AL” blinkt	<p>Das Gerät hat erkannt, dass die jüngsten Versuche pH-Korrektur keine Ergebnisse vor</p> <p>REGELUNG wird unterbrochen.</p> <p>Quittieren Sie den Alarm, indem Sie  drücken. Der pH-Wert erscheint.</p> <p>1/ Überprüfen Sie, dass der pH-Wert-Korrektur kann nicht leer sein.</p> <p>2/ Benutzen Sie die Funktion « MA » und kontrollieren Sie, daß die Flüssigkeit richtig aufgesaugt und eingespritzt wird.</p> <p>3/ Manuelle Messung des pH-Wertes in den Pool mit Ihrem üblichen Test-Kit und vergleichen Sie es mit dem Wert vom Gerät angezeigt :</p> <ul style="list-style-type: none"> → Wenn der Wert unterschiedlich ist, kalibrieren Sie den pH-Sonde → Wenn der Wert ähnlich ist, wenden Sie sich an Ihren Händler. <p>4/ Überprüfen Sie die Entsprechung der Parameter CP,Co,OP.</p> <p>5/ Überprüfen Sie, ob der Alkaligehalt des Wassers nicht zu hoch ist (§5.1)</p>

Für das Modell Duo ORP – Sicherheit ORP-Regulierung

Sicherheit	Ursachen / Behebung
ORP Wert blinkt	<p><u>Sicherheit anormale ORP Wert</u></p> <p><i>Erinnerung: der Wert des Potentials, der ist redox, ist in zehn mV (ex: 6.7 = 670 mV) angezeigt.</i></p> <p>Das Gerät hat einen anormalen ORP Wert aufgespürt, entweder zu hoch, (> 800 mV) oder zu niedrig, (< 400 mV). Wenn der Wert normal wieder wird, verschwindet das Blinzeln.</p> <p>Das Blinken hört auf, sobald der Wert wieder normal wird.</p> <p>In allen Fällen :</p> <p>1/ Überprüfen, daß die Einrichtung dem Schema (S. 6 oder 7) entsprechend ist und daß die Sonde an die gute Einnahme BNC angeschlossen ist (§3.9).</p> <p>2/ Von Hand den Wert des ORP mit einer äußerlichen Anlage messen, um den vom Gerät gezeigten Wert zu überprüfen.</p> <p>3/ ORP-Probe-Test bei seiner Kalibrierung mit einem Standard-Lösung 470 mV</p>

Blinknachricht "AL"	<p>Das Gerät hat einen anormalen redox Wert aufgespürt, entweder zu hoch, (Beispiel: 8,2) oder zu niedrig, (Beispiel: 6,0).</p> <p>REGELUNG wird unterbrochen. Quittieren Sie den Alarm, indem Sie  drücken. Der RX-Wert erscheint.</p> <p>1/ Überprüfen Sie, dass der ORP-Wert-Korrektur kann nicht leer sein.</p> <p>2/ Benutzen Sie die Funktion « MA » und kontrollieren Sie, daß die Flüssigkeit richtig aufgesaugt und eingespritzt wird.</p> <p>3/ ORP-Probe-Test bei seiner Kalibrierung mit einem Standard-Lösung</p> <p>4/ Überprüfen Sie die Entsprechung des Parameters « do ». Falls notwendig, überdosieren Sie, denn die Konzentration des Flüssigchors liegt oft unter dem reellen Wert.</p>
------------------------	--

8/ GARANTIE

Bevor Sie sich an Ihren Fachhändler, bereiten Sie bitte wie folgt vor :

- ✓ Nachweis oder zum Kauf.
- ✓ Seriennummer des Controllers, pH-Sonde, und der redox-Sonde.
- ✓ Datum, wenn das Gerät installiert wurde.
- ✓ Die Parameter Ihres Pools (Salzgehalt, pH, Chlor, Wassertemperatur, Stabilisator Ebene, Pool-Volumen, täglich Filtrationszeit).

Wir haben uns alle möglichen Mühen bei der Ausführung dieses Geräts auf Grund unserer technischen Erfahrungen gegeben. Es wurde Qualitätskontrollen unterzogen. Wenn Sie trotz aller Aufmerksamkeit und allen Wissens, die bei der Herstellung zur Anwendung kamen, unsere Gewährleistung in Anspruch nehmen müssen, erstreckt sich diese nur auf das kostenlose Auswechseln von schadhafte Teilen der von uns gelieferten Ausrüstung. (Hinfahrt aber Rückfahrt ausgeschlossen).

1 - Gewährleistungsdauer*

- ✓ Elektronisches Gehäuse : 2 JAHREN
- ✓ pH Sonde Blue : 1 JAHRE
- ✓ Redox Sonde : 1 JAHRE
- ✓ Reparatur und die Stücke : 1 MONAT

*Authentische Rechnungsdatum.

2 - Gegenstand der Gewährleistung

- ✓ Die Gewährleistung erstreckt sich auf alle Bauteile mit Ausnahme der Verschleißteile, die regelmäßig ersetzt werden müssen.
- ✓ Die Gewährleistung gilt für jeden Fabrikationsfehler, jedoch nur bei normaler Anwendung für ein Eigenheimschwimmbaden. Bei Anwendung in öffentlichen Schwimmbädern erlischt jede Gewährleistung.

3 - S.A.V

- ✓ Alle Instandsetzungsarbeiten werden im Werk durchgeführt.
Die Transportkosten für Hin- und Rückfahrt gehen zu Lasten des Benutzers. Stilllegung des Schwimmbadenbetriebs und entgangene Benutzungsvorteile durch Instandsetzung eines Geräts geben keinen Anlass zu Entschädigung.
- ✓ In allen Fällen erfolgt der Transport der Ausrüstung auf Risiko und Gefahr des Benutzers. Dieser muss vor dem Empfang der Lieferung prüfen, ob sie in einwandfreiem Zustand ist und ggf. Einspruch auf dem Lieferschein des Spediteurs erheben. Dies ist innerhalb von 72 Stunden durch eingeschriebenen Brief mit Empfangsbestätigung an den Spediteur zu bestätigen.

WICHTIG: Eine Ersatzleistung auf Gewährleistung verlängert keinesfalls die ursprüngliche Gewährleistungsdauer.

4 - Anwendungsgrenzen der Gewährleistung

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind :

Die Einrichtung, die Wartung und, auf allgemeiner Weise, jede die Produkte des Herstellers betreffende Intervention sollen von Fachleuten ausschließlich realisiert sein. Diese Interventionen sollten auch in Einklang mit den geltenden Normen im Land der Installation bei der Installation durchgeführt werden. Die Benutzung eines Zimmers anderes als diejenige des Ursprunges, hebt die Garantie auf der Gesamtheit des Gerätes auf.

1. Von einem Dritten beim Einbau der Ausrüstung gelieferte Geräte und erbrachte Leistungen.
- 2.. Verwenden Sie keine Original Teile.
3. Probleme, die durch eine Änderung, einen Unfall, unsachgemäße Behandlung, Unachtsamkeit des vom Endbenutzer hinzugezogenen Fachmanns oder des Endbenutzers selber, nicht genehmigte Instandsetzungen, Brand, Überschwemmung, Blitzschlag, Frost, Konflikte mit Waffengewalt und alle anderen Fälle höherer Gewalt entstanden sind.

ACHTUNG: Es wird kein Gerät auf Gewährleistung entgegen genommen, wenn die betreffenden Schäden durch Nichtbeachtung der im vorliegenden Handbuch enthaltenen Sicherheits-, Einbau-, Betriebs- und Wartungsvorschriften verursacht wurden.

Jedes Jahr bringen wir Verbesserungen unserer Erzeugnisse und Software. Solche neuen Ausführungen sind kompatibel mit den vorausgegangenen Baumustern. Die neuen Ausführungen von Erzeugnissen und Software dürfen nicht den vorausgegangenen Baumustern im Rahmen der Gewährleistung hinzugefügt werden.













5 - Inanspruchnahme der Gewährleistung

- ✓ Bitte fordern Sie weitere Informationen über die hier zutreffende Gewährleistung von Ihrem Fachhändler oder unserem Kundendienst an. Jeder Forderung auf Inanspruchnahme muss eine Kopie der Kaufrechnung beiliegen.
- ✓ Ohne vorherige Rücksendung des fehlerhaften Bauteils erfolgt kein Auswechseln. Jedes nicht Rückgesandte Bauteil wird nach dem gültigen Tarif in Rechnung gestellt.

6 - Geltendes Gesetz und Streitfälle

Die vorliegende Gewährleistung unterliegt französischem Gesetz und allen europäischen Richtlinien oder internationalen Abkommen, die zum Zeitpunkt der Reklamation gültig und in Frankreich anwendbar sind. Im Streitfall über ihre Auslegung und Ausführung ist nur das TGI von Montpellier (Frankreich).

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - ENVIRONMENTAL PROTECTION - PROTECCION AMBIENTAL UMWELTSCHUTZ
- PROTEZIONE DI L'AMBIENTE NATURALE - PROTEÇÃO AMBIENTAL**

F	<p>La protection de l'environnement est essentielle. Notre société en fait un engagement fort. Nos produits sont conçus et fabriqués avec des matériaux et des composants de haute qualité, respectueux de l'environnement, réutilisables et recyclables. Toutefois, les différentes parties qui les composent ne sont pas biodégradables. Les directives environnementales européennes règlementent la fin de vie des équipements électroniques. L'objectif recherché est de réduire et de valoriser les déchets, d'éviter la dangerosité de leurs composants et d'encourager la réutilisation des produits.</p> <p align="center"></p> <p>Le symbole  apposé sur notre produit indique la nécessité d'une collecte sélective et triée du reste des déchets ménagers. Par conséquent, il ne faut pas mettre notre produit au rebut en le jetant simplement dans la nature :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez le déposer dans un point de collecte de déchets. • Si vous achetez un appareil ayant des fonctionnalités similaires, vous pouvez le remettre à votre vendeur lors de l'achat.
GB	<p>Environment preservation the environment is essential. Our company is very much involved in this. Our products are designed and manufactured with materials and components which are of a high quality, respect the environment, and are reusable and recyclable. However, the different components of which they consist may not be biodegradable. European environmental directives set the accurate management of older electronic equipments. The aim is to reduce and to reuse wastes and to avoid making their components become a danger.</p> <p align="center"></p> <p>The symbol  stamped on a product means that a selective collection is necessary and that it must be sorted from other household waste. Consequently, you must not dispose our product anywhere:</p> <ul style="list-style-type: none"> • You may drop it off at a waste collection organization. • If you buy a similar device, you may leave it with your seller at the time of purchase.
E	<p>La protección del entorno es esencial. Nuestra sociedad se compromete firmemente con ello. Nuestros productos están concebidos y fabricados con materiales y componentes de alta calidad, que respetan el medioambiente, son reutilizables y reciclables. Con todo, las diferentes partes que los componen no son biodegradables. Las directivas medioambientales europeas regulan la fin de vida de los equipos. El objetivo pretendido es reducir y tener en consideración los desechos, evitar la peligrosidad de sus componentes y fomentar la reutilización de los productos.</p> <p align="center"></p> <p>El símbolo  sobre un producto indica la necesidad de una recogida selectiva y clasificada con relación a los desechos domésticos. Por consiguiente, no desechar nuestro producto tirándolo en la natura:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Puede dejarlo en una estructura de reciclaje de desechos. • Si usted compra un producto que presente las mismas funcionalidades, puede entregar este al distribuidor en el momento de la compra de uno nuevo.
D	<p>Der Schutz der Umwelt ist von größter Wichtigkeit, und unser Unternehmen setzt sich sehr dafür ein. Unsere Erzeugnisse sind mit Werkstoffen und Bestandteilen von hoher Qualität, die die Umwelt schonen, wiederverwendbar- oder wieder verwertbar sind, entworfen und hergestellt worden. Die verschiedenen Teile, aus denen sie bestehen, sind jedoch nicht bioabbaubar. Die europäischen Umweltrichtlinien regeln das Ende des Lebens der elektronischen Ausstattungen. Das verfolgte Ziel besteht darin, die Abfälle zu reduzieren und zu valorisieren, die Gefährlichkeit ihrer Bestandteile zu vermeiden und die Wiederverwendung der Produkte zu ermutigen.</p> <p align="center"></p> <p>Das Symbol . das auf unserem Produkt gibt, zeigt die Notwendigkeit einer selektiven und sortierten Sammlung des Restes der Haushaltsabfälle an. Folglich darf man unser Produkt am Ausschluß nicht stellen, indem man es einfach in der Natur wirft:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sie können es in einem Punkt der Abfallsammlung ablegen. • Wenn Sie ein Gerät kaufen, das eine ähnliche Funktionalität hat, können Sie Ihrem Verkäufer beim Kauf zu übergeben.
IT	<p>La protezione dell'ambiente naturale è essenziale. La nostra società si compromette fermamente in questo senso. I nostri prodotti sono concepiti e fabbricati coi materiali e dei componenti di alta qualità, rispettosi dell'ambiente naturale, riutilizzabili e riciclabili. Tuttavia, le differenti parti che li compongono non sono biodegradabili. Le direttive ambientaliste europe regolamentano la fine di vita delle attrezzature elettroniche. L'obiettivo ricercato è di ridurre e di valorizzare gli scarti, di evitare la pericolosità dei loro componenti e di incoraggiare la riutilizzazione dei prodotti.</p> <p align="center"></p> <p>Il simbolo  attaccato sul nostro prodotto indica la necessità di una raccolta selettiva e couenta del resto degli scarti casalinghi. Di conseguenza, non bisogna mettere il nostro prodotto al rifiuto gettandolo semplicemente nella natura :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Potete depositarlo in un punto di colletta di scarti. • Se acquistate un apparecchio che ha delle funzionalità similari, potete rimmetterlo al vostro venditore all'epoca dell'acquisto.
P	<p>A protecção do ambiente é essencial. É um dos compromissos sérios da nossa empresa. Os nossos produtos são concebidos e fabricados com materiais e componentes de alta qualidade, que respeitam o ambiente, reutilizáveis e recicláveis. Todavia, as diferentes partes que os compõem não são biodegradáveis. Os diretiva ambientais europeus regulam o fim de vida dos equipamentos eletrônicos. O objetivo popular é reduzir e avaliar o desperdício, evitar a periculosidade dos componentes delas e encorajar o reutilização de produtos.</p> <p align="center"></p> <p>O símbolo  anexado em nosso produto indica a necessidade de uma coleção seletivo e ordenou fora além de desperdício doméstico. Por conseguinte, você não deveria descartar nosso produto o (isto) lançando (lançando) simplesmente na natureza:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Você pode o (isto) (depósito) derrubar em um ponto de coleção de desperdício. • Se você comprar um dispositivo que tem características semelhantes, você pode pôr o (isto) apóie (mão) a seu vendedor durante a compra.

**DECLARATION DE CONFORMITÉ - EVIDENCE OF CONFORMITY - DECLARACION DE CONFORMIDAD
ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

<p>F Les produits énumérés ci-dessus sont en conformité avec la législation de l'Union Européenne et des textes d'harmonisation. Pour la partie CEM : Directive 2004/108/CE (jusqu'au 19 avril 2016) et Directive 2014/30/UE (à partir du 20 avril 2016). Directive 2006/95/CE (jusqu'au 19 avril 2016) et Directive 2014/35/UE (à partir du 20 avril 2016) pour la partie base-tension qui inclut les normes CEI 60335-1 : Décembre 2013 et CEI 60335-2-60 : septembre 2008</p>	<p>EN The products listed above are in conformity with the relevant Union European legislation and harmonization instruments. For CEM part: Directive 2004/108/EC (until April 19th, 2016) and Directive 2014/30/EU (from April 20th, 2016). Directive 2006/95/EC (until April 19th, 2016) and Directive 2014/35/EU (from April 20th, 2016) for low tension part which includes standards CEI 60335-1 : 2013 December and CEI 60335-2-60: 2008 September</p>	<p>ES Los productos mencionados anteriormente son de conformidad con las directivas europeas 2014/30/UE del 20/04/2016, 2014/35/UE del 20/04/2016, que incluye la Directiva 73/23/CEE modificada 93/68/CE, y la norma de seguridad IEC 60335-1:2001 (4ª edición) (incluye Corrección de errores de 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>
<p>DE <i>Die nachstehend aufgeführten Produkte entsprechen der Gesetzgebung der Europäischen Union und den harmonisierten Texten. Was die CEM betrifft: Richtlinie 2004/108/CE (bis 19. April 2016) und Richtlinie 2014/30/UE (ab dem 20. April 2016). Richtlinie 2006/95/CE (bis 19. April 2016) und Richtlinie 2014/35/UE (ab dem 20. April 2016) Für die Niederspannung, welche die Normen CEI 60335-1 beinhaltet: Dezember 2013 und CEI 60335-2-60 : September 2008</i></p>	<p>IT I prodotti sopra enumerati sono conformi alla legislazione dell'Unione Europea e dei testi di armonizzazione. Per la parte CEM: Direttiva 2004/108/CE (fino al 19 aprile 2016) e Direttiva 2014/30/UE (dal 20 aprile 2016). Direttiva 2006/95/CE (fino al 19 aprile 2016) e Direttiva 2014/35/UE (dal 20 aprile 2016) per la parte bassa-tensione che include le norme CEI 60335-1 : Dicembre 2013 e CEI 60335-2-60 : settembre 2008</p>	<p>PT Os produtos acima referidos estão em conformidade com a legislação da União Europeia e dos textos de harmonização. Para a parte CEM : Diretiva 2004/108/CE (até o 19 de Abril de 2016) e Diretiva 2014/30/UE (a partir do 20 de Abril de 2016). Diretiva 2006/95/CE (até o 19 de abril de 2016) e Diretiva 2014/35/UE (a partir do 20 de Abril de 2016) para a parte base-tensão que inclui os padrões CEI 60335-1 : Dezembro de 2013 e CEI 60335-2-60 : Setembro de 2008</p>

**CERTIFICAT DE GARANTIE - WARRANTY CERTIFICATE - CERTIFICADO DE GARANTÍA
GARANTIESCHEIN - CERTIFICATO DI GARANZIA - CERTIFICADO DE GARANTIA**

<p>F Conserver ce certificat et le ticket d'achat. Le numéro de garantie indiqué sur cette carte sera nécessaire pour toute réclamation. IMPORTANT: Lire et suivre attentivement les instructions de montage et d'utilisation du produit que vous venez d'acquérir afin d'éviter d'éventuels problèmes. IL EST TRES IMPORTANT DE SUIVRE LES CONSEILS DE SECURITE</p>	<p>GB The user must keep this card and the ticket of purchase. For any claim he will have to communicate to us the guarantee number indicated in this card. VERY IMPORTANT: Please read and follow carefully the instructions for assembly and use of the product which you have just acquired, to avoid possible problems. IT IS VERY IMPORTANT TO FOLLOW THE SAFETY PRECAUTIONS.</p>	<p>E El usuario debe conservar esta tarjeta y el ticket de compra. Para cualquier reclamación deberá comunicarnos el número de garantía. MUY IMPORTANTE: Lea y siga cuidadosamente las instrucciones de montaje y uso del producto que acaba de adquirir para evitar posibles problemas. ES MUY IMPORTANTE SEGUIR LAS CONSEJOS DE SEGURIDAD.</p>
<p>D Der Benutzer muss wahren Sie diese Karte und das Ticket erworben haben. Für Reklamationen jeder Art müssen mit uns kommunizieren die Garantie Nummer dieser Karte angezeigt. SEHR WICHTIG: Bitte sorgfältig lesen und befolgen Sie die Anweisungen für die Montage und die Verwendung des Produkts, das Sie gerade erworben haben, um mögliche Probleme zu vermeiden. ES IST SEHR WICHTIG DIE Sicherheitsvorschriften einzuhalten.</p>	<p>IT Conservare questo certificato ed il biglietto d'acquisto. Il numero di garanzia indicata su questa carta sarà necessario per ogni reclamo. IMPORTANTE: Leggere e seguire attentamente le istruzioni di montaggio e d'utilizzo del prodotto che avete acquistato per evitare eventuali problemi. È MOLTO IMPORTANTE DI SEGUIRE I CONSIGLI DI SICUREZZA</p>	<p>P O utente deve conservar este cartao e o vale de compra. Para qualquer reclamação deverá comunicar o número de garantia. MUITO IMPORTANTE: É favor de ler e de seguir cuidadosamente as instruções de montagem e de utilização do produto que acaba de comprar, para evitar quaisquer problemas. É MUITO IMPORTANTE SEGUIR OS CONSELHOS DE SEGURANÇA</p>

*Cachet du revendeur / Distributor's stamp/ Sello del distribuidor/
Stempel des einzelhandlers / Timbro rivenditore Selo do distribuidor*

**Fabriqué par / Manufactured by / Fabricado por
Hergestellt von/ Fabricado por / Fabricato da**

POOL TECHNOLOGIE
Zac des Jasses
115 rue de l'Oliveraie
34130 Valergues – France
www.pool-technologie.com
contact@pool-technologie.fr